



**UNIVERSIDAD
NACIONAL
AUTÓNOMA DE
NICARAGUA,
MANAGUA
UNAN - MANAGUA**

Facultad Regional Multidisciplinaria,

FAREM-ESTELÍ

Departamento de Ciencias de la Educación y Humanidades

**Tesis para optar al título de “Máster en Pedagogía con mención en enseñanza
universitaria”**

**“Aplicabilidad del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora, como
estrategia metodológica, para el desarrollo de habilidades comunicativas, en
estudiantes de segundo año de la carrera de inglés, turno sabatino FAREM Estelí,
período 2017”**

Autor: Lic. Sergio Rocha Salgado

Tutor: MSc. Franklin Jesús Solís Zúniga

Estelí, 02 de febrero de 2018

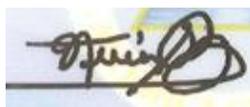
CONSTANCIA DE APROBACIÓN DEL TUTOR

En mi carácter de tutor, ratifico que el trabajo de investigación titulado: *“Aplicabilidad del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora, como estrategia metodológica, para el desarrollo de habilidades comunicativas, en estudiantes de segundo año de la carrera de inglés turno sabatino FAREM Estelí, período 2017”* realizado por el maestrante: Sergio Rocha Salgado, para optar al grado de Máster en Pedagogía con Mención en Docencia Universitaria por la UNAN Managua; ha sido finalizado de manera satisfactoria.

Dicho trabajo cumple con los requisitos y méritos académicos-científicos de una Tesis de nivel de maestría, para ser presentado y sometido a evaluación por la comisión evaluadora que se designe, por tanto, autorizo realizar las gestiones pertinentes para su presentación y defensa.

Para que conste a los efectos oportunos, extendo la presente en la ciudad de Estelí, a los treinta días del mes de enero del año dos mil dieciocho.

Atentamente



MSc. Franklin J. Solís Zúniga

Psicólogo-Docente

UNAN-Managua/FAREM-Estelí.

DEDICATORIA

Primero a Dios, El cual, con su infinita bondad, me permitió culminar esta maestría dándome la sabiduría necesaria y oportuna.

A mis padres Rosario Salgado e Ismael Rocha por el apoyo incondicional brindado, a mis hijos Judser Alejandro y Gabriel Zaid por ser el motor que impulsa mi vida, a mi esposa Judith Moraga por su valiosa colaboración, a mis amistades por el estar ahí brindándome su mano durante todo este tiempo.

Por esto y mucho más dedico esta tesis de maestría, la cual será el fundamento de mi futura vida profesional, que me permitirá forjar mi labor docente de manera distinta a lo que he hecho en los años previos a esta investigación.

AGRADECIMIENTOS

A la Facultad Regional Multidisciplinaria, (FAREM, Estelí), UNAN- Managua por brindar esta oportunidad de crecimiento profesional, acervo cultural e intelectual requerido para alcanzar el éxito, y un peldaño más en mi formación profesional.

Debo agradecer de manera especial y sincera a mi tutor MSc. Franklin Solís Zúniga por su paciencia, devoción, ayuda incondicional, calidad profesional y humana y por aceptarme como su pupilo para realizar esta tesis de maestría bajo su dirección. Sus aportes a mi trabajo y su capacidad para guiarme han sido un aporte invaluable, no solamente en el desarrollo de esta tesis, sino también en mi formación como investigador.

Las ideas propias, siempre enmarcadas en su orientación y rigurosidad, han sido la clave del buen trabajo que hemos realizado juntos, el cual no se puede concebir sin su siempre oportuna participación. Le agradezco también, el haberme facilitado siempre los medios suficientes para llevar a cabo todas las actividades propuestas durante el desarrollo de esta tesis. Indudablemente también a mis compañeros maestrantes por su colaboración, fraternidad, amistad e inolvidables momentos vividos en las sesiones de clase. A los principales protagonistas, sin los cuales este proceso no tuviese sentido, a docentes y alumnos, quienes favorecieron en la consecución de los objetivos planteados.

A todos mis maestros por su importante aporte y científicidad de los contenidos facilitados participación en el desarrollo de esta tesis. Debo destacar, sobremanera su disponibilidad y paciencia que hizo que nuestras experiencias siempre fueran enriquecedoras. Sin duda que su participación ha acaudalado el trabajo realizado y, además, ha significado el surgimiento de una gran amistad.

RESUMEN

El abordaje del tema “Aplicabilidad del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora, tiene como objetivo general determinar la aplicabilidad de éste como estrategia metodológica para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes de segundo año sabatino en la FAREM Estelí, I trimestre del año 2017.

Esta investigación se ejecutó bajo un enfoque cualitativo-descriptivo, donde se aplicaron instrumentos como la observación, encuesta y la entrevista, teniendo como muestra a estudiantes del II año de la carrera de inglés, lo cual dará un nuevo enfoque metodológico que permita cambiar los métodos tradicionales y proponer estrategias metodológicas innovadoras en aras de que los estudiantes obtengan una educación de calidad.

Entre los resultados obtenidos, se evidenció que los docentes usan algunas estrategias metodológicas, pero no las combinan con los recursos TIC de forma adecuada, sino que son utilizadas de forma rutinaria; en consecuencia, los estudiantes manifestaron que se necesita emplear con más frecuencia otras estrategias metodológicas auxiliadas por recursos tecnológicos y así de esta forma desarrollar sus habilidades comunicativas.

Se concluyó que los docentes implementan pocas estrategias, las cuales propiciaron una clase monótona y rutinaria, no obstante, aplicaron algunas estrategias tales como: debate, clases magistrales, seminarios, trabajo en parejas, diálogos, entre otras. Se plantearon recomendaciones a las autoridades de la FAREM, docentes y estudiantes, entre ellas tomar en consideración las estrategias propuestas en este trabajo investigativo, siendo una de las principales capacitar al personal docente en el manejo adecuado y eficiente del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora y sugerir la aplicación de una propuesta metodológica con estrategias novedosas y participativas.

Palabras claves: estrategias metodológicas, enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora, TIC, habilidades comunicativas e inglés.

ÍNDICE DE CONTENIDO

RESUMEN	vi
ÍNDICE DE CONTENIDO	vii
I. Introducción	1
1.1. Antecedentes	6
1.2. Justificación del estudio	16
1.3. Planteamiento del problema	19
1.3.1 Preguntas de investigación	22
II. Objetivos de la investigación	23
2.1. Objetivo general	23
2.2. Objetivos específicos	23
III. Referente teórico	24
3.1. Importancia del idioma inglés	24
3.2. Enseñanza tradicional versus enseñanza digital	27
3.3. Estrategias metodológicas aplicadas para el aprendizaje de inglés	29
3.4. Aprendizaje del idioma asistido por computadora	31
3.5. Ventajas y desventajas del AACO (Aprendizaje asistido por computadora)	37
3.6. Estrategias metodológicas creativas y aplicaciones para el aprendizaje de inglés	40
IV. Sistema categorial	46
4.1. Presentación de categorías	48
V. Diseño metodológico	52
5.1. Tipo de Investigación	52
5.2. Población y muestra	53
5.3. Tipo de muestreo	53
5.4. Métodos y técnicas para la recolección y análisis de datos	54
5.5. Métodos teóricos	54
5.6. Métodos empíricos	54
5.1. Validación de los instrumentos	55
5.2. Procesamiento y análisis de los datos	56
5.2.1. Procesamiento y análisis de datos cuantitativos y cualitativos	56
5.2.2. Procedimiento metodológico del estudio	58
5.3. Consideraciones éticas	62
5.4. Validación de los instrumentos	63
VI. Análisis y discusión de resultados	64
Resultados de encuesta aplicada a estudiantes	65
6.1. Resultados de la observación de la clase	77
VII. Conclusiones	85
VIII. Recomendaciones	91
8.1. PROPUESTA PARA LA IMPLEMENTACIÓN DEL ENFOQUE DE APRENDIZAJE DEL IDIOMA ASISTIDO POR COMPUTADORA	93
IX. Referencias bibliográficas	106
X. Anexos	109
10.1. CARTA DE SOLICITUD DE VALIDACIÓN DE JUECES EXPERTOS	109

10.2.	CONSTANCIA DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTO.....	110
10.3.	Certificado de validez de contenido del instrumento: Entrevista a docentes. ..	111
10.4.	Certificado de validez de contenido del instrumento: Encuesta a estudiantes.	114
10.5.	Certificado de validez de contenido del instrumento: Observación.....	118
10.6.	Resultados de la encuesta aplicada a estudiantes	121
10.7.	Construcción de instrumentos	128
10.8.	Guía de observación de clase	131
10.9.	Guía de encuesta a estudiantes	134

I. Introducción

La presente investigación se refiere a la aplicabilidad del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora, como estrategia metodológica, para desarrollar habilidades comunicativas en estudiantes de segundo año de la carrera de inglés, turno sabatino FAREM Estelí, período 2017. Este enfoque se caracteriza por la interactividad entre los alumnos y el ordenador a través de preguntas y respuestas, así como otras actividades propias de dicho enfoque.

El objetivo general de este estudio fue determinar la aplicabilidad del enfoque del idioma asistido por computadora, como estrategia metodológica, para el desarrollo de habilidades comunicativas, en estudiantes de segundo año de la carrera de inglés, turno sabatino FAREM Estelí, período 2017.

La investigación de esta problemática social se realizó con el interés de conocer el desarrollo de habilidades comunicativas a través del enfoque de aprendizaje asistido por computadora, para lo cual se aplicaron encuestas a estudiantes, entrevista a docentes y observación de clases para verificar in situ la forma en que se desarrolla el proceso de aprendizaje en estudiantes de segundo año sabatino de la carrera de inglés.

Según la Enciclopedia Británica, el idioma inglés es hablado por 328 millones de habitantes nativos, sin embargo, el número total de hablantes es de 1,000 millones lo que lo convierte en el segundo idioma más hablado y difundido en el mundo. Una forma interesante de ver el desarrollo de idiomas es a través de su uso en internet. Internetworldstats.com reúne información de diversas fuentes, para crear una lista de los idiomas más populares en internet según el número de usuarios. En este sentido el inglés ocupa el primer lugar con un 27,3%.

Hoy más que nunca resulta imprescindible aprender el idioma inglés. Cada día se emplea más en casi todas las áreas del conocimiento y desarrollo humano. Prácticamente puede afirmarse que se trata de la lengua del mundo actual. Es en la era de la globalización, la gran lengua internacional, una “lengua franca” que ha repercutido en todos los países no-anglosajones, incluida Latinoamérica, directamente a los diversos campos y profesiones.

Su posesión ya no es un lujo, sino que es una necesidad evidente. Es más, incluso se dice ya que quien no domine esa lengua estaría en desventaja frente a las exigencias laborales en la actualidad y sobran las razones para decirlo. En primer lugar, se trata de la herramienta que permite la comunicación con personas de otros países, dentro del mundo globalizado en que vivimos. Es indiscutible: el inglés se ha convertido en el idioma global de comunicación por excelencia, uno de los de mayor uso en el mundo.

El idioma inglés posee cuatro habilidades (hablar, leer, escribir y escuchar) y la enseñanza de éstas aún adolece del uso masivo de aplicaciones TIC entre ellas el aprendizaje asistido por ordenador. Sin embargo, se puede asegurar que dicha enseñanza es todavía tradicional. No se emplean con mucha frecuencia medios tecnológicos ni aplicaciones para fomentar su aprendizaje, sin obviar el nivel de dificultad que para algunos estudiantes implica.

La enseñanza asistida por ordenador es un tipo de programa educativo diseñado para servir como herramienta de aprendizaje (en inglés, Computer-Aided Instruction o Computer-Assisted Instruction, CAI). Hay muchas formas de definirlo, como también es toda la maquinaria y programas informáticos diseñados para ayudar al profesor y a los alumnos en el proceso de enseñanza-aprendizaje, es decir, modalidad de comunicación indirecta entre alumno y profesor, que no se realiza por presencia física, sino mediante el ordenador.

El ALAO (en inglés, CALL) se refiere, como su apelativo indica, a la utilización con fines didácticos de un equipo informático, CPU y periféricos (monitor, teclado, ratón, micrófono, altavoces, cámara de vídeo, impresora, etc.) y una serie de programas informáticos, procesadores de textos, navegadores, juegos educativos, etc. Constituye una aplicación didáctica de las TIC. Estos nuevos medios audiovisuales componen un instrumental informático al servicio del alumno, ya que le permiten aprender o practicar la lengua meta en cualquier momento, así como comunicarse con el profesor a distancia, posibilitando así el aprendizaje virtual.

La capacidad de transformación y mejora de la educación de las TIC debe entenderse más bien como un potencial que puede o no hacerse realidad, y hacerse en mayor o menor medida, en función del contexto en el que estas tecnologías son efectivamente utilizadas. Son pues los contextos de uso, y en el marco de estos contextos la finalidad que se persigue con la

incorporación de las TIC, los que determinan su capacidad para transformar la enseñanza y mejorar el aprendizaje.

Esta investigación estuvo dirigida a estudiantes de segundo año sabatino de la carrera de inglés de la FAREM Estelí, quienes son los mejores testigos de su aprendizaje y por sus logros y evolución a lo largo de los dos años que han cursado la carrera. De igual manera, fueron los más indicados para llevar a cabo este estudio debido a la permanencia como estudiantes, las vivencias y experiencias pedagógicas que han acumulado en este lapso, los criterios que ellos manejan con relación a su manera de adquirir conocimientos y a su experiencia con el uso de computadoras durante su proceso de aprendizaje.

Dicha investigación se llevó a cabo en la FAREM Estelí en el II semestre del año 2017 con un grupo de estudiantes de segundo año de la carrera de inglés del turno sabatino. Los resultados de la aplicación de éste serán de suma utilidad tanto para los estudiantes que cursan dicha carrera, como para la FAREM misma. Las actividades metodológicas planteadas, así como el uso frecuente del enfoque antes mencionado, impactarán positivamente en el aprendizaje de los discentes en su proceso educativo. Así mismo para los maestros quienes son los que mayor influencia ejercen en sus alumnos a través de la docencia directa, a las autoridades administrativas y a la decanatura de igual manera.

Las TIC inciden significativamente en el aprendizaje de los estudiantes. En este sentido, se analizó esta importancia en estudiantes de segundo año sabatino de la FAREM Estelí. Para lograr una mejor comprensión de la influencia de este tópico y la forma como los estudiantes aprenden, se abordaron seis sub temas: importancia del idioma inglés, estrategias metodológicas aplicadas para el aprendizaje del inglés, aprendizaje del inglés asistido por computadora, ventajas y desventajas del AACO, estrategias metodológicas creativas y aplicaciones en el aprendizaje de inglés.

Existe una estrecha vinculación entre la forma en que se está enseñando inglés y las herramientas tecnológicas empleadas para hacer más dinámico y accesible el conocimiento. Las nuevas exigencias del milenio requieren del uso constante de tecnología, la cual atrae la atención de los estudiantes, rompe barreras de tiempo y distancia creando un ambiente apto para el proceso educativo.

No obstante, no puede obviarse el hecho que la enseñanza del inglés se ha estado impartiendo de manera tradicional en la educación superior basada en libros de texto y material de apoyo mayoritariamente, dándole muy poco uso a los gadgets (dispositivos que tienen un propósito y una función específica, generalmente de pequeñas proporciones, práctico y a la vez novedoso) los cuales, son un elemento importante en la apropiación del conocimiento. De igual forma, el uso de computadoras en el desarrollo de las sesiones de clase debe ser prioritario.

Actualmente, en el contexto universitario, hay una preocupación creciente relacionada con la calidad y eficiencia con la que los estudiantes realmente están aprendiendo, razón por la cual este estudio pretende brindar importantes aportes en pro de la mejora significativa y continua en la enseñanza del inglés, así como la manera en que ellos asimilan.

Este trabajo de investigación está estructurado en diez capítulos:

Capítulo I. Introducción: Contiene antecedentes, justificación y planteamiento del problema

Capítulo II. Objetivos de la investigación: un objetivo general y dos específicos

Capítulo III. Referente teórico: Está compuesto por seis sub temas: importancia del idioma inglés, enseñanza tradicional versus enseñanza digital, estrategias metodológicas aplicadas para el aprendizaje de inglés, aprendizaje del inglés asistido por computadora, ventajas y desventajas del AACO (aprendizaje asistido por computadora), estrategias metodológicas creativas y aplicaciones para el aprendizaje de inglés

Capítulo IV. Sistema categorial: se presentan las categorías obtenidas de este estudio

Capítulo V. Diseño metodológico: tipo de investigación, población y muestra. tipo de muestreo, métodos y técnicas para la recolección y análisis de datos, criterio de selección de los participantes, métodos teóricos, métodos empíricos, procesamiento y análisis de los datos, procedimiento metodológico del estudio, consideraciones éticas, consentimiento informado para participantes de investigación, validación de los instrumentos

Capítulo VI. Análisis y discusión de resultados: incluye el análisis de los resultados obtenidos en la entrevista a docentes, encuesta a estudiantes y observación de clases. Se adjuntan gráficos.

Capítulo VII. Conclusiones: los resultados de la investigación, se analizaron de acuerdo a cada objetivo y a los resultados obtenidos a lo largo del estudio.

Capítulo VIII. Recomendaciones: se recomienda a la FAREM ESTELÍ, docentes y estudiantes a tomar en cuenta lo sugerido

Capítulo IX. Bibliografía: libros, revistas, artículos, tesis, sitios web que se utilizaron como referencia para enriquecer esta investigación.

Capítulo X. Anexos: incluye tablas, cuadros, guías de los instrumentos, gráficos.

1.1. Antecedentes

El AACO se ha venido implementando en diferentes contextos y modalidades alrededor del mundo. En la mayoría de las universidades forma parte de estrategias de blended learning, las cuales permiten al estudiante complementar sus clases de idioma con una serie de actividades que deben realizarse en el computador.

En Nicaragua, la enseñanza del idioma inglés en línea es aún incipiente y solo muy pocas entidades privadas de Educación Superior lo están implementando como la UCA, UCAN, UAM y Keiser University. Las universidades públicas todavía no incursionan en este campo, no obstante, es una tendencia académica y tecnológica la cual no habrá manera de obviar.

A continuación, se detallan los trabajos monográficos y artículos relacionados con el tema de investigación. Habilidades comunicativas mediadas por el Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora, en estudiantes de segundo año de la carrera de inglés, turno sabatino FAREM Estelí, período 2017.

Dentro de los antecedentes del tema de investigación, en la FAREM Estelí no hay trabajos monográficos o estudios previos relacionados al aprendizaje asistido por computadora en la enseñanza del idioma inglés. Razón por la cual resultó muy interesante y pertinente indagar en este tópico.

A nivel internacional se encontró un artículo de Casado (2010) *Consideraciones didácticas sobre la enseñanza de lenguas extranjeras asistida por ordenador de la Universidad Complutense de Madrid*, expresa que los estudiantes ya están adaptados al uso de tecnología y los que aún no la emplean, aprenden a manejarla rápidamente debido a las interfaces en materia educativa. (págs. 68-72).

No se puede obviar el hecho que la generación de estudiantes que actualmente son parte activa de las universidades, son nativos digitales. Por ello, es imprescindible que los docentes actualicen sus conocimientos en materia de informática y mejor dominio de computadoras,

programas interactivos y software educativos que alimenten la curiosidad insaciable de los jóvenes ávidos de lo novedoso, de los avances tecnológicos, de aprender de una forma más interesante e interactiva.

En este artículo se abordan ventajas y desventajas del uso de AACO entre éstas menciona que el estudiante se muestra más interesado en las clases, puede adaptar su nivel de aprendizaje al contenido presentado, se cohibe menos que al estar en el aula, puede interactuar con sus compañeros porque tienen un dispositivo en común, evita el tedio de copiar material abundante, información atractiva por el uso de imágenes, video y sonido, tiene la opción de repetir una lección que no haya concluido satisfactoriamente.

Puede dedicar tiempo adicional para el auto aprendizaje, diario contacto con las novedades tecnológicas, aprendizaje interactivo, requiere conocimientos mínimos de informática para lograr participar en cada sesión, acceso inmediato a materiales, libros, cursos aplicaciones que ayuden a incrementar su acervo cultural, simplifica el trabajo docente y favorece la cooperación.

Dentro de las desventajas aduce que los docentes aún presentan cierta resistencia a la innovación tecnológica, los contenidos plasmados en los programas de estudio no siempre están diseñados para ser mediados por un ordenador ,no todo el alumnado tiene acceso a una computadora lo cual dificulta de cierta manera la interacción, pese a los avances informáticos , todavía no se logra una perfecta vinculación hombre-máquina que resulte más natural al momento de interactuar con programas o cursos, falta de presupuesto para el equipamiento de aulas multimedia en algunas instituciones educativas, tardanza en la inclusión de las TIC a la enseñanza de lenguas extranjeras al currículo oficial en universidades.

Obaya, (2013) en su artículo llamado el *Construccionismo y sus repercusiones en el aprendizaje asistido por computadora* expresa que, es el mismo estudiante quien labra su aprendizaje con base a su experiencia y entorno, considerando sus potencialidades, el apoyo directo del docente siempre que dicho aprendizaje tenga relevancia social para el estudiante, siendo la parte más esencial compartir dicho constructo con sus semejantes en situaciones de la vida donde se requiera la solución de una necesidad social, o un problema de cualquier naturaleza.

Las computadoras dan a los usuarios la interactividad que ningún otro medio les da haciéndolo atractivo para los estudiantes. También señala que, aunque las computadoras son una excelente herramienta para el trabajo en equipo, donde los estudiantes pueden interactuar directamente entre ellos, hay algunos tipos de actividades tales como los basados en textos que pueden ser trabajados de manera autónoma. Las computadoras son un excelente recurso para el aprendizaje autónomo porque los estudiantes deciden qué es lo que van a estudiar, las opciones que van a usar por cuánto tiempo y cuándo.

Si las computadoras están conectadas al Internet, pueden tener acceso a la comunicación autentica y a materiales especiales para la enseñanza del idioma inglés tales como: ejercicios lingüísticos en páginas de la enseñanza del idioma inglés.

Este autor señala que, muy poca investigación se ha hecho para medir el impacto del internet en el aprendizaje del idioma inglés. Sin embargo, es un hecho que es estimulante para los estudiantes tener acceso a los “chat rooms”, correo electrónico y discusiones electrónicas en comunicación directa con otras personas haciendo uso de este idioma.

Además, los estudiantes pueden obtener ejercicios prácticos y tener acceso a lecciones de inglés gratis en línea, y programas de inglés completos donde los alumnos pueden trabajar de manera autónoma en ellos, eligiendo los ejercicios que los beneficien de mejor manera.

Con relación al aprendizaje de la computación, es interesante mencionar que la máquina puede percibirse como un compañero con el que se puede entablar diferentes interacciones. Cuando se pretende imponer al individuo determinada manera de interactuar con la computadora, se crea con frecuencia una resistencia del aprendiz hacia la máquina. Así, algunas personas llegan a sentir una especie de fobia o al menos de resistencia.

Tijero (2013) en su estudio encontró que, de este modo, la escuela deja de ser el único canal de conocimiento e información para las nuevas generaciones. La universidad ya no puede actuar más, como si las competencias que forman los aprendizajes dan lugar y el tipo de

inteligencia que supone en los estudiantes pudieran limitarse a las expectativas formadas durante la revolución industrial. (pág. 34).

Llegó el momento en que la universidad debe dejar atrás los viejos métodos de enseñanza tradicional y unirse a la corriente tecnológica de la cual ninguna institución puede escapar. No se puede obviar el hecho que las casas de educación superior no son la única fuente de donde emana el conocimiento. Vivimos la era digital la cual se encuentra en todas las áreas de nuestro diario vivir.

Los estudiantes tienen más saberes previos que la generación de actuales docentes en términos tecnológicos, razón por la cual los profesores universitarios deben darse a la tarea individual constante de investigar en primera instancia los contenidos a impartir, seleccionar estrategias metodológicas atractivas al grupo de estudiantes, que despierten la curiosidad, el interés y la reafirmación de los conocimientos, vital en su proceso de formación, actualizar sus habilidades en el empleo de dispositivos electrónicos.

Las TIC han sido naturalizadas en la vida cotidiana: celulares, televisores inteligentes, tablets, Skype, iPod, podcast, DVD, televisión digital Twitter, Whatsapp, mensajes de texto, iPad, tablets, celulares, aplicaciones). Difícilmente un miembro de la sociedad no emplea estos recursos en su campo laboral, social, personal.

Entonces si el aula refleja la sociedad en que vivimos, es de esperarse que las TIC's tengan un papel protagónico o al menos que existan en las clases de inglés en la escuela. El ambiente de las aulas debería ser virtual netamente, o al menos ajustarlo a las características del entorno y acorde a las posibilidades económicas del centro educativo.

Prensky, (2009) en su estudio *Nativos digitales* señala que la brecha digital entre los nativos e inmigrantes digitales es grande y los define así:

Se denomina nativo digital u homo sapiens, sapiens digital a todas aquellas personas que nacieron desde 1980 hasta la actualidad, cuando ya existía una tecnología digital bastante desarrollada y la cual estaba al alcance de muchos. Por otra parte, el término inmigrante digital se refiere a todos aquellos nacidos entre los años 1940 y 1980, ya que se considera

que han sido espectadores y actores generalmente privilegiados del proceso de cambio tecnológico. (pág. 64)

La tecnología digital comenzó a desarrollarse con fuerza alrededor del año 1978, y, por lo tanto, se considera que los que nacieron después de 1979 y tuvieron a su alcance (en el hogar y/o en establecimientos de estudio y de recreación) ordenadores y teléfonos móviles, podrían considerarse nativos digitales: un ejemplo de esto son los niños y los jóvenes que toman un móvil, una Tablet o un ordenador, y lo utilizan bastante bien aún sin mucho entrenamiento previo.

No obstante, no significa que no se puedan hacer esfuerzos institucionales para acercar dicha brecha. Actualmente, las universidades han entrado en un proceso de acreditación y certificación internacional donde el manejo y aplicación de TIC's en el aula de clases es una necesidad y una condición para poder competir.

Hay cursos en línea, capacitaciones, webinars, video conferencias, aplicaciones interactivas y una lista grande de otros recursos a los cuales se puede acceder en pro del mejoramiento de la enseñanza de idiomas, específicamente del inglés.

La computadora e Internet se presentan como útiles herramientas que caben bien en los programas de inglés. Entre las ventajas que ofrece en nuestra práctica diaria.

Caballer, (2012) en su estudio titulado *El buen uso del internet* señala las siguientes:

- Posibilidad de enseñar la lengua de forma diferente, interesante y más atractiva.
- Representación visual del objeto a estudiar
- Repetición de la información tantas veces como sea necesaria
- Análisis de los errores específicos de los estudiantes
- Motivación y participación por los estudiantes
- Facilitación de las representaciones animadas
- Posibilidades de interactuar con la lengua que se estudia
- Variedad de actividades y potencial para el aprendizaje
- Posibilidad de atención individualizada al estudiante porque responde inmediatamente a las preguntas y órdenes.

- Reducción del tiempo de transmisión y asimilación de los contenidos
- Evitación de la impaciencia al cometerse errores repetidamente
- Promoción de conocimientos sobre computadoras lo que es esencial en la sociedad moderna y podría ayudar en entrenamientos y proyectos de trabajos futuros.
- Posibilidad de tutorías y guías al estudiante hacia la respuesta correcta.
- Manejo rápido, preciso y en menor tiempo de la recuperación de la información.

Un artículo escrito por Coll (2008), *Aprender y enseñar con las TIC de la Universidad de Barcelona*, expone que el primer y principal argumento sobre el impacto esperado de la incorporación de las TIC a la educación tiene que ver con el papel de estas tecnologías en la llamada Sociedad de la Información (SI). Se refiere al argumento según el cual, en el nuevo escenario social, económico, político y cultural de la SI facilitado en buena medida, por las TIC y otros desarrollos tecnológicos que han venido produciéndose desde la segunda mitad del siglo XX, el conocimiento se ha convertido en la mercancía más valiosa de todas, y la educación y la formación en las vías para producirla y adquirirla. (pág. 12)

Tras dos décadas de introducción de los ordenadores personales en la nación, con cada vez más y más escuelas conectadas, y millones de dólares invertidos, algo menos de dos de cada diez profesores utilizan habitualmente (varias veces por semana) los ordenadores en sus aulas. Cuando se analiza el tipo de uso, resulta que estas potentes tecnologías acaban siendo frecuentemente utilizadas como procesadores de textos y como aplicaciones de bajo nivel que refuerzan las prácticas educativas existentes en lugar de transformarlas. Después de tantos aparatos, dinero y promesas, los resultados son escasos.

Los trabajos sobre los usos de las TIC se han ido orientando progresivamente en el transcurso de estos últimos años hacia el estudio de cómo los actores del acto educativo -en especial, el profesorado y el alumnado se apropian de las TIC y las integran en las actividades de enseñanza y aprendizaje, de las condiciones que hacen posible la puesta en marcha de procesos de innovación con TIC en las aulas y de los factores que inciden sobre el mayor o menor grado de éxito de estos procesos.

Araujo, (2013) en su estudio *Principales avances en el ámbito de la enseñanza de lenguas asistida por ordenador (ELAO)*, plantea que, en el campo de la enseñanza de lenguas asistida por ordenador, ha experimentado grandes avances en los últimos años. Dado que tiene un carácter multidisciplinario se ha beneficiado de los progresos e innovaciones que se han producido en otras disciplinas como la informática, la psicología, el aprendizaje de idiomas.

Dado que la mayoría de los textos que aparecen en internet incluyen elementos hipertexto o hipertexto se deberían diseñar actividades que permitan a los alumnos sacar el mayor partido posible a la naturaleza asociativa de los mismos, para que, mediante la colaboración con sus compañeros, puedan descubrir y construir nuevas conexiones. De hecho, numerosos programas para la enseñanza de idiomas incorporan herramientas para el reconocimiento del habla. Sin embargo, estos programas todavía no son capaces de gestionar los actos de habla generados libremente, sino que más bien se limitan a reconocer una respuesta correcta de elección múltiple.

Los resultados de este estudio mostraron que no solamente se requería poseer aptitudes para aprender una segunda lengua sino también, desarrollar habilidades informáticas en los educandos y así obtener el máximo provecho de éstos. De igual manera, los avances tecnológicos irán a la par del uso de la ELAO, por lo que aún se requerirá del desarrollo de actividades adicionales al ordenador para desarrollar la expresión oral en los estudiantes.

García, Ferreira y Morales, (2012) en su estudio sobre *Autonomía en el aprendizaje de lenguas extranjeras en contextos de enseñanza mediatizados por la tecnología*, aseguran que el uso constante de estrategias de aprendizaje ayuda a mejorar las habilidades lingüísticas en los estudiantes, aumentando de esta manera sus competencias comunicativas.

Los avances en materia de informática han evolucionado en los últimos años, lo que ha favorecido el aprendizaje asistido por computadora, convirtiéndolo en una modalidad de enseñanza presencial y no presencial al mismo tiempo. Obviamente requiere de un entrenamiento previo de los docentes y posteriormente aplicar dichos conocimientos con los

estudiantes en el espacio escolar, observando el desempeño gramatical y lexical de los mismos.

Los resultados de este estudio demostraron que el uso frecuente de computadora en el aprendizaje de lenguas mediatizado por la tecnología permitió fortalecer las habilidades comunicativas de los estudiantes considerando que la autonomía les brinda la posibilidad de actuar de manera independiente y ser artífices de su propio aprendizaje, manejar la ansiedad de manera más asertiva al momento de comunicarse con sus compañeros lo cual, es un elemento motivador en su proceso de aprendizaje.

Morales, (2008) en su investigación llamada *la efectividad de un modelo de aprendizaje combinado para la enseñanza del inglés como lengua extranjera*, aduce que una de las problemáticas más relevantes en el contexto de la formación pedagógica de los futuros profesores de inglés es la exposición a la lengua meta a la que se ven enfrentados. La limitada cantidad de horas con las que se cuenta para la ejercitación de las destrezas tiende a producir una deficiencia considerable en el proceso de desarrollo de las habilidades. Cada una de estas destrezas necesita estrategias específicas para ser tratadas y los objetivos propuestos para ello casi nunca se llegan a desarrollar a cabalidad de manera exitosa.

En su metodología utilizaron una muestra aleatoria de veinticuatro alumnos a los cuales se les aplicó test para verificar su nivel de fluidez oral. También emplearon grupo experimental para lo cual se recurrió al uso de una plataforma virtual para aplicar un post test. Finalmente, se llevó a cabo un grupo control asignando un tema específico el cual se trabajó con medios técnicos (cd, audio, computadora). Se tomó la asignatura Developing Communicational English I, para diseñar los materiales y procedimientos del módulo de intervención lingüística, se llevó a cabo una revisión de los postulados teóricos de la metodología de la enseñanza de lenguas asistida por computador, la enseñanza basada en tareas, el aprendizaje cooperativo, y los componentes de la instrucción presencial y no presencial.

Al final, los resultados fueron muy positivos porque ayudaron a mejorar las habilidades de los participantes, pero de manera específica la fluidez en la expresión oral. Igualmente, para que hubiera una adecuada organización de cada clase, se confeccionó una planificación por

lección en la que se describía qué y cómo se realizaría cada sesión, incluyendo el enfoque metodológico y la vía de entrega de conocimiento (clases presenciales, recursos tecnológicos, etc.).

Tubio, (2010), en su estudio *El aprendizaje de lenguas asistido por computador* de la universidad colombiana EAN expresa:

El aprendizaje de lenguas asistido por computador (conocido con las siglas CALL en inglés) se ha venido implementando en diferentes contextos y modalidades alrededor del mundo. En la mayoría de las universidades forma parte de estrategias de *blended learning*, la cuales permiten al estudiante complementar sus clases de idioma con una serie de actividades que deben realizarse en el computador (pág. 20)

Hoy en día, la interacción humana ya no está limitada a los encuentros cara a cara. La tecnología permite interactuar con personas que se hallan en lugares remotos, lo cual suprime los costos relacionados con los desplazamientos. Los programas de voz sobre protocolo de internet como skype, por ejemplo, ofrecen a los usuarios la oportunidad de comunicarse en tiempo real, chatear, verse y compartir información de todo tipo (enlaces, archivos, etc.) sin salir de sus hogares o sitios de trabajo. De hecho, la interacción mediada por este tipo de programas, cuando se sabe aprovechar, no dista mucho de la interacción presencial ya que permite a los usuarios comunicarse casi como si estuvieran frente a sus interlocutores.

Por esta razón, las herramientas de comunicación en línea están abriendo nuevas puertas en el área de adquisición de una segunda lengua y se están convirtiendo en invaluable herramientas de aprendizaje si consideramos que, pese a los avances tecnológicos, aún la ciencia no ha logrado suplantar al ser humano para mediar en una conversación o en un contexto donde el lenguaje deba ser empleado.

Ruiz , (2012) en su artículo denominado *el aprendizaje asistido por ordenador (AAO)* habla de la evolución de este tipo de aprendizaje remontándose a la década de los años 60 cuando se empiezan a diseñar programas cada vez más cercanos a la realidad de la interacción verbal

auténtica, con entornos de aprendizaje abiertos que le permiten al alumno un cierto grado de espontaneidad y creatividad. (pág. 5).

Aunque sus inicios se remontan a la década de los 60, en nuestro país no se conoció sino hasta mediados de los años 90 e incluso todavía es poco conocido en el ámbito escolar, universitario específicamente. Los entornos de aprendizaje que se emplean son más abiertos y permiten al estudiante mayor autonomía con relación a su ritmo de aprendizaje y al tiempo que disponen para interactuar entre sus pares y con sus tutores, mediados por la tecnología.

Por regla general, junto al lenguaje audiovisual usan el verbal, (oral la mayoría de las veces) pero también escrito, en forma de indicaciones, carteles, subtítulos, etc. Por otro lado, el lenguaje audiovisual que predomina en nuestra sociedad (cine, televisión, etc.), no suele ser puramente icónico. En las transparencias, por ejemplo, debido a los sistemas de producción más usuales (manuales o con programas de ordenador sencillo) y a las limitaciones actuales de la fotocopia en color, suelen abundar las palabras, pero, cuando están bien hechas, se articulan mediante criterios gráficos que ayuden a comprender las relaciones que se establecen entre los conceptos que representan.

La ELAO, programas de ordenador específicamente didácticos, responden en su mayoría, a estos mismos criterios. Por lo general, se organiza la presentación de la información mediante pantallas en las que priman los lenguajes visuales y, debido a las limitaciones actuales de los ordenadores personales en el terreno del sonido, con escasa intervención de elementos sonoros. Incluso las ayudas para la navegación o para el manejo del programa suelen presentarse en forma de iconos.

Los modernos programas multimedia suelen ofrecer una presentación atractiva para el usuario/alumno, al combinar textos con secuencias animadas de imágenes y sonido. En la actualidad el ordenador ya forma parte del instrumental al servicio del estudiante, en la Universidad, en escuelas de idiomas, en centros de autoaprendizaje.

La nueva generación de estudiantes universitarios, serán los encargados del desarrollo científico, técnico y cultural de la nación por lo que se vuelve un desafío para los actuales

docentes de las distintas casas de estudio superior dotarlos de las competencias requeridas para desempeñarse eficientemente en el campo laboral. Para lograrlo se requiere del concurso y compromiso de cada uno de los actores inmersos en el proceso educativo, quienes aportarán su cuota de responsabilidad, creatividad, pasión, ingenio por hacer de la enseñanza un arte.

Además de hacer todo lo concerniente a este proceso con calidad, esta es la clave para cumplir con metas y sueños establecidos a priori, hacer uso eficiente de los recursos humanos y desde luego, auxiliarse de la tecnología para llegar hasta el último confín del país llevando el conocimiento requerido para operar cambios significativamente viables, sostenibles y de calidad en pro de la sociedad.

1.2. Justificación del estudio

La presente investigación pretende hacer aportes para la enseñanza del inglés, a través de herramientas tecnológicas y obtener mayores resultados para el incremento de la calidad en la enseñanza del idioma inglés en estudiantes. Actualmente, ya no es posible hablar de cualquier actividad humana en la cual las computadoras no mediatizan los procesos. Esta tendencia no es ajena a la educación, independientemente del nivel educativo del que se hable y cuando se refiere a ellos, la educación superior es la que debe ir a la vanguardia de esta ola de cambios.

La enseñanza de inglés se ha venido implementando de manera tradicional en todos los niveles y turnos que atiende esta facultad. De acuerdo con lo expresado de manera informal por algunos estudiantes a través de conversaciones, aseguran que el único dispositivo que a veces usa el docente es la data show. Como puede apreciarse y pese a los avances en materia tecnológica, todavía persisten prácticas educativas donde el docente es el centro del proceso educativo y el estudiante es un receptáculo de datos e información. Además de no diversificar el uso de dispositivos electrónicos que capten la atención y promuevan el auto estudio.

La enseñanza de lenguas extranjeras específicamente del inglés no es ajena a la influencia directa de la computadora como elemento mediatizador del aprendizaje en la era de la información y la comunicación, donde los estudiantes (nativos digitales) poseen habilidades muy desarrolladas para usar computadoras en todas las áreas de su cotidiano vivir. Actualmente, el aprendizaje de inglés ha evolucionado notablemente y se ha vuelto necesario

el uso de este dispositivo electrónico para facilitar el conocimiento a la nueva generación. programas, cursos, libros, websites, videos entre otras opciones de aprendizaje, requieren el uso de una computadora mayoritariamente y en algunos casos de teléfonos inteligentes, los cuales poseen las mismas funciones que un ordenador.

De acuerdo con el modelo educativo de la UNAN Managua año 2011, las TIC han demostrado ser un vehículo motivador y una fuente de conocimiento confiable (aplicando criterios de confiabilidad en la selección de la información), ilimitado y actualizado. Razón por la cual, se vuelve imprescindible la utilización de las TIC en la enseñanza universitaria aplicable a todas las áreas del saber y los idiomas no son la excepción. La universidad debe invertir más presupuesto en capacitaciones dirigidas al empleo de algunas aplicaciones, las cuales deben ser parte fundamental en la formación profesional de los educandos.

Los nuevos egresados, máxime si provienen de la carrera de inglés, deben dominarlo en sus cuatro habilidades. El AACO, provee las herramientas necesarias para lograr un dominio más holístico de este importante idioma considerado universal. El fenómeno de la globalización no es eminentemente económico y político. También tiene un cariz lingüístico, siendo el idioma inglés su principal elemento de comunicación con el mundo en todas las áreas.

De igual manera, se fundamentaron las ventajas que ofrece el uso de tecnología, específicamente a través de algunos dispositivos en el uso de computadoras que generan la adquisición del conocimiento de forma inmediata, amena y tangible para los implicados en el proceso educativo. Con la amplia difusión y posesión de smartphones (teléfonos celulares con pantalla táctil, que permite al usuario conectarse a internet, gestionar cuentas de correo electrónico e instalar otras aplicaciones y recursos a modo de pequeño computador) por parte de la sociedad, resultará interesante, atractivo y dinámico el aprendizaje individual y colectivo de los estudiantes.

La calidad de dicho constructo se reflejará en el aprendizaje significativo de los estudiantes, la manera en la que los docentes están facilitando el conocimiento, en el manejo correcto, apropiado del idioma al redactar textos, párrafos, ensayos y presentar exposiciones. También, el progreso individual de las lecciones estudiadas les permitirá auto evaluarse y superar las deficiencias encontradas en cada ejercicio.

El impacto del enfoque de aprendizaje asistido por computadora será de significativa relevancia no solo para los estudiantes de la carrera de inglés, sino también para toda la comunidad educativa en general, si se toma en cuenta que el mayor beneficio será para los egresados, quienes deben manejar una segunda lengua para competir en el mercado laboral cada vez más exigente.

Esta investigación fue viable y pertinente considerando que la FAREM Estelí es una entidad de amplia trayectoria académica la cual oferta la carrera de inglés, se contó con los recursos necesarios para llevarla a cabo, hubo disposición de los estudiantes y docentes los cuales facilitaron la obtención de la información requerida para este estudio, se solicitó la autorización del Departamento de Educación ya que la carrera de inglés pertenece a éste.

Este estudio se realizó en la FAREM-Estelí de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Managua (UNAN-Managua) ubicada en el barrio 14 de abril contiguo a la subestación de ENATREL, es una institución pública de educación superior con incidencia en la región centro-norte del país.

El estudio se realizó en el segundo año del turno sabatino, el cual cuenta con 25 estudiantes de diferentes municipios del norte del país, quienes colaboraron positivamente en la obtención de la información que hoy forma parte de esta investigación.

En el contexto de su misión, la FAREM -Estelí forma profesionales en distintas áreas del conocimiento, promueve la investigación científica y la extensión universitaria, en función de aportar al desarrollo local, regional y nacional.

La FAREM-Estelí está distribuida en tres departamentos académicos: ciencias de la educación y humanidades, ciencias económicas y administrativas, así como el de ciencias, tecnología y salud. La carrera licenciatura en inglés pertenece al departamento ciencias de la educación y humanidades, dicha carrera es facilitada en los turnos nocturno y sabatino.

1.3. Planteamiento del problema

La problemática de la FAREM Estelí, en lo relativo al aprendizaje de los estudiantes del segundo año sabatino de la carrera de inglés, es el poco uso por parte de los docentes de los medios tecnológicos al momento de desarrollar sus clases, el limitado uso académico que los estudiantes hacen de los propios, así como los que la universidad facilita en su proceso de adquisición de conocimientos. La FAREM cuenta con internet, pero dicha conexión no es de libre acceso, excepto en algunas salas y la biblioteca.

Considerando que vivimos en un mundo globalizado, donde la tecnología impera en todas las áreas de nuestra vida y se vuelve una creciente necesidad, el uso de algunas aplicaciones TIC's en educación superior no escapa a esta ola vertiginosa. Razón por la cual, la universidad debe propiciar espacios para su uso, no solo en el aula de clases, también fuera de ella.

Para aprender inglés es necesario el empleo sistemático de dispositivos auxiliados por aplicaciones TIC para imprimirle a la enseñanza un cariz más moderno, interesante y diferente para el estudiante. La problemática que se enfrenta en la FAREM Estelí, específicamente en el segundo año de la carrera de inglés, es que la enseñanza de idiomas (inglés en este caso) está cimentada en lo tradicional, adolece de estrategias metodológicas que estimulen el uso de la tecnología para fortalecer lo aprendido.

De hecho, la incidencia del uso de computadoras tiene un efecto muy positivo en el nivel de aprendizaje por lo que las ventajas serán evidentes no solo para el alumno, sino también para los docentes, quienes verán su labor más completa, accesible y en sintonía con el mismo lenguaje de los jóvenes.

La gran mayoría de estudiantes no hablan inglés con propiedad y fluidez, razón por la que se requiere de la implementación de estrategias de aprendizaje innovadoras, mediadas por el Enfoque del Idioma Asistido por Computadora. Pese a los avances tecnológicos alcanzados hasta hoy, los docentes no hacen uso continuo de las aplicaciones TIC en las clases. Esto repercute de manera directa en el desarrollo de habilidades comunicativas en los discentes.

El interés primordial de los estudiantes de la carrera de inglés es hablar dicho idioma de manera fluida y lograr una comunicación asertiva con los interlocutores, no obstante, esta no es la realidad debido a la falta de aplicación de estrategias metodológicas que realmente faciliten el desarrollo de habilidades comunicativas en los discentes. Es necesario el uso de otras opciones metodológicas como el enfoque de aprendizaje asistido por computadora, método considerado muy efectivo, con base en estudios desarrollados en distintas universidades de América Latina y España, como uno de los más efectivos para lograr que los estudiantes desarrollen sus habilidades comunicativas.

Entre las causas se pueden mencionar la falta de creatividad por parte del maestro, negativa al cambio, poca capacitación por parte de la institución en lo referente al uso de los dispositivos con los que cuenta, tradicionalismo al momento de impartir las asignaturas.

Como consecuencia de ello, el aprendizaje para los estudiantes se torna monótono si se toma en cuenta que una de las características de aprender idiomas es su carácter práctico, y esto no se ha considerado al momento de facilitar el conocimiento. Los estudiantes consideran que es tedioso porque no se ofrecen otras alternativas didácticas y tecnológicas para fortalecer y hacer más llamativa la enseñanza del idioma inglés.

Se usa el laboratorio de idiomas en algunas ocasiones, así como la data show, sin embargo, no se emplean otros dispositivos electrónicos tales como teléfonos celulares, aplicaciones como Duolingo o Whatsapp, programa Rosetta Stone, blogs, plataformas virtuales. Si se hiciera uso de ellas, se estará diversificando la manera en que el estudiante aprende y a la vez hacer lo participe de su medio virtual, en el cual permanece inmerso por muchas horas al día.

Dicho problema genera en algunos alumnos cierto rechazo a la metodología empleada porque la consideran aburrida y memorística sin tomar en cuenta la complejidad de algunos contenidos los cuales no son reforzados de una manera atractiva y basada en los intereses de los estudiantes. La tecnología debe aprovecharse al máximo para fomentar el estudio independiente, considerar que ésta forma parte de nuestro diario vivir y los discentes la saben usar de manera muy eficiente. Los docentes deben insertarse en la nueva era digital, capacitarse y actualizar su manera de enseñar.

Las TIC representadas de distintas maneras como dispositivos y aplicaciones, influyen significativamente en el aprendizaje de los estudiantes. En este sentido, se analizará esta incidencia en estudiantes de segundo año sabatino de la FAREM Estelí

1.3.1 Preguntas de investigación

Pregunta general

¿De qué manera el enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora como estrategia metodológica, facilita el desarrollo de habilidades comunicativas en estudiantes de segundo año de la carrera de inglés, turno sabatino FAREM Estelí, período 2017?

Preguntas específicas

¿Cuáles son las limitantes que enfrentan los estudiantes en el desarrollo de habilidades comunicativas?

¿Qué estrategias de aprendizaje utilizan los docentes para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes?

¿Cuál es la percepción de docentes y estudiantes respecto a la utilidad del enfoque del aprendizaje del idioma asistido por computadora, para el desarrollo de habilidades comunicativas?

¿Qué estrategias basadas en el enfoque del aprendizaje del idioma asistido por computadora resultarían efectivas para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes?

II. Objetivos de la investigación

2.1. Objetivo general

Determinar la aplicabilidad del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora como estrategia metodológica, para el desarrollo de habilidades comunicativas, en estudiantes de segundo año de la carrera de inglés, turno sabatino FAREM Estelí, período 2017

2.2. Objetivos específicos

1. Identificar las limitantes que enfrentan los estudiantes en el desarrollo de habilidades comunicativas.
2. Valorar las estrategias de aprendizaje que utilizan los docentes para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes.
3. Explorar la percepción de docentes y estudiantes respecto a la utilidad del enfoque del aprendizaje del idioma asistido por computadora, para el desarrollo de habilidades comunicativas.
4. Diseñar una propuesta con estrategias basadas en el enfoque del aprendizaje del idioma asistido por computadora para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes.

III. Referente teórico

3.1. Importancia del idioma inglés

Cuando aprendemos un idioma hay cuatro habilidades esenciales que son necesarias para comunicarnos de forma clara y completa, estas son: la comprensión auditiva, el habla, la escritura y la lectura. La comprensión auditiva es un paso inicial clave en la comunicación y en el aprendizaje del idioma inglés. Mientras mayor sea la capacidad del estudiante de entender el idioma, mejor será su capacidad para comunicarse y como consecuencia, podrá desarrollar con mayor facilidad el resto de las habilidades lingüísticas.

Mulder, (2012) define competencias educativas como "saber hacer". Se delimita la definición de competencia, entendida como una combinación de conocimientos, capacidades, o destrezas, y actitudes adecuadas al contexto' (pág. 12)

Hablar inglés es usualmente el objetivo principal de quien decide aprenderlo. El desarrollo de la habilidad de hablar se beneficia del desarrollo de las otras habilidades. Es la suma de las cuatro habilidades lo que dará el mejor resultado ya que al contar con un amplio vocabulario y cultura proveídos por el desarrollo de la lecto-escritura, la comunicación verbal será mucho más eficiente.

Moreira, (2006) en su estudio llamado *Introducción a la tecnología educativa* señala que para aprender con precisión una lengua extranjera es necesario manejar las cuatro habilidades. No obstante, es necesario mencionar que dicho aprendizaje ha estado limitado a una estructura nata del español: sujeto, verbo, objeto (SVO). En líneas generales podríamos decir que las nuevas tecnologías de la información y comunicación son las que giran en torno a tres medios básicos: la informática, la microelectrónica y las telecomunicaciones; pero giran, no sólo de forma aislada, sino lo que es más significativo de manera interactiva e interconectadas, lo que permite conseguir nuevas realidades comunicativas”.

Con base en la definición de Moreira, se puede deducir el amplio campo de acción que las TIC han alcanzado en nuestra sociedad. La medicina, comunicación, entretenimiento, tecnología, ciencia, y por ende la educación, están inmersas en el uso de éstas. No se puede

obviar el hecho que, en todos los campos de nuestra vida, la tecnología está mediatizando todas nuestras acciones.

Los autores García, Ferreira y Morales, (2013) en su artículo *Autonomía en el aprendizaje de lenguas extranjeras en contextos de enseñanza mediatizados por la tecnología* expresan que:

Permite a los estudiantes mejorar su desempeño en la lengua meta permitiéndoles trazar objetivos, monitorear y evaluar su propio desempeño. Asimismo, el aprender más eficientemente los aspectos gramaticales y léxicos de esta segunda lengua les ayuda a regular su ansiedad y también poder buscar interacción genuina, lo que da como resultado un aumento de la autonomía en el aprendizaje de la lengua extranjera. (pág. 14).

Como se puede apreciar, al exponer a los estudiantes a la interacción con la tecnología, en este sentido usando computadoras en su proceso de aprendizaje, aumenta las posibilidades de mejorar significativamente el aprendizaje de una segunda lengua en este caso inglés. Uno de los aspectos más importantes que se mencionan, es la autonomía del alumno, lo cual conlleva a un mayor compromiso por parte de éste en su proceso de aprendizaje, así como reducir la ansiedad y estrés, mejorando su desempeño en el manejo de habilidades comunicativas.

Es necesario que los alumnos comprendan la gran cantidad de opciones de control (herramientas como los motores de búsqueda) con las que cuentan, así como también a utilizarlas de manera eficiente. Asimismo, se les debe entrenar para que puedan desarrollar estrategias de aprendizaje que les sean de ayuda a la hora de verse expuestos a una aplicación CALL. Es de vital importancia que tengan conciencia de su aprendizaje y que desarrollen técnicas que fomenten el aumento del conocimiento al utilizar la aplicación, así como también que promuevan la autonomía.

Torres, (2009) en su estudio *Aprender para el futuro* expresa que el viejo ideal pedagógico del profesor como autoridad que transmite conocimientos a los estudiantes es sustituido por un enfoque más democrático, centrado en el estudiante, en el cual el profesor facilita actividades educativas y comunicativas a los estudiantes. En el inglés como segunda lengua

o lengua extranjera, una noción del profesor como facilitador se considera más compatible con las necesidades y autonomía experimentadas por los estudiantes.

Carrió, (2013) en su artículo *Aprendizaje asistido por ordenador* asegura que el docente actual (llamado docente 2.0) debe poseer las siguientes características: acceso a internet, creativo y sociable, gestor de información, facilitador de la pedagogía del conocimiento, elaborador de los ambientes de aprendizaje, dotado del kit de competencias para el siglo XXI y constructor de nuevos paradigmas. Todos los docentes, máxime si laboran en educación terciaria, deben poseer estas características en primera instancia, como un deber profesional para mantenerse actualizado con los nuevos cambios y desafíos tecnológicos y también porque en el aula debe manejar todo lo concerniente a los temas y dispositivos tecnológicos los cuales, sus discentes conocen muy bien y emplean de manera muy eficiente.

El propósito de cualquier persona que desea aprender inglés es hablarlo fluidamente. Este deseo no es ajeno a los estudiantes que cursan la carrera de inglés en la FAREM Estelí, quienes, en su afán de aprender a hablar esta segunda lengua, se involucran en las diferentes actividades programadas para ellos por los docentes a cargo de su proceso de aprendizaje continuo. Aunque los alumnos poseen dispositivos electrónicos, no todos acceden a sitios web para reafirmar sus habilidades del idioma, debido a que no hay una cultura del conocimiento. El uso de internet mayoritariamente tiene un uso social, de entretenimiento y muy poco se le dedica a la búsqueda de información o a enriquecer el acervo cultural.

3.2. Enseñanza tradicional versus enseñanza digital

El tradicionalismo en la enseñanza en educación superior es todavía una realidad. Muchos maestros aun en la era digital en la cual vivimos, no se atreven a sumergirse en las aguas de la corriente tecnológica por temor a hacer el ridículo, por el desconocimiento del uso de las TIC's y sus dispositivos, por ser reacios a intentar algo diferente dentro de su metodología cargada de actividades tradicionales y repetitivas, las cuales generan estrés, confusión y tedio en los estudiantes. Aún se usan libros de texto desfasados, folletos cargados de datos y ejercicios que no promueven el libre pensar, generando en algunos estudiantes rechazo hacia la carrera.

Para Chomsky, (1997) en su libro *Una aproximación naturalista a la mente y al lenguaje* asevera que el lenguaje es creativo pues, mediante las reglas de transformación gramatical, las personas son capaces de producir una cantidad infinita de oraciones, incluso aunque no las hayan oído antes. También fue él quien desarrolló el antiguo concepto de Gramática Universal; a saber, cada lengua tiene sus propias características en la estructura superficial ("Surface structure"), pero a todas ellas subyace una. (pág. 45)

La comparación de la lengua materna con la nueva lengua a aprender facilita de alguna manera el proceso de aprendizaje. Una vez aplicando y transformando las reglas gramaticales, aparece la fase creativa donde los estudiantes exhiben sus habilidades lingüísticas y logran los objetivos propuestos inicialmente. Actualmente se ha dado un giro pedagógico con relación a la enseñanza de inglés en la mayoría de las universidades, pero no es suficiente. Preparar las mentes de nuestros educadores para saltar de lo tradicional a lo digital no es tarea sencilla. Lo ideal es partir de la disposición de las entidades universitarias para impulsarlos a dar el salto hacia la enseñanza tecnológica a través de capacitaciones, seminarios de actualización, postgrados y maestrías, por ejemplo.

Pitash, (2013) en su artículo denominado *Teachers writing technology* asegura que se debe romper con los paradigmas existentes para lograr un verdadero aprendizaje a partir del uso de tecnología de punta, aprovechando las ventajas que ésta ofrece y, sobre todo, el manejo multifacético por parte de los estudiantes de los diferentes gadgets a los cuales tienen acceso

crea un mundo de posibilidades para aprender de forma más dinámica, real y entretenida. (pág. 22).

La incorporación de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación en el campo de la enseñanza tiene consecuencias tanto para la práctica docente como para los procesos de aprendizaje. Pero la determinación de estas consecuencias no puede efectuarse sin el análisis de las condiciones políticas y sociales que estructuran a las prácticas pedagógicas.

Obviamente las políticas institucionales inciden significativamente en la adquisición de conocimientos. Las instituciones de Educación Superior deben dotar a sus estudiantes de las herramientas tecnológicas acordes a la realidad y a las exigencias que demanda la sociedad y el campo laboral cada vez más exigente en términos de profesionales calificados, ello requiere el manejo de programas de computación y dominio de una segunda lengua, en este caso inglés.

Se requiere la dotación de más computadoras para los laboratorios, los cuales no tienen la capacidad física de albergar a toda la masa estudiantil (FAREM Estelí) la cual está ávida de usar una computadora, ya sea para trabajos de investigación, o para navegar en la web y encontrar recursos didácticos que les permitan mejorar sus habilidades de comunicación. Es responsabilidad de las universidades asegurar que haya acceso a las computadoras por parte de los estudiantes debido a que la mayoría no posee una laptop, y aunque los smartphones han venido a resolver en gran medida este vacío, hay programas, cursos y aplicaciones que únicamente funcionan en un ordenador.

Un estudio de la Universidad Centroamericana (2012) llamado *Navegamos o naufragamos*, señala que nuestro país no cuenta con la suficiente infraestructura digital para competir con países como Costa Rica por ejemplo donde el 85% de su población tiene acceso a internet, contra un 30% de la población nicaragüense además obviamente, de los elevados costos que las operadoras de servicios de internet en Nicaragua promocionan.

Nuestro país obviamente requiere de mucha inversión en infraestructura digital para ponerse a la par de sus vecinos centroamericanos en esta materia. Es responsabilidad del gobierno dotar a las entidades educativas en este caso las universidades, no se puede negar que se han hecho inversiones en este sentido, pero, aun así, hace falta invertir más. El acceso a internet

todavía no se ha masificado, hay restricciones en su uso para los estudiantes, además, que la intensidad de la señal generalmente se vuelve lenta debido a la alta demanda por parte de los estudiantes versus la disponibilidad de la red.

3.3. Estrategias metodológicas aplicadas para el aprendizaje de inglés

En las últimas décadas se ha producido un cambio de perspectiva en la didáctica de cómo enseñamos y cómo aprendemos, lo que redefinió el significado de método. Así como las nuevas formas de concebir la enseñanza y el aprendizaje de una forma más compleja, como la *teoría de la complejidad de Edgar Morín*, Es el pensamiento sistémico como modelo fundamental desde el cual se piensa o se realizan hechos y teorías predominantes para todas las disciplinas y contextos epistemológicos, la cual surge como un nuevo pensamiento sobre el conocimiento y que también se puede aplicar a la enseñanza de lenguas:

Morín (2009) en su libro *El pensamiento complejo* afirma que “El conocimiento sólo es conocimiento en cuanto organización relacionado con las informaciones e inmerso en el contexto de ellas” (pág. 33).

Con base en esta definición de Morín, se deduce que ha habido un cambio en la forma en que los docentes están enseñando en el sistema educativo, específicamente en las universidades. Estos cambios abarcan todas las asignaturas y carreras por lo que la enseñanza del inglés no escapa a esta avalancha de cambios.

Surge en los años 60 *the communicative approach (enfoque comunicativo)* dirigido por Noam Chomsky, quien supuso que las teorías estructurales no podían explicar por sí mismas las características fundamentales de la lengua como la creatividad y la singularidad de cada una de las oraciones. Se consideró necesario para la enseñanza de idiomas centrarse más en la competencia comunicativa que en el simple conocimiento de las estructuras.

Para Chomsky, lo fundamental de la teoría lingüística era caracterizar las habilidades abstractas de los hablantes que les permiten producir oraciones correctas desde el punto de vista gramatical. La variedad de tipos de ejercicios y actividades compatibles con un enfoque comunicativo es ilimitada, suponiendo que estos ejercicios permitan a los alumnos conseguir los objetivos comunicativos del currículo, participar en la comunicación y desarrollar los

procesos comunicativos de intercambio de información, negociación de significados e interacción. Generalmente se diseñan actividades de clase para realizar tareas utilizando la lengua o que implican la negociación de información y el hecho de compartirla.

Otero (2009) en su estudio denominado *Enfoque y métodos de la enseñanza de lenguas* distingue entre dos tipos principales de actividades en la enseñanza comunicativa de la lengua: «actividades de comunicación funcional» y «actividades de interacción social». (pág. 34).

Las actividades de comunicación funcional incluyen tareas como la comparación de dibujos anotando sus similitudes y diferencias; el desarrollo de un orden secuencial en una serie de dibujos; la búsqueda de los elementos que faltan en un mapa o dibujo; la comunicación de un alumno detrás de una pantalla a otro alumno dando instrucciones para hacer un dibujo o completar un mapa, y la resolución de problemas a partir de una información compartida. Las actividades de interacción social incluyen sesiones de conversación y discusión, diálogos e improvisaciones, simulaciones, representaciones y debates.

Graham, (2008) en su artículo titulado *Blended learning* asegura que: para la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en ambientes mediatizados por la tecnología, el aprendizaje semipresencial se presenta como una alternativa en la que se puede mezclar la clase cara a cara tradicional con la enseñanza de lenguas asistida por computador. (pág. 22).

La incorporación de recursos tanto presenciales como no presenciales puede ser de gran ayuda para fomentar la autonomía de los estudiantes al momento de aprender un idioma. Esto permitiría a los alumnos un mayor desarrollo de destrezas lingüísticas (comprensión lectora y auditiva, producción oral y escrita) y no lingüísticas (utilización de plataformas computacionales, software, etc.) que ayuden a lograr el objetivo final, que es alcanzar un manejo óptimo de la lengua extranjera.

Podemos apreciar que el uso de AACO resulta beneficioso para el estudiante siempre que se considere mezclar la enseñanza tradicional con lo tecnológico. Obviamente el docente siempre será necesario en el proceso de enseñanza, sin embargo, puede asumir el papel de facilitador en la construcción del conocimiento si tomamos en consideración que el

estudiante se independiza en gran manera de éste, reflejándose en el desarrollo de las destrezas lingüísticas necesarias para desempeñarse en los distintos contextos en los cuales estará expuesto.

Cabe mencionar que algunas estrategias como la focalización en la forma (verbos modales de sugerencia), vocabulario (viajes y turismo), enfoques metodológicos enseñanza de lenguas basada en tareas, aprendizaje cooperativo (aprendiendo juntos, puzzle, investigación en grupo), uso de nuevas tecnologías, plataforma e-learning (estrategias de feedback), Tics: internet, correo electrónico, chat, blog. y el contexto cultural coadyuvan a desarrollar en los educandos habilidades comunicativas esenciales para su desempeño laboral, profesional y cultural en contextos donde la lengua meta se emplee.

3.4. Aprendizaje del idioma asistido por computadora

El aprendizaje de lenguas asistido por computador, conocido como CALL por sus siglas en inglés y también conocido como EAO por sus siglas en francés (Enseignement Assisté par Ordinateur), está definido por la *enciclopedia británica* como “la búsqueda y estudio de aplicaciones de computador para el aprendizaje y enseñanza de idiomas”.

El CALL abarca una amplia gama de aplicaciones tecnológicas de la información y las comunicaciones, y variados métodos de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras: desde los “tradicionales” programas de práctica y repetición que caracterizaron el CALL de los años 60 y 70, hasta sus más recientes manifestaciones, como el uso de un ambiente virtual de aprendizaje en un aprendizaje a distancia por internet. También se extiende el uso a la pizarra interactiva, la comunicación mediada por computador (CMC por su sigla en inglés), aprendizaje de lenguas en mundos virtuales, y aprendizaje de lenguas asistido por dispositivos móviles (MALL por su sigla en inglés).

Desde los años 90, se ha tornado cada vez más difícil categorizar el CALL ya que su uso hoy en día se extiende al uso de blogs, wikis, redes sociales, podcasts, aplicaciones web 2.0, mundos virtuales para el aprendizaje de lenguas y pizarras interactivas.

La profundidad del cambio cultural en la enseñanza de segundas lenguas ha venido expandiéndose exponencialmente. Actualmente podemos observar el boom por el

aprendizaje de este idioma, considerado el número uno en el mundo por su amplia difusión. Uno de los cambios culturales en la sociedad actual está íntimamente vinculado con las TIC. Estas tecnologías tienen un impacto significativo no sólo en la producción de bienes y servicios sino en el conjunto de las relaciones sociales.

La acumulación de información, la velocidad en la transmisión, la superación de las limitaciones espaciales, la utilización simultánea de múltiples medios (imagen, sonido, texto) son, entre otros, los elementos que explican la enorme fertilidad de cambio que presentan estas nuevas tecnologías. Su utilización obliga a modificar conceptos básicos como los del tiempo y espacio.

Hablar inglés se ha convertido en una necesidad imperante en el mundo globalizado en el cual vivimos. Su aprendizaje favorece la obtención de un trabajo mejor remunerado sin obviar la preparación académica, sin embargo, para llegar a este nivel se requiere el dominio apropiado de las competencias comunicativas las cuales se adquieren cuando se está expuesto a un ambiente bilingüe.

La necesidad de incorporar tecnologías en los ambientes escolares es necesario, sobre todo cuando se trata de enseñar inglés y el Enfoque de Aprendizaje Asistido por Ordenador provee las herramientas fundamentales para desarrollar competencias en los estudiantes, las cuales les permiten comunicarse de manera activa y precisa en cualquier entorno al cual se exponga el uso de la lengua meta.

El AACO está fundamentado en el modelo constructivista, siendo sus tres principales exponentes: Jean Piaget, David Ausbel y Lev Vigotsky. Los autores Duffy, T. y Jonassen, D. (2011) en su libro *Constructivism: new implications for instructional technology. Educational Technology* aseguran que este paradigma se basa en que el conocimiento de todas las cosas es un proceso mental del individuo, que se desarrolla de manera interna conforme el individuo interactúa con su entorno.

En el enfoque constructivista no hay un conocimiento único, ya que existen suficientes grados de libertad en los mundos físicos y epistemológicos para permitir a las personas construir sus propias teorías personales de su entorno. Por ello, la meta de la instrucción es

estimular en los que aprenden a desarrollar sistemas socialmente aceptables a fin de explorar sus ideas y sus diferencias de opinión.

Es así como a través del paradigma constructivista se abre una gama de posibilidades para promover la calidad de los aprendizajes, lo cual ha significado un cambio importante del enfoque educativo al centrarlo en el que aprende.

Oliver,(2010) en su libro llamado *Métodos para desarrollar el aprendizaje constructivista en la web*, señala que los principios constructivistas son: individualización, actividad intelectual del alumno, autonomía, seguimiento al proceso de construcción del conocimiento, atención a los conocimientos previos, establecer relaciones entre los contenidos, formular preguntas, aprendizaje significativo, clima de empatía, respeto y aceptación, posibilidad de transferir conocimientos a otros contextos, partir del nivel de desarrollo del alumno, capacidad del alumno de aprender a aprender por si mismo, modificación de los esquemas de conocimiento, integrar los nuevos conocimientos con los esquemas previos.

Como se logra apreciar, son muchas las ventajas que ofrece el paradigma constructivista sobre todo porque se basa en el estudiante, promueve el libre pensar, el conocimiento autónomo. Un aspecto relevante de este modelo es que se adapta al medio en el que aprende el alumno. En este sentido, la tecnología funciona como un aliado para alcanzar el aprendizaje significativo.

En el enfoque constructivista no hay un conocimiento único, ya que existen suficientes grados de libertad en los mundos físicos y epistemológicos para permitir a las personas construir sus propias teorías personales de su entorno. Por ello, la meta de la instrucción es estimular en los que aprenden a desarrollar sistemas socialmente aceptables a fin de explorar sus ideas y sus diferencias de opinión.

A medida que el proceso educativo se concibe más allá de la transmisión y aceptación incuestionable de contenidos, la tecnología se convierte en un mediador importante, por la posibilidad de recursos que facilita. La capacidad de residir en espacios de comunicación y relación que configuran entornos de aprendizaje mucho más amplios se ha convertido en un elemento importante para completar ese ciclo transaccional.

Estos espacios, sin embargo, tienen que estar pedagógicamente diseñados aprovechando al máximo todas las posibilidades de comunicación, interacción, información y gestión que las nuevas tecnologías de información y comunicación facilitan.

Gracias al ambiente digitalizado, los estudiantes cuentan con una mayor posibilidad de retroalimentación por parte del software, en cuanto a sus acciones frente al programa. Por otra parte, la internet, con todo su potencial de penetración gracias a sus links, permite el contacto con numerosas bases de datos virtuales, instituciones, bibliotecas y personas. Dependiendo de la retroalimentación, la interactividad adquiere características muy variadas, gracias a la integración de las distintas maneras de confrontar la realidad y las cuales confieren al aprendizaje digitalizado un atractivo.

Tijero (2013) aduce en su estudio llamado *Lenguaje y comunicación* que la universidad ya no puede actuar como si las competencias que forma, los aprendizajes a que da lugar y el tipo de inteligencia que supone en los estudiantes, pudieran limitarse a las expectativas formadas durante la revolución industrial. De este modo, la escuela deja de ser el único canal de conocimiento e información para las nuevas generaciones (pag 33)

Llegó el momento en que la universidad debe dejar atrás los viejos métodos de enseñanza tradicional y unirse a la corriente tecnológica de la cual ninguna institución puede escapar. No se puede obviar el hecho que las casas de educación superior no son la única fuente de donde emana el conocimiento. Vivimos la era digital la cual se encuentra en todas las áreas de nuestro diario vivir, y el conocimiento ahora es accesible a toda la sociedad, específicamente a los estudiantes, quienes lo accedan a través de los distintos dispositivos que utilizan en su diario vivir, sobre todo a través de computadoras cuyo uso se ha masificado y sus costos de adquisición, se han abaratado para un mayor acceso a la tecnología.

Los estudiantes tienen más saberes previos que la generación de actuales docentes en términos tecnológicos, razón por la cual los profesores universitarios deben darse a la tarea individual constante de investigar en primera instancia los contenidos a impartir, seleccionar estrategias metodológicas atractivas al grupo de estudiantes, que despierten la curiosidad, el interés y la reafirmación de los conocimientos, vital en su proceso de formación, actualizar sus habilidades en el empleo de dispositivos electrónicos.

Las TIC han sido naturalizadas en la vida cotidiana: celulares, televisores inteligentes, tablets, skype, ipod, podcast, DVD, televisión digital, twitter, whatsapp, mensajes de texto, iPad, tables, celulares, aplicaciones). Difícilmente un miembro de la sociedad no emplea estos recursos en su campo laboral, social, personal.

Entonces si el aula refleja la sociedad en que vivimos, es de esperarse que las TIC's tengan un papel protagónico o al menos que existan en las clases de inglés en la escuela. El ambiente de las aulas debería ser completamente virtual, o al menos ajustarlo a las características del entorno y acorde a las posibilidades económicas del centro educativo.

Prensky, (2011) en su libro *enseñar a nativos e inmigrantes digitales* denomina nativo digital u homo sapiens digital a todas aquellas personas que nacieron desde 1980 hasta la actualidad, cuando ya existía una tecnología digital bastante desarrollada y la cual estaba al alcance de muchos. Por otra parte, el término inmigrante digital se refiere a todos aquellos nacidos entre los años 1940 y 1980, ya que se considera que han sido espectadores y actores generalmente privilegiados del proceso de cambio tecnológico. (pág. 17).

La tecnología digital comenzó a desarrollarse con fuerza alrededor del año 1978, y, por lo tanto, se considera que los que nacieron después de 1979 y tuvieron a su alcance (en el hogar y/o en establecimientos de estudio y de recreación) ordenadores y teléfonos móviles, podrían considerarse nativos digitales: un ejemplo de esto son los niños y los jóvenes que toman un móvil, una Tablet o un ordenador, y lo utilizan bastante bien aún sin mucho entrenamiento previo.

No obstante, no significa que no se puedan hacer esfuerzos institucionales para acercar dicha brecha. Actualmente, las universidades han entrado en un proceso de acreditación y certificación internacional donde el manejo y aplicación de TIC's en el aula de clases es una necesidad y una condición para poder competir. Hay cursos en línea, capacitaciones, webinars, video conferencias, aplicaciones interactivas y una lista grande de otros recursos a los cuales se puede acceder en pro del mejoramiento de la enseñanza de idiomas, específicamente del inglés.

La tecnología juega el roll de herramienta facilitadora del aprendizaje, un recurso. Provee el software y hardware que se utiliza en la enseñanza de manera general pero cuando nos

referimos a la enseñanza de lenguas (inglés en este caso), resulta imprescindible. Cada vez se vuelve más necesario el uso de este dispositivo en el proceso educativo. No se puede obviar el hecho que la tecnología mediatiza casi todos por no generalizar, los procesos de nuestro diario vivir.

Caballer, (2012) en su estudio llamado *El buen uso del internet* aduce que la computadora e internet se presentan como útiles herramientas que caben bien en los programas de inglés. Entre las ventajas que ofrece en nuestra práctica diaria señala las siguientes:

- Posibilidad de enseñar la lengua de forma diferente, interesante y más atractiva.
- Representación visual del objeto a estudiar
- Repetición de la información tantas veces como sea necesaria
- Análisis de los errores específicos de los estudiantes
- Motivación y participación por los estudiantes
- Facilitación de las representaciones animadas
- Posibilidades de interactuar con la lengua que se estudia
- Variedad de actividades y potencial para el aprendizaje
- Posibilidad de atención individualizada al estudiante porque responde inmediatamente a las preguntas y órdenes.
- Reducción del tiempo de transmisión y asimilación de los contenidos
- Evita la impaciencia al cometerse errores repetidamente
- Promoción de conocimientos sobre computadoras lo que es esencial en la sociedad moderna y podría ayudar en entrenamientos y proyectos de trabajos futuros.
- Posibilidad de tutorías y guías al estudiante hacia la respuesta correcta.
- Manejo rápido, preciso y en menor tiempo de la recuperación de la información.

3.5. Ventajas y desventajas del AACO (Aprendizaje asistido por computadora).

El AACO se refiere, como su apelativo indica, a la utilización con fines didácticos de un equipo informático unidad central de proceso o CPU y periféricos (monitor, teclado, ratón, micrófono, altavoces, cámara de vídeo, impresora, etc.) y una serie de programas informáticos procesadores de textos, navegadores, juegos educativos, etc. Constituye una aplicación didáctica de las TIC. Estos nuevos medios audiovisuales componen un instrumental informático al servicio del alumno, ya que le permiten aprender o practicar la lengua meta en cualquier momento, así como comunicarse con el profesor a distancia, posibilitando un aprendizaje electrónico.

En la etapa inicial, en los años sesenta del siglo XX, el AACO sigue las teorías neoconductistas sobre el aprendizaje. Posteriormente, basándose en la psicología de Piaget, se empiezan a diseñar programas cada vez más cercanos a la realidad de la interacción verbal auténtica, con entornos de aprendizaje abiertos que le permiten al alumno un cierto grado de espontaneidad y creatividad. Los modernos programas multimedia suelen ofrecer una presentación atractiva para el usuario/alumno, al combinar textos con secuencias animadas de imágenes y sonido. En la actualidad el ordenador ya forma parte del instrumental al servicio del estudiante, en la universidad, en escuelas de idiomas, en centros de autoaprendizaje, etc.

El aprendizaje de la lengua asistido por ordenador y la enseñanza de la lengua asistida por ordenador constituyen las dos facetas complementarias de un mismo fenómeno, aquella desde la óptica del discente y ésta desde la del docente. Los programas informáticos y materiales diseñados para el AACO presentan algunos inconvenientes. Por su propia naturaleza, difícilmente pueden recoger todos los matices propios del lenguaje humano y la negociación de significado que se produce en cualquier interacción verbal, en la que intervienen las implicaturas, los gestos, la entonación, etc.

Por otra parte, estos programas no siempre integran las diferentes destrezas lingüísticas con la misma naturalidad que sucede en el lenguaje humano. Con todo, el ALAO ofrece al alumno una serie de ventajas, tales como las siguientes: El alumno elige en un menú entre diversas opciones relativas al tema, el nivel de dificultad lingüística, etc., cada alumno decide su

propio horario de estudio, trabaja a su propio ritmo, repitiendo una actividad difícil, pasando por alto otra que no le interesa o que ya domina, etc., el alumno suele ser el centro del proceso de aprendizaje; ello le ayuda a responsabilizarse de su propio aprendizaje, a la vez que contribuye a su formación como aprendiente autónomo.

Giraldo ,(2010) en su artículo *Autonomía del aprendizaje y la negociación en el contexto intercultural* afirma que el alumno obtiene ayuda y corrección y el hecho de que sea una máquina la que le corrija suele afligirle menos que cuando quien le corrige es otra persona. El ordenador propicia la autoevaluación. (p. 32).

Como se puede apreciar en esta afirmación, la máquina facilita la evaluación y autoevaluación del proceso educativo, razón por la cual debe integrarse a la enseñanza de lenguas reduciendo así el nivel de estrés, ansiedad y frustración de los estudiantes además de permitirles ver el progreso adquirido. Actualmente, el uso frecuente de computadoras en los salones de clase permite la sociabilidad entre los discentes, la confianza en sí mismos y logra la independencia del docente el cual, en este contexto actúa como un facilitador del aprendizaje.

El AACO encaja a la perfección tanto en la denominada sociedad del conocimiento como en la formación a lo largo de toda la vida. La introducción del ordenador en el proceso instructivo obliga a redefinir los papeles de los participantes en dicho proceso. El profesor deja de ser la persona que suministra toda la información. El ordenador, por su parte, asume múltiples papeles: tutor o herramienta de formación, fuente de información, interlocutor, pizarra interactiva, etc. En definitiva, la informática y la telemática facilitan la creación de un nuevo contexto de aprendizaje en el que el alumno dispone de un amplio margen de decisión respecto de los contenidos, el lugar y el momento de aprendizaje.

Ferreira, (2011) en su artículo *Estrategias efectivas de feedback correctivo para el aprendizaje de lenguas asistido por computador* presenta las siguientes ventajas y desventajas en el uso del enfoque de aprendizaje mediado por computadora (pág. 23)

Ventajas

- Educación a distancia.
- Máquinas autónomas con potencial instructivo.
- Adapta el programa de enseñanza y personaliza la educación.
- No hay rigidez de horarios.
- Promueve la responsabilidad y auto estudio
- Motiva y facilita la comprensión.
- Instrumento o recurso del que se tiene experiencias.
- Manipulación y gestión del ordenador.
- El alumno decide las actividades que quiere realizar.
- Construcción de propios conceptos.
- Buenas posibilidades educativas y didácticas.
- Son procesos de investigación para aprender.
- Toma en cuenta a alumnos de otro contexto.
- Sirven para transmitir información.

Desventajas

- Enseñanza individualizada (falta de comunicación interpersonal).
- No se necesita profesor (limita vías de trabajo).
- No hay equilibrio en los contenidos (se adapta a las características, no es general).
- Secuencia poco flexible y muy estructurada.
- Las experiencias no son discutidas en grupo.
- No han alcanzado la madurez tecnológica y pedagógica deseable.
- No funciona en lugares con escasos recursos.
- Pese a los avances técnicos, aún no se logra la interacción natural hombre-máquina

3.6. Estrategias metodológicas creativas y aplicaciones para el aprendizaje de inglés

Las primeras ideas acerca del aprendizaje de lenguas focalizaban al profesor como el transmisor de conocimientos. sin embargo, en la actualidad y gracias al desarrollo de nuevas metodologías de enseñanza el aprendizaje está más enfocado en los alumnos. La idea de utilizar estrategias en el área de aprendizaje de lenguas extranjeras viene de las investigaciones que pretendían aclarar qué hacía un buen aprendiz de lenguas. Los resultados mostraron que no solo era necesario tener las aptitudes necesarias, así como una motivación para aprender una segunda lengua, sino que también se necesitaba la participación del estudiante en el proceso mediante la aplicación de técnicas de aprendizaje individualizadas.

Diaz, (2011) en su libro *Educación y estrategias* define las estrategias de aprendizaje de idiomas como pensamientos y acciones que los individuos usan para lograr un objetivo de aprendizaje. Estudios realizados sobre alumnos destacados y alumnos menos aventajados han demostrado que los primeros desarrollaron una gama de estrategias a la hora de aprender un idioma, y son capaces de elegir entre las más apropiadas para resolver un problema concreto; son capaces además de adaptarlas a las necesidades de la situación específica y determinar su nivel de éxito. (pág. 26)

Por su parte, Sáez, (2011) en su libro *Metodología y enseñanza* define una estrategia de aprendizaje de lenguas extranjeras, como pensamientos y comportamientos conscientes o semiconscientes, por parte del estudiante, realizados con la intención de mejorar el conocimiento y entendimiento de la lengua meta (pág. 22).

Las estrategias son vitales en el proceso de adquisición de una segunda lengua, resultan imprescindibles para los docentes seleccionar aquellas que despierten en el estudiante la curiosidad por los nuevos conocimientos, la puesta en práctica de las habilidades comunicativas necesarias para su eficiente y eficaz desempeño ante situaciones de la vida real, las cuales desarrollará cuando los contenidos sean facilitados a través de estrategias funcionales y pertinentes al medio, nivel, necesidades y ritmo de aprendizaje de los discentes involucrados con la colaboración del docente, cuyo papel en este contexto es el de un facilitador de los nuevos constructos.

Partiendo de la premisa que el aprendizaje de inglés presenta dificultades a los estudiantes universitarios, se requiere de la implementación de estrategias metodológicas creativas que impulsen las habilidades de los discentes y exploten el potencial de los maestros para facilitar el conocimiento haciendo del proceso educativo un acto ameno y de amor, pese a la frialdad de la tecnología.

Ahora con el uso de las TIC se tienen materiales multimedia que son interactivos, es decir combinan video, audio, texto, pero además el estudiante puede interactuar con la computadora practicando su pronunciación, haciendo ejercicios mediante juegos o lecturas, y regresar a practicar algún tema que no esté claro, siempre llevando su propio ritmo.

También los libros de inglés que se utilizan en las universidades han dejado de incluir un disco de audio, y en su lugar traen en DVD con material multimedia y audiovisual. El uso de Internet ha dado acceso a muchas herramientas que apoyan el aprendizaje, como el conocido e-learning (educación a distancia). Inclusive algunas universidades ofrecen postgrados, maestrías y doctorados para docentes usando una plataforma virtual (Moodle) donde alumnos y maestros interactúan para construir el conocimiento.

El libro de texto no se puede eliminar en el aprendizaje de lenguas extranjeras, pero se puede abordar desde una perspectiva menos tradicional, incluyo algunas estrategias metodológicas que funcionarían dentro y fuera de un contexto escolar. Los estudiantes prefieren hacer sus trabajos de manera electrónica, razón por la que sugiero usar aplicaciones que ellos usan comúnmente pero que no se le ha dado un uso educativo a nivel universitario. A continuación, se detallan estrategias y aplicaciones las cuales de acuerdo con la experiencia docente son efectivas y funcionales en un entorno educativo universitario:

a)- Grupos de whatsapp: esta popular aplicación usada por miles de personas en el mundo puede usarse en clases como una herramienta para fomentar la reflexión y la discusión de tópicos previamente seleccionados. Aquí, los estudiantes harán uso de las habilidades del idioma de forma creativa y amena, debido al buen manejo que tienen de sus dispositivos móviles creando un ambiente distinto al que están acostumbrados.

b)- Descargar juegos y cursos online: permite interactuar directamente con un contenido digital específico. Aquí ellos pueden jugar, hacer quizzes, mejorar su ortografía y redacción,

guardar cambios en exámenes realizados, vencer dificultades, autocorregir errores, expandir vocabulario e interactuar con otros usuarios.

c)- Videos tutoriales: es una novedosa herramienta que permite subir videos a YouTube, previo registro y de esta manera explicar un tema de forma virtual grabando su voz. Ayuda a los estudiantes a desinhibirse y por lo tanto mejorará su oralidad exponencialmente, puesto que no se puede cometer errores de ninguna índole. El docente en este sentido facilita y asesora al grupo y luego de forma personalizada.

d)- Uso de blogs: el estudiante puede acceder a este sin necesidad de clave. Solo requiere una suscripción. En este espacio puede compartir trabajos, ensayos, cuentos o expresar sus ideas por escrito, puede sugerir e incluso hacer propuestas. Todas estas actividades las realizará escribiendo en inglés. De igual manera, puede crear uno propio e invitar a sus compañeros a participar.

e)- Movie maker: es una aplicación que permite grabar cortos videos, editarlos y luego difundirlos en la web. El contenido audiovisual del video debe primero ser corregido ortográfica y gramaticalmente por el docente, requiere del empeño, dedicación y puesta en práctica de lo aprendido.

f)- Revista o boletín universitario: es una herramienta de mucha utilidad además que promueve la participación masiva de los estudiantes. Puede difundirse de manera impresa o digital y escrito en inglés. Genera en ellos la creatividad, el interés por escribir correctamente fortaleciendo así los aspectos gramaticales y lingüísticos.

g)- Facebook: es una de las redes sociales más populares en todo el mundo. Con millones de usuarios conectados entre sí, ofrece grandes oportunidades de comunión a quienes forman parte de esta red. También puedes compartir otros tipos de información, por ejemplo, publicar un vídeo o una noticia que hayas encontrado interesante o divertida (con los marcadores sociales dispuestos a tal fin en distintas plataformas (como YouTube), periódicos digitales nacionales, etc.) o también charlar con tus amigos a través del muro (una nota escrita y visible para toda la red de amigos de cada persona). Estas acciones son visibles para todos tus amigos. Si lo prefieres, puedes enviar mensajes privados gracias a una bandeja de correo

disponible para cada usuario de Facebook. Por otro lado, hay una multitud de pequeños test, sondeos, juegos, etc. llamados aplicaciones, que están disponibles en este sitio.

Esta herramienta es de suma utilidad en el aprendizaje de idiomas, por lo tanto, es un sitio que permite a los estudiantes practicar con sus maestros y compañeros de clase, elementos gramaticales a través de post, comentarios, chat, video y otras actividades sugeridas por los maestros para explotar esta popular aplicación.

h-) Voxy: es una aplicación de Android centrada solamente en la enseñanza del idioma inglés para una posterior presentación a exámenes como el TOEFL. Las lecciones de Voxy se adaptan a tus necesidades basadas en tu nivel, metas e intereses. La aplicación cuenta con tutores nativos disponibles para sesiones particulares cuando quieras para que mejores tu pronunciación y aprendas más rápido.

Entre sus funcionalidades destaca que el contenido en las lecciones es actualizado diariamente para que los temas sean relevantes a tu vida. Voxy funciona en tu ordenador, Tablet y móvil: tu curso se sincroniza en todos tus aparatos para que aprendas donde quieras y cuando quieras. Además, permite estudiar con las noticias diarias de los principales medios de prensa en inglés, lo que le aportará mayor dinamismo a información a tu vida.

i-) Wlingua: es otra de esas aplicaciones centradas en el aprendizaje del idioma inglés. No importa que ya tengas un nivel básico, intermedio o avanzado de inglés, mediante este curso online te sumarás a otros 3 millones de usuarios que ya lo han probado y aportan sus experiencias.

La aplicación cuenta con 600 lecciones de inglés desde el nivel principiante hasta intermedio, que te permitirá un proceso de aprendizaje sencillo y guiado. A diferencia de otras aplicaciones de inglés, puedes aprender locuciones en inglés británico e inglés americano según tus intereses. Puedes aprender mediante prácticas de vocabulario y frases, ejercicios de gramática y pronunciación. El curso completo dispone de 2 tipos de cuenta: “Básica”, el curso es gratuito, pero con algunas limitaciones y “Premium”, con la que tienes acceso a todos los contenidos y actividades del curso.

J)- Beelingo: también está centrada en la enseñanza del inglés, dada la importancia mundial que ha alcanzado este idioma. Con ella puedes disfrutar de diccionarios, audiolibros, repasos de gramáticas y juegos educativos. Cuenta con listados de palabras organizadas por temas y los juegos. También cuentas con listados de palabras claves para tu aprendizaje.

Tiene lecciones de pronunciación y prácticas personalizadas de verbos regulares e irregulares. Los más de 2600 audiolibros pueden ser descargados a través de la aplicación y leídos luego sin conexión a internet. El catálogo de libros incluye novelas, biografías, historia, cuentos cortos, poesía y ciencia ficción.

El diccionario de inglés con que cuenta la aplicación tiene más de 172 mil palabras y 50 mil oraciones y frases comunicativas de ejemplo, incluye sonidos de calidad para frases y palabras. El diccionario puede funcionar sin conexión a internet y solo se conecta para unas pocas funcionalidades.

k-) Rosetta Stone: es un programa para aprender idiomas que es producido por Rosetta Stone, Inc. El título de este programa es una referencia a la Piedra Rosetta, una piedra con inscripciones que ayudó a los investigadores a descifrar la escritura del egipcio antiguo. Rosetta Stone utiliza una combinación de imágenes, texto y sonido, donde los niveles de dificultad suben a medida que el estudiante avanza. En estas lecciones el estudiante aprende vocabulario y funciones gramaticales sin traducción alguna. El objetivo del programa es que los estudiantes aprendan el idioma que estudian de la manera que aprendieron su idioma materno.

La instrucción del idioma se hace por medio de unidades donde cada unidad tiene 10-12 lecciones (el número de lecciones varía dependiendo de la unidad). Cada lección está dividida entre A B C D y E. En cada lección el estudiante del idioma tiene que elegir la imagen correcta entre cuatro imágenes. Las mismas imágenes y las mismas oraciones son utilizadas en todos los idiomas.

Estas son las funciones de cada sección de las lecciones:

A- Escuchar y leer: en este ejercicio un hablante nativo dice una palabra o frase y el estudiante tiene que elegir la imagen correcta. Esta sección contiene texto para que el estudiante lea al mismo tiempo lo que el nativo dice.

B- Escuchar: en este ejercicio el hablante nativo dice una palabra o frase y luego el estudiante elige la imagen correcta. En este ejercicio no se incluye texto ya que es sólo para escuchar.

C- Leer: aquí sólo se presentan las imágenes con el texto. No hay voz del hablante nativo; el estudiante tiene que leer el texto en las imágenes solamente y así escoger la imagen que representa el texto.

D- Hablar: el estudiante escucha al hablante nativo hablar y luego se le pide que repita. La voz del estudiante es evaluada por sistema de reconocimiento de voz que compara la voz del estudiante a la voz del nativo. Se necesita un micrófono para que el sistema de reconocimiento de voz pueda evaluar al discente.

E- Escribir: el estudiante escucha una frase que luego tiene que escribir. Al presionar enter, el programa le dice dónde están sus errores. Si no hay errores, el alumno pasa a la siguiente imagen.

IV. Sistema categorial

Objetivo general del estudio Determinar la aplicabilidad del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora como estrategia metodológica, para el desarrollo de habilidades comunicativas, en estudiantes de segundo año de la carrera de inglés, turno sabatino FAREM Estelí, período 2017.

Preguntas de investigación	Objetivos específicos	Categorías	Definición conceptual	Sub categorías	Técnicas/ instrumentos	Fuente de información	Procedimientos de análisis
1. ¿Cuáles son las limitantes que enfrentan los estudiantes en el desarrollo de habilidades comunicativas?	1. Identificar las limitantes que enfrentan los estudiantes en el desarrollo de habilidades comunicativas.	Limitantes en los estudiantes	Circunstancia o condición de algo o de alguien que limita, impide o dificulta su desarrollo	-Actividades para el logro de objetivos cognitivos (conocimientos) -Actividades para el logro de habilidades y destrezas.	Entrevista, encuesta, observación.	Docentes.	Transcripción de las entrevistas Registro de las observaciones Análisis de contenido
2- ¿Qué estrategias de aprendizaje utilizan los docentes para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes?	2. Valorar las estrategias de aprendizaje que utilizan los docentes para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes.	Estrategias metodológicas para el desarrollo de los contenidos programáticos.	Aplicación que permite aprender y practicar idiomas, mayoritariamente inglés.	-Actividades empleando dispositivos electrónicos para generar conocimiento.	Observación, Empleo de multimedia en las clases	Docentes y discentes	Triangulación de técnicas y fuentes.

<p>3- ¿Cuál es la percepción de docentes y estudiantes respecto a la utilidad del enfoque del aprendizaje del idioma asistido por computadora, para el desarrollo de habilidades comunicativas?</p>	<p>3.Explorar la percepción de docentes y estudiantes respecto a la utilidad del enfoque del aprendizaje del idioma asistido por computadora, para el desarrollo de habilidades comunicativas.</p>	<p>Percepción sobre ventajas que ofrece el uso de computadoras</p>	<p>Primer conocimiento de una cosa por medio de las impresiones que comunican los sentidos.</p>		<p>Entrevista, Encuesta, Observación</p>	<p>Docentes y estudiantes</p>
<p>4- ¿Qué estrategias basadas en el enfoque del aprendizaje del idioma asistido por computadora resultarían efectivas para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes?</p>	<p>4.Diseñar una propuesta con estrategias basadas en el enfoque del aprendizaje del idioma asistido por computadora para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes.</p>	<p>Diseño de una propuesta</p>	<p>Actividad creativa que tiene por fin proyectar objetos que sean útiles</p>	<p>Propuesta de estrategias en un dossier</p>		

4.1. Presentación de categorías

Esta tesis se centró en el desarrollo de habilidades comunicativas en estudiantes de segundo año sabatino en la FAREM Estelí. Por ello se ha elegido categoría principal lo antes mencionado. Siendo así las subcategorías que se encontraron, una vez transcritos y analizados las entrevistas a docentes y estudiantes, la exposición y debate. Una vez analizados los datos obtenidos en la observación no participante, se ha organizado una síntesis teórica que a continuación se detalla:

Con respecto al primer objetivo específico, “1. Identificar las limitantes que enfrentan los estudiantes en el desarrollo de habilidades comunicativas”.

Se encontraron los siguientes resultados y se identificaron las siguientes sub categorías:

CATEGORIAS	SUBCATEGORIAS	DESCRIPCION
A-Limitantes	A1- Conceptualización	Concepto
	A2- Principal limitación	Limitado uso de dispositivos TIC
	A3-Otras limitaciones	Estrategias metodológicas tradicionales Habilidad oral insuficiente

A- Identificar las limitantes que enfrentan los estudiantes en el desarrollo de habilidades comunicativas”.

Durante la observación de clase realizada al grupo de estudiantes de II año de inglés sabatino, se identificaron algunas limitantes entre las cuales se encuentran: manejo de poco vocabulario, expresión oral insuficiente acorde al nivel de los estudiantes, el uso de estrategias metodológicas tradicionales como el debate, presentaciones orales y trabajo en parejas y el limitado empleo de dispositivos TIC. Dichas estrategias son efectivas, sin

embargo, si se lograra la integración de éstas con el Enfoque de Aprendizaje Asistido por ordenador, obviamente resultarían mucho más productivas.

En las presentaciones orales, los estudiantes demostraron tener poca fluidez y escaso vocabulario para poder comunicar el tema que estaban exponiendo, aunque se auxiliaron de material visual como láminas y papelógrafos recurrían a ellos para poder comunicar el tema propuesto por el docente. Con relación al trabajo en parejas fue más funcional porque se apoyaban mutuamente, no obstante, en el momento de resolver las actividades se comunicaban mayoritariamente en español, lo cual refleja que las habilidades comunicativas aún no están desarrolladas para poder sostener una conversación con sus compañeros y de hablar fluidamente en público.

Pese a que la asignatura observada es de naturaleza escrita (Gramática), el docente fomenta la expresión oral, sin embargo, los estudiantes se distraen con sus teléfonos móviles o realizando otras tareas. La principal limitante es la no utilización de dispositivos TIC en el desarrollo de la clase, lo cual limita el potencial que se puede desarrollar en ellos, motivarlos a través del uso de éstos, diversificar la enseñanza y hacerla llamativa para los discentes.

B- Valorar las estrategias de aprendizaje que utilizan los docentes para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes.

Cotejando la información obtenida de la entrevista a docentes y de la encuesta aplicada a los estudiantes, las estrategias metodológicas que predominan además de la clase magistral, es el debate, el trabajo en parejas y la exposición.

OBJETIVO	CATEGORIA	INDICADORES
B-Valorar las estrategias de aprendizaje que utilizan los docentes para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes.	B1- Exposición	Concepto de exposición Características de la exposición Etapas de la exposición

La exposición se utiliza comúnmente en todas las asignaturas sin distinción, se contextualiza a las características de la modalidad y de los estudiantes. El tiempo para llevar a cabo esta estrategia es limitado y aunque puede dedicársele más tiempo, es difícil lograrlo debido a las limitaciones en los estudiantes. No se socializa después de las exposiciones de manera grupal.

Los estudiantes preparan su exposición, el docente realiza preguntas y algunos alumnos preguntan, pero generalmente no lo hacen. Se hace una valoración de cada presentación y se hacen sugerencias tanto gramaticales como lingüísticas.

Finalmente, se dan recomendaciones específicas a los expositores y recomendaciones generales al grupo entre ellas, prepararse mejor y evitar leer mucho al momento de las presentaciones.

Explorar la percepción de docentes y estudiantes respecto a la utilidad del Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora, para el desarrollo de habilidades comunicativas

Con relación al tercer objetivo, se observaron las siguientes categorías:

OBJETIVO	CATEGORÍA	INDICADORES
C-Explorar la percepción de docentes y estudiantes	C1-Enfoque de Aprendizaje	Aplicación Ventajas

En las entrevistas realizadas a los docentes expresaron que el enfoque de aprendizaje del idioma asistido por ordenador es muy efectivo y debería usarse en la carrera de inglés para fomentar la oralidad en los estudiantes, no obstante, no se aplica por razones técnicas. La FAREM Estelí no tiene capacidad física para dar respuesta a la demanda de internet y de computadoras. Pese a que existen laboratorios, según aducen los docentes, éstos no siempre están disponibles porque todas las carreras los usan.

A nivel de aula, la mayoría de las estudiantes no poseen laptops y esto limita que se pueda aplicar dicho enfoque además que ellos no lo conocen a profundidad. Los docentes están conscientes de las múltiples ventajas que ofrece este enfoque, sobre todo el desarrollo de la

fluidez en los limitantes pero la limitante sigue siendo por el momento, la inaccesibilidad a los laboratorios.

La mayoría de los estudiantes encuestados (85 %) aseguran que el enfoque de aprendizaje del idioma asistido por ordenador desarrolla en ellos habilidades comunicativas. Pese a que esta aseveración es solamente una suposición para ellos debido a que no lo conocen, nunca se ha utilizado en las sesiones de clase. Los docentes usan sus computadoras, pero con fines de registro de notas, asistencia y archivos personales, no con fines didácticos.

V. Diseño metodológico

5.1. Tipo de Investigación

El tipo de investigación es aplicada con enfoque cuantitativo y cualitativo, en el cual predomina el cualitativo. La investigación fue de corte transversal porque se realizó en un período específico de tiempo, año 2017.

Para Torrecilla , (2005) en su libro *Investigación y metodología* afirma que la investigación aplicada recibe el nombre de “investigación práctica o empírica”, que se caracteriza porque busca la aplicación o utilización de los conocimientos adquiridos, a la vez que se adquieren otros, después de implementar y sistematizar la práctica basada en investigación. (Pág. 17)

Según el alcance del presente estudio es de tipo exploratorio, ya que se trata de una investigación que no tiene antecedentes en la FAREM Estelí, es la primera que se realiza sobre habilidades comunicativas mediatizadas por el enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora. Sin embargo, hay estudios a nivel internacional que abordan este tema de forma más precisa.

Para Sampieri, (2014) “los estudios exploratorios se realizan cuando el objeto es examinar un tema o problema de investigación poco estudiado, del cual se tienen muchas dudas o no se han abordado antes”. (pág. 84).

No se partió de un plan establecido sino, que es abierto y flexible, lo cual significa que la investigación sigue las pautas de quien la ejecute. Se contextualiza al sujeto con su entorno y los métodos a aplicar entre ellos la observación, entrevista y encuesta se flexibilizan acorde a las condiciones en el ámbito de estudio.

La línea de investigación es calidad educativa, la cual pretende mejorar el proceso de enseñanza aprendizaje y hace alusión a la manera como éste se conduce a lo largo de la vida escolar de los educandos.

5.2. Población y muestra

La carrera de inglés pertenece al departamento de Ciencias de la Educación y Humanidades, dicha carrera es facilitada en los turnos nocturno y sabatino. La población total de la investigación estuvo compuesta por 132 estudiantes de la carrera de inglés del turno sabatino (1-4 año) de la FAREM-Estelí, así como los 2 docentes que compartieron clases de inglés en el año 2017. De esta población se seleccionó una muestra de 2 docentes, y 20 estudiantes de segundo año del turno ya mencionado.

5.3. Tipo de muestreo

Según Sampieri, (2006) en su libro *Metodología de la investigación*, en las muestras no probabilísticas, la elección de los elementos no depende de la probabilidad, sino de causas relacionadas con las características de la investigación o de quien hace la muestra. Aquí el procedimiento no es mecánico ni con base en fórmulas de probabilidad, sino que depende del proceso de toma de decisiones de un investigador o de un grupo de investigadores y, desde luego, las muestras seleccionadas obedecen a otros criterios de investigación.

El tipo de muestreo fue no-probabilístico, por conveniencia, los criterios que se tomaron en cuenta para la selección de los participantes fueron los siguientes:

Estudiantes:

- Ser estudiante activo de FAREM-Estelí
- Pertenecer a II año sabatino de la carrera de inglés.
- Tener disposición y voluntad para participar en el proceso de investigación.
- Ser estudiante de la carrera de inglés.

Docentes:

1. Docente que imparte alguna asignatura de la carrera licenciatura en inglés, en el año 2017.
2. Años de experiencia docente (1-20 años).
3. Dispuesto a colaborar con este proceso investigativo.

5.4. Métodos y técnicas para la recolección y análisis de datos

Al ser una investigación con enfoque mixto los métodos utilizados para el análisis e interpretación de datos son la inducción y deducción, así como el análisis y la síntesis, así como también los métodos empíricos : encuesta al estudiantado, entrevista a docentes y observación de clases.

5.5. Métodos teóricos

El método inductivo, es un procedimiento en el que, comenzando por los datos, se acaba llegando a la teoría. Por tanto, se parte de lo particular a lo general. En el estudio se analizaron los datos proporcionados por docentes y estudiantes para luego la información más relevante relacionarla con lo planteado en el marco teórico.

El método deductivo va de lo general a lo particular, de forma que partiendo de enunciados de carácter universal y utilizando instrumentos científicos y considerando las teorías existentes sobre concepciones en torno a las prácticas educativas, se utilizaron instrumentos de recolección de datos para lograr la contextualización de las teorías antes mencionadas.

Análisis y síntesis: es la composición de algo a partir del análisis de todos sus elementos. Se trata de la versión abreviada de cierto texto que una persona realiza a fin de extraer la información o los contenidos más importantes.

Se buscó de manera consciente y exhaustiva en sitios web confiables como Google académico y páginas web educativas, artículos, revistas, estudios y tesis que abordaran el tema de esta investigación. Se leyó, analizó y sintetizó toda la información cuya relevancia sirviera de apoyo a la construcción de los antecedentes y marco teórico.

5.6. Métodos empíricos

Encuesta: para Sandhusen, (2008) en su libro *Metodología de la investigación* la encuesta es una técnica de adquisición de información de interés sociológico, mediante un cuestionario previamente elaborado, a través del cual se puede conocer la opinión o valoración del sujeto seleccionado en una muestra sobre un asunto dado. (pág. 9)

La encuesta se aplicó para identificar qué estrategias implementan los docentes para favorecer el desarrollo de las habilidades comunicativas del idioma inglés en los estudiantes, de igual manera para conocer cuáles son las concepciones que los estudiantes y docentes tienen acerca del Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora como estrategia de aprendizaje. El instrumento constó de 11 ítems de opción múltiple y preguntas cerradas.

Entrevista. Espin y Cabrera, (2009) en su libro Comunicación social definen la entrevista como "Una comunicación interpersonal a través de una conversación estructurada que configura una relación dinámica y comprensiva desarrollada en un clima de confianza y aceptación, con la finalidad de informar y orientar". (pág. 87).

La entrevista semi-estructurada recolecta datos de los individuos participantes a través de un conjunto de preguntas abiertas formuladas en un orden específico. La entrevista que se realizó consistió en una serie de preguntas abiertas (13), relacionadas con las categorías involucradas en el estudio. Esta entrevista fue aplicada a dos docentes con el propósito de completar la percepción que tenían con respecto al uso didáctico del Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora como estrategia de aprendizaje

Observación: para Ballesteros, (2011) la observación, es la estrategia fundamental del método científico. "Observar supone una conducta deliberada del observador, cuyos objetivos van en la línea de recoger datos en base a los cuales poder formular o verificar hipótesis" (Pág. 35).

Esto se hizo para identificar el punto de partida en cuanto a las estrategias que el docente aplica en el aula de clase. El registro de la observación se realizó en formato que incluye las categorías e indicadores propuestos en la guía de observación.

5.1. Validación de los instrumentos

Para validar el contenido de los instrumentos, se utilizó la técnica de juicio de expertos.

Se les pidió a dos docentes con amplios conocimientos sobre Metodología de la investigación e inglés que analizaron los instrumentos y dieran sus observaciones con el objetivo de corregirlos o mejorarlos. Este proceso se llevó a cabo redactando una carta en la cual se le

pedía a los docentes que revisaran y precisaran la aplicabilidad de los instrumentos, se les daban tres opciones: Aplicable, si cumplía con todos los requerimientos, Aplicable después de corregir, si tenía algunos aspectos que debían mejorarse y No aplicable si debía ser reformulada completamente. Se les presentaron las siguientes categorías de evaluación:

Claridad: ítem comprensible sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Pertinencia: si el ítem pertenece a la categoría y al objetivo descrito.

Relevancia: el ítem es apropiado para representar la categoría

Nota: Suficiencia: se refiere a suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la categoría.

5.2. Procesamiento y análisis de los datos

Análisis de datos, para Álvarez,(2003) el análisis de datos es el proceso de observar patrones en éstos, hacer preguntas sobre esos patrones, construir conjeturas, deliberadamente recolectar datos de individuos específicamente seleccionados sobre tópicos buscados, confirmar o refutar esas conjeturas, luego, continuar el análisis, hacer preguntas adicionales, buscar más datos, continuar el análisis mediante el clasificar, cuestionar, pensar, construir y probar conjeturas, y así sucesivamente (pág. 22).

5.2.1. Procesamiento y análisis de datos cuantitativos y cualitativos

Para el procesamiento cuantitativo, se utilizó el programa de Excel para la obtención de los resultados con gráficos de pasteles, así como la posibilidad de utilizar otros procesadores de datos como SPSS e Infostat.

En la parte cualitativa, para el procesamiento de las entrevistas se elaboraron matrices de reducción de información de los docentes, para luego hacer el análisis utilizando la triangulación de resultado, incluyendo el marco teórico y antecedentes del estudio.

La obtención de datos se generó mediante la aplicación de instrumentos como: la encuesta a estudiantes, entrevista a docentes y observación de clase. En este trabajo de investigación, se

aplicaron conocimientos adquiridos y de hecho nuevos conocimientos se obtuvieron a través de la praxis investigativa que generó esta investigación.

Este proceso se realizó por pasos los cuales se pueden resumir de la siguiente manera:

1. Obtener la información: esta se hizo a través del registro sistemático de notas de campo, obtención de documentos necesarios para el estudio: modelo educativo de la UNAN-Managua, realización de entrevistas a docentes, así como las observaciones al grupo de clase de la carrera de inglés.

2. Capturar, transcribir y ordenar la información: la captura de la información se hizo a través de diversos medios. Específicamente, en el caso de las entrevistas a los docentes vía whatsapp, donde se registró la información obtenida. En el caso de las observaciones, a través de un registro en papel (notas tomadas por el investigador). En el caso de documentos, a través de la recolección, lectura y análisis de material digital.

3. Codificar la información: en este paso se agrupó la información obtenida en categorías que concentran las ideas, conceptos o temas similares descubiertos en el estudio.

4. Integrar la información: Es en este paso donde se relacionó las categorías obtenidas en el paso anterior, entre sí y con los fundamentos teóricos de la investigación. Una vez que se encontraron los conceptos y temas individuales, se relacionaron entre sí para poder elaborar una explicación integrada. Al trabajar los datos se siguió un proceso en dos fases. Primero, el material se analizó, examinó y comparó dentro de cada categoría. Luego, el material se comparó entre las diferentes categorías, buscando los vínculos que puedan existir entre ellas.

Además, en el procesamiento de la información se utilizaron cuadros, tablas y matrices para realizar un mejor procesamiento de los datos. En lo referente al análisis de los datos se utilizó la técnica análisis de contenido temático y la triangulación de datos, este análisis se hizo de acuerdo con los objetivos planteados en el estudio, así como a la matriz de categorías. Este procedimiento de análisis cualitativo parte de la necesidad de construir una matriz de categorías que sirvió de guía para el análisis de los datos.

5.2.2. Procedimiento metodológico del estudio

Para llevar al cabo el estudio se cumplieron las siguientes fases detalladas a continuación:

5.2.2.1. Preparación

Incluyó la reflexión inicial, la definición de la problemática y el diseño del estudio. Todo esto incluyó la revisión previa de la literatura para la fundamentación de la idea a investigar. Esta fase fue muy importante ya que requirió conocer la realidad que se estudió, así mismo, permitió identificar y precisar el problema en la investigación, para posteriormente plantearse las interrogantes, las cuales guiaron el problema y en el transcurso de la investigación se les dio respuesta.

Posteriormente se procedió a la búsqueda de la bibliografía, la cual fue pertinente al ámbito del estudio. Esta implicó la revisión precisa y detenida de libros, revistas, boletines, periódicos, informes de investigación, búsqueda a través de internet en sitios seguros, todo eso permitió construir el marco teórico en todas sus etapas: conceptual, bases teóricas y contexto, todas estas etapas son fundamentales en la investigación. Comprendió la toma de decisiones sobre donde se realizaría la investigación, cuál sería la población y muestra a investigar, que técnicas se utilizarían para la obtención de información y de informantes claves. Así mismo, se construyó la matriz de categorías y subcategorías, las que mostraron de manera clara que se deseaba conocer de la realidad problemática. Esta matriz permitió el diseño y elaboración de los instrumentos empleados.

Se realizaron las siguientes actividades:

- ✓ Lectura de bibliografía especializada relacionada con el objeto de estudio. Revisión de libros, artículos, investigaciones, etc. con la finalidad de identificar temas claves y de iniciar la construcción un marco teórico para el informe final de la investigación.

Conceptualización y elaboración de una base que permita la fundamentación de la investigación.

- ✓ Caracterización de la Facultad Regional Multidisciplinaria FAREM-Estelí, en la que se oferta la carrera de inglés, el Departamento o Programa de estudio al cual pertenece dicha carrera.
- ✓ Elaboración del primer borrador del marco teórico y del diseño de la investigación.
- ✓ Definición del diseño de la investigación, objetivos del estudio, técnicas de obtención de la información y metodología a utilizar.
- ✓ Preparación de los instrumentos de obtención de la información (construcción inicial, criterios de calidad, juicio de expertos...)

5.2.2.2. Trabajo de campo

Constituyó el proceso de entrar en el área de investigación, la cual se inició negociando con las autoridades para el acceso al escenario y la selección de los participantes. Además, permitió la obtención y reproducción de datos, para lo cual se empleó una diversidad de técnicas y criterios. Las técnicas utilizadas fueron: la observación participativa y la encuesta, estas se aplicaron a estudiantes de II año de la carrera de inglés turno sabatino, así mismo al docente que imparte Gramática I se le aplicó una entrevista y al otro docente se le aplicó la entrevista vía telefónica.

En esta fase se produjo la implementación “real” del diseño de la investigación. Comprendió todo el trabajo que persigue la obtención de datos de acuerdo con los objetivos establecidos. Las acciones desarrolladas fueron:

- ✓ Recogida de la información mediante los instrumentos descritos: observación directa, cuestionario (estudiantes y docentes), análisis documental y entrevistas (docentes).
- ✓ Participación en el proceso de investigación
- ✓ Generación de procesos de reflexión y discusión con los sujetos implicados

El desarrollo del trabajo de campo implicó una revisión constante del diseño de la investigación; supuso, por tanto, la evaluación continua de su desarrollo respecto a los objetivos perseguidos. Esta fase se inició visitando el departamento académico Educación y Humanidades con el fin de compartir el tema con el director del departamento, así como con

el coordinador de la carrera de inglés, posteriormente se solicitaron los contactos de los docentes que participaron en el estudio.

Se estableció comunicación con los docentes vía telefónica, compartiéndoles la idea del tema y pidiendo su colaboración al momento de solicitar información, algunos docentes estuvieron de acuerdo en participar como informantes claves en la investigación. El trabajo de campo relacionado con los estudiantes se realizó con visitas presenciales al grupo clase: II año inglés (sabatino). Se solicitó permiso a cada uno de los docentes que compartían clases en esos momentos con los estudiantes, posteriormente, se les explicó a los estudiantes sobre la investigación que se estaba realizando y se les solicitó su valiosa participación en el estudio, pidiéndoles unos minutos de su tiempo para el llenado de la encuesta, estando todos de acuerdo se procedió al llenado de la encuesta.

En esta etapa de trabajo de campo se hizo necesario realizarlo en fases para una mejor organización. Dichas fases se detallan a continuación:

Primera fase

Se aplicó la encuesta a los estudiantes, así como entrevistas a los docentes que apoyaron la investigación con el objetivo de analizar las concepciones que tienen docentes y estudiantes de la carrera de inglés sobre el uso del Enfoque de Aprendizaje del idioma Asistido por Computadora como herramienta pedagógica.

Segunda fase

Con el objetivo de identificar las estrategias didácticas que están utilizando los docentes para favorecer el desarrollo de habilidades comunicativas del idioma inglés en los estudiantes se aplicó una guía de observación en el aula de clase donde el docente estuvo de acuerdo y permitió el acceso del investigador en su hora de clase. Esto se hizo para identificar el punto de partida en cuanto a las estrategias que el docente aplica en el aula de clase para su debido análisis e incorporación en la propuesta metodológica a los docentes usando el enfoque antes mencionado.

Tercera fase

Aplicación de entrevista, encuesta, observación y análisis documental con el fin de valorar como los subprocesos (comprensión auditiva, pronunciación, gramática, vocabulario y expresión oral) implicados en el desarrollo de las habilidades básicas de escuchar, hablar, leer y escribir del idioma inglés, pueden ser utilizados con el Enfoque de Aprendizaje del idioma Asistido por Computadora como estrategia didáctica. Esta fase facilitó una visión más clara acerca de las actividades didácticas que tendrá la propuesta con estrategias basadas en el enfoque arriba mencionado.

Fase analítica de la información

En esta fase se procedió a realizar una revisión detallada de todos los datos obtenidos por cada uno de los instrumentos utilizados en la investigación, todo esto con el fin de realizar el procesamiento adecuado de la información para posteriormente compartirlos a través de los resultados de la investigación.

Se procesaron y analizaron los datos, mediante programa estadístico SPSS y Excel, lo cual permitió la triangulación de la información, a través de matrices de comparación obtenida con las distintas técnicas. La información obtenida se analizó en función de los objetivos formulados y con base a un sistema de categorías de análisis definido previamente, utilizando para ello el análisis de contenido temático.

En la parte cualitativa, para el procesamiento de las entrevistas se elaboró matrices de reducción de información de los docentes, estudiantes, coordinadores y autoridades, para luego hacer el análisis utilizando la triangulación de resultados, incluyendo el marco teórico y antecedentes del estudio.

Informe final o fase informativa

En esta fase se describieron los resultados, desde la formulación de problema hasta la propuesta de conclusiones y recomendaciones, haciendo uso de cuadros comparativos, tablas, las nuevas teorías establecidas y otras formas de presentación de los resultados que colaboraron en la construcción del informe final. Esta fase se trabajó con el objetivo de elaborar el informe final de la investigación.

5.2.2.3. Limitaciones surgidas a lo largo del estudio

La principal limitante surgió al momento de solicitar información al coordinador de la carrera de inglés, quien sugirió cambiar el tema inicial de la investigación. La otra dificultad se presentó con los docentes de las asignaturas relacionadas con el idioma inglés, solo dos docentes contestaron a la petición de apoyo por parte del investigador, por eso al final se decidió trabajar solo con estos dos docentes que estuvieron anuentes a brindar la información solicitada.

Informe final: En esta fase se presentaron los principales resultados de la investigación, desde la formulación del problema hasta las conclusiones, recomendaciones pertinentes a estudiantes, docentes y autoridades involucradas.

5.3. Consideraciones éticas

Para el desarrollo de esta investigación, se tomarán en cuenta las siguientes consideraciones éticas:

- Se solicitó permiso a la rectoría de la FAREM Estelí para realizar investigación en la sede; una vez aprobado por el rector, se procedió a informar al coordinador de carrera para contar con su apoyo en las tareas a realizar.
- En la fase de aplicación de encuestas se explicó a todos los involucrados los objetivos de la investigación de tal forma que se cuente con su aprobación para realizarles las encuestas.
- La información obtenida se manejó de manera sumamente confidencial
- Los datos e información obtenida serán anónimos, con el consentimiento de los informantes
- La información obtenida será utilizada solo para fines de la investigación.
- Finalmente se darán a conocer los resultados de la investigación a los docentes, estudiantes y directivos de la universidad.

5.4. Validación de los instrumentos

Para validar de contenido de los instrumentos, se utilizó la técnica de juicio de expertos. Se les pidió a dos docentes con amplios conocimientos sobre metodología de la investigación e inglés que analizaron los instrumentos y dieran sus observaciones con el objetivo de corregirlos o mejorarlos.

Este proceso se llevó a cabo redactando una carta en la cual se le pedía a los docentes que revisaran y precisaran la aplicabilidad de los instrumentos, se les daban tres opciones: Aplicable, si cumplía con todos los requerimientos, Aplicable después de corregir, si tenía algunos aspectos que debían mejorarse y No aplicable si debía ser reformulada completamente. Se les presentaron las siguientes categorías de evaluación:

Claridad: ítem comprensible sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Pertinencia: si el ítem pertenece a la categoría y al objetivo descrito.

Relevancia: el ítem es apropiado para representar la categoría

Nota: Suficiencia: se refiere a suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la categoría.

VI. Análisis y discusión de resultados

Esta investigación con enfoque mixto recoge datos cuantitativos y cualitativos predominando los cualitativos, el enfoque mixto es un proceso que recolecta, analiza y vincula datos cuantitativos y cualitativos en un mismo estudio a continuación se detallan los resultados obtenidos en la investigación.

6.1. Resultados de encuesta aplicada a estudiantes

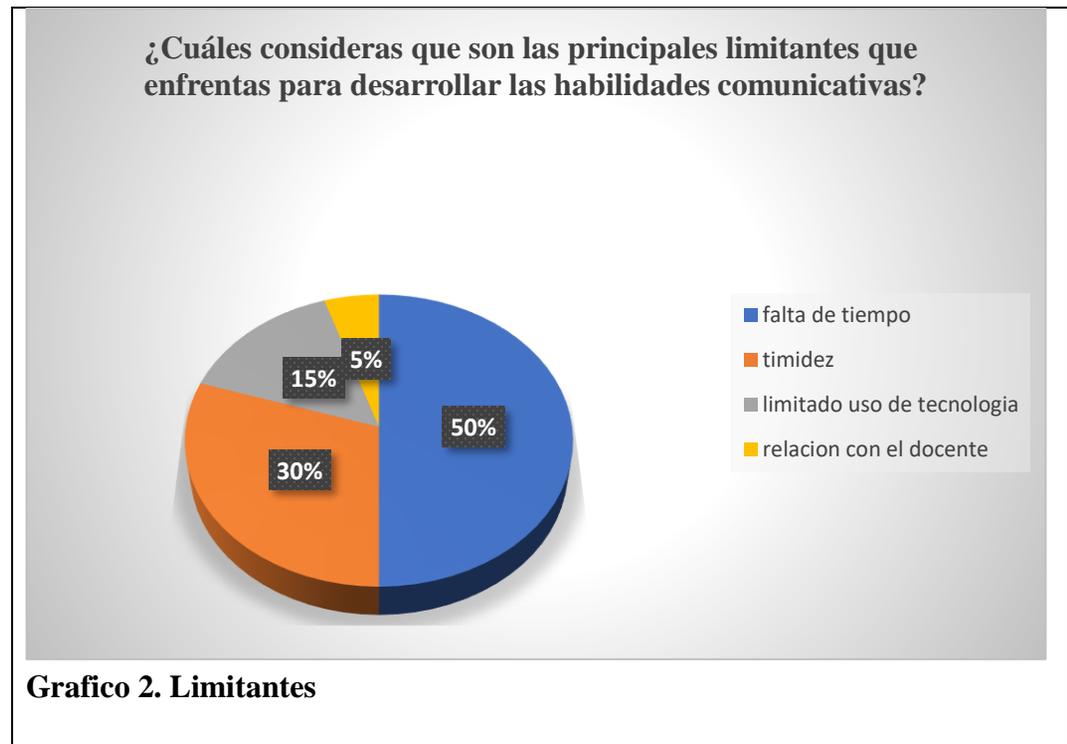
Los estudiantes encuestados consideran que sus habilidades comunicativas no están desarrolladas completamente. Casi la mitad de ellos (45 %) aseguran que no han alcanzado un nivel de comunicación óptimo. Será difícil lograr desarrollar competencias comunicativas en los estudiantes cuando la FAREM ESTELÍ, no ofrece las condiciones técnicas para que los alumnos refuercen digitalmente las habilidades que poseen.

La FAREM ESTELÍ, lleva ya dos décadas ofertando la carrera de inglés y hay ya dos generaciones de egresados de los cuales, la mayoría de ellos no hablan inglés fluidamente. Debe ser una preocupación y una prioridad, buscar alternativas viables de solución a esta problemática.



Una de las principales limitaciones que enfrentan los alumnos es la falta de tiempo que dedican al auto estudio (50%). Debido a las características de la modalidad sabatina y considerando que la mayoría de ellos laboran, se les dificulta poder combinar ambas actividades. Otro dato interesante es que un 30 % de ellos expresan que la timidez es otro aspecto que incide en la consecución de habilidades comunicativas. Un 15% asegura que el limitado uso de tecnología es una limitante que impide el poder desarrollar dichas competencias.

Aunque este porcentaje (15 %) de los estudiantes quienes aseguran que el uso de la tecnología en el desarrollo de clases no es suficiente, se vuelve un número exponencial si se toma en cuenta que actualmente la enseñanza dl inglés es completamente digital. Este hecho deja a la FAREM ESTELÍ, en una abierta desventaja frente a otras instituciones de educación superior donde ya se está aplicando el E-Learning .



¿Cuáles estrategias aplican los docentes en el desarrollo de las clases de inglés?

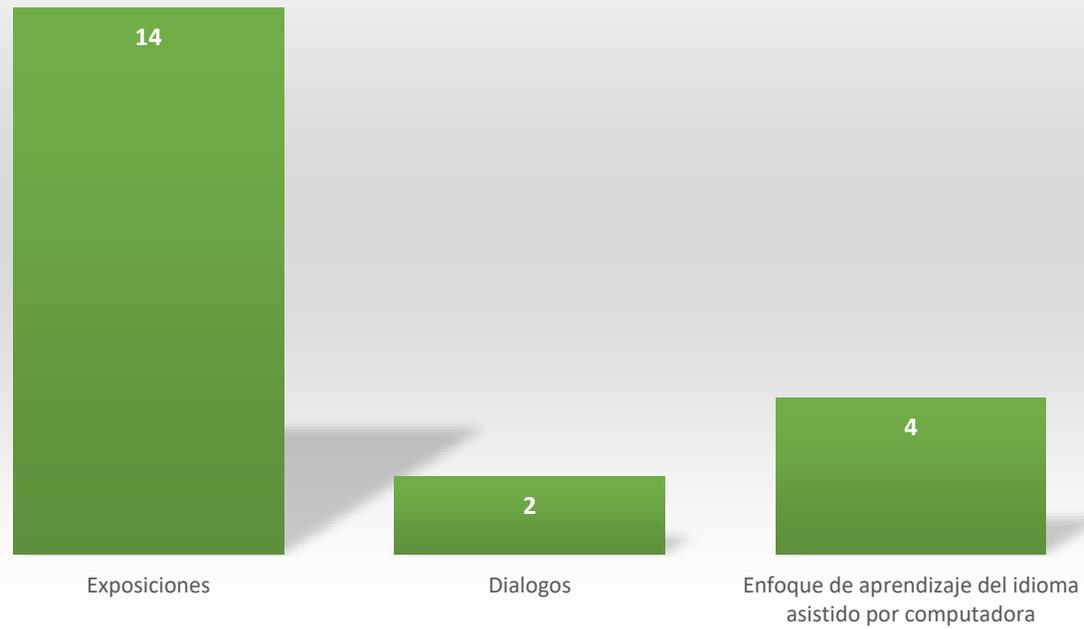


Gráfico 3. Estrategias metodológicas

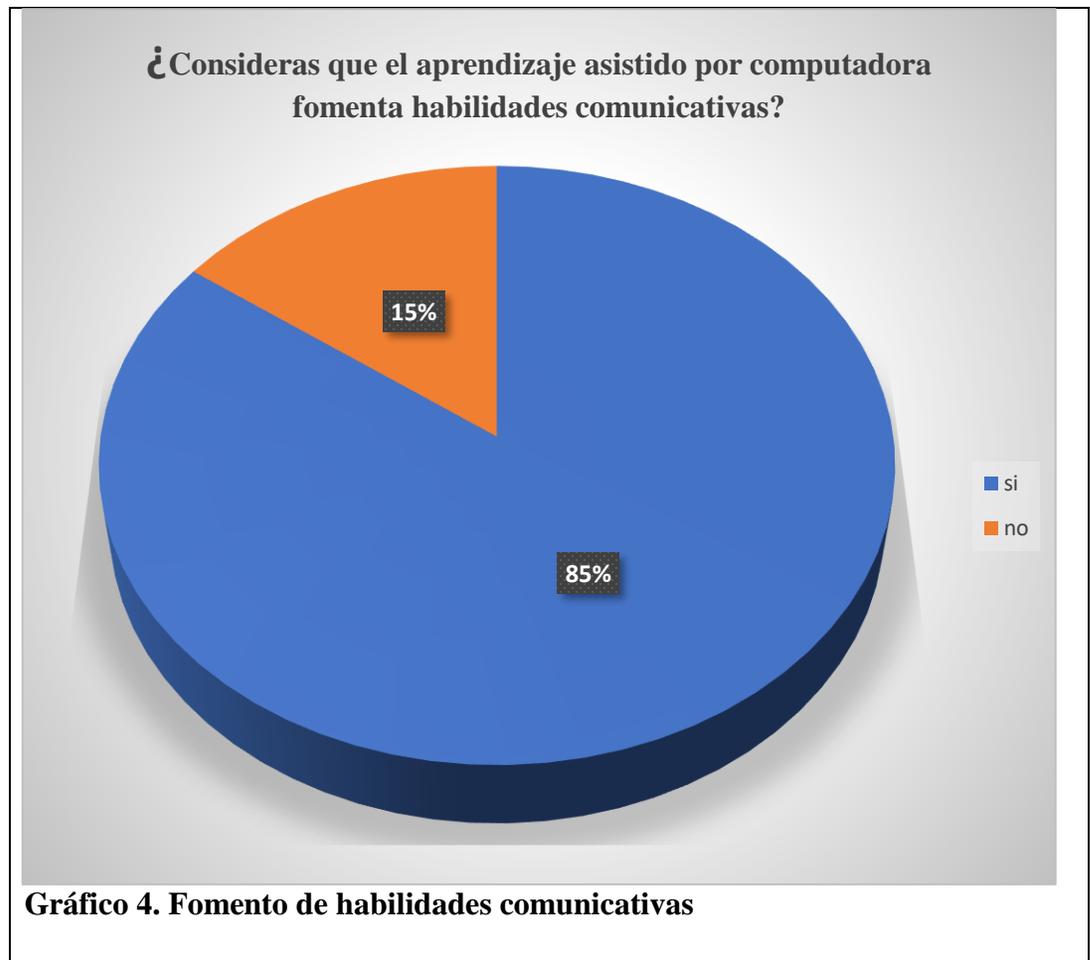
Con relación a las estrategias usadas por los docentes para desarrollar las clases, la mayoría de ellos (14) aseguran que las exposiciones es la que mayormente se emplea, 4 de los estudiantes encuestados afirman que se usa el Enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora y únicamente 2 personas dicen que los diálogos son otra estrategia, que obviamente se usa muy poco. Como puede observarse, no hay mucha variedad en las estrategias usadas para desarrollar competencias comunicativas en ellos.

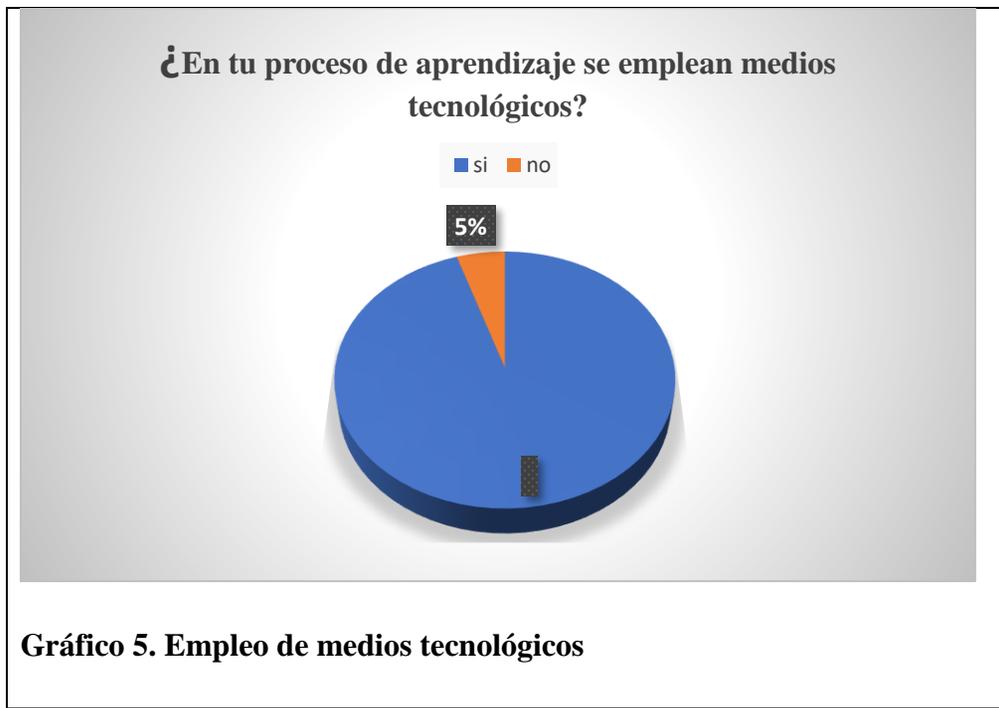
Para los estudiantes resulta cómodo que los docentes apliquen las mismas estrategias porque les facilita su aprendizaje sin embargo, esta situación no desarrolla en ellos el auto estudio, la investigación y la exigencia por parte del docente se ve comprometida porque se limita a emplear estrategias didácticas que el alumno ya conoce el funcionamiento de éstas.

La mayoría de los encuestados (85%) aseguran que, de emplearse el enfoque de

aprendizaje asistido por computador, de hecho, fomentaría y mejoraría sus habilidades comunicativas. Aunque, de hecho, no lo conocen a profundidad como funciona y cuáles son sus bondades, ellos apuntan a que sea incluido como una estrategia de aprendizaje, adicional a las ya existentes. Para ellos, resultaría novedoso debido a la carencia de clases donde se utilicen recursos TIC.

Consideran que las TIC (el AACO uno de esos recursos), potencian el desarrollo de habilidades comunicativas. No se puede obviar el hecho que los estudiantes de esta generación, son nativos digitales y la tecnología es parte de su vivir. Ellos investigan y navegan en portales y de manera inconsciente están frente al enfoque de aprendizaje del idioma asistido por ordenador.





Se usan medios tecnológicos en algunas sesiones de clase. Sobre todo, la data show, pizarra electrónica y computadora. Aunque existen otros recursos TIC, estos son los de mayor uso y difusión. El 95% de los encuestados aseveran que si se usan medios técnicos en su proceso de aprendizaje.

Aunque se utilicen medios tecnológicos, éstos son limitados. Únicamente se usa el celular, computadora, grabadora y data show en algunas sesiones de clase. No se utilizan por ejemplo webinars, videos en youtube, links y plataformas digitales, cursos online. Si éstas se emplearan en las sesiones de clases de inglés, desarrollarían las habilidades de comunicación en los estudiantes.

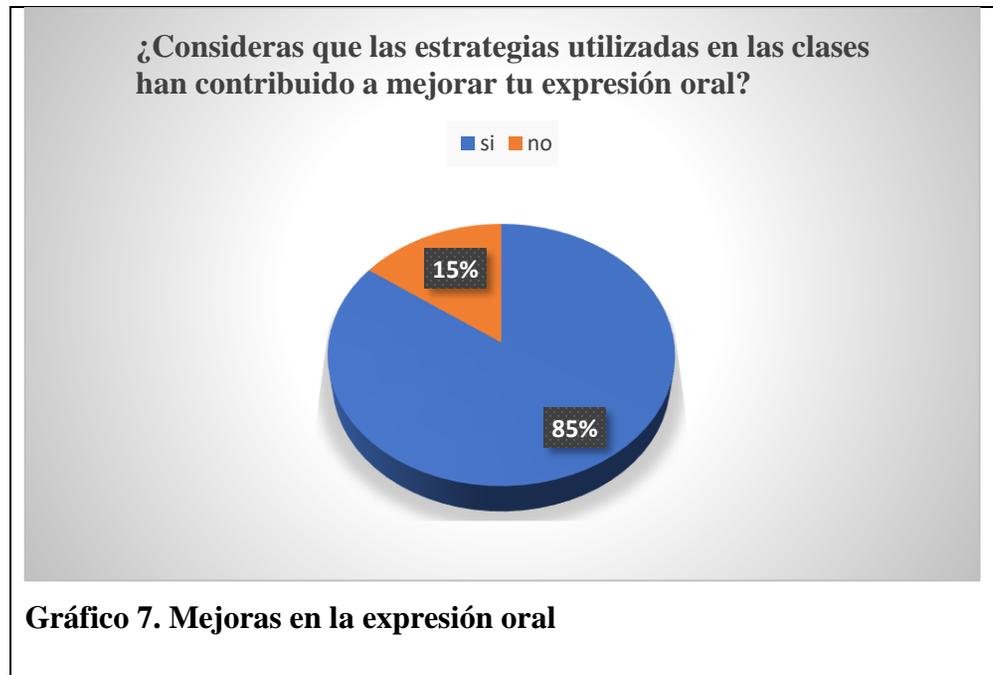
Obviamente todos se sienten motivados con las estrategias que los docentes usan, aunque hay muchas más de ellas que resultarían interesantes y funcionales en pro de la mejora del aprendizaje de los discentes, únicamente son tres las que comúnmente se usan. Por lo que se puede asegurar que la enseñanza del inglés en términos generales es tradicional todavía.

Estarían más motivados los estudiantes si estas estrategias se llevaran a cabo en presencia de tecnología e internet. Por ejemplo, a los laboratorios los docentes y estudiantes solamente tienen acceso una o dos veces al semestre, lo que refleja la debilidad de la FAREM ESTELÍ en este sentido.

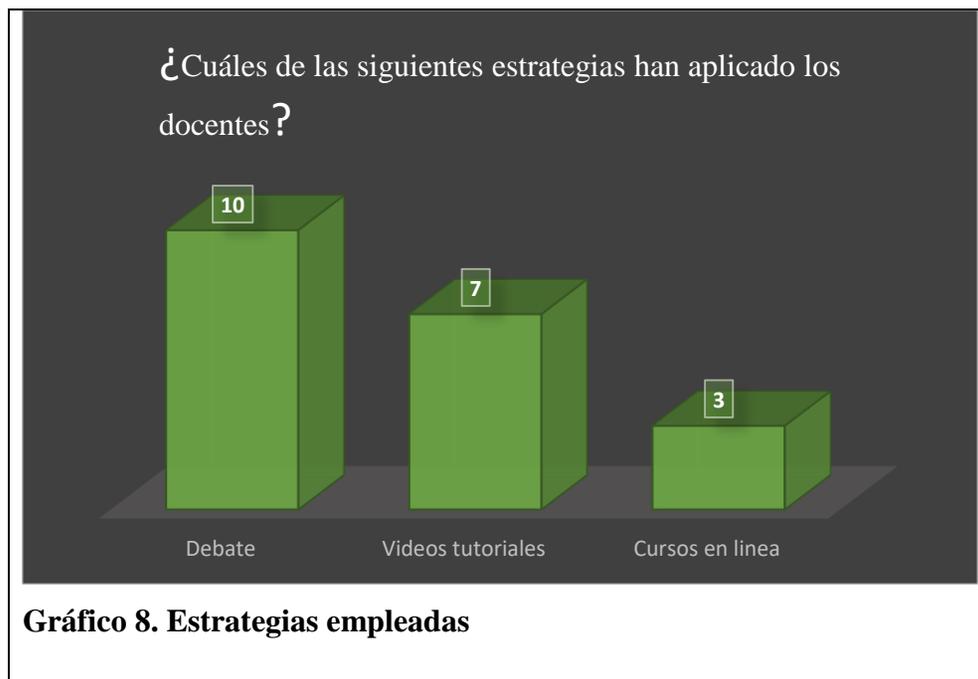


El 85% de los encuestados afirman que las estrategias usadas contribuyen a mejorar su expresión oral sin embargo, esta situación podría cambiar si se emplearan otras actividades, aplicaciones TIC y estrategias que realmente promuevan más la expresión oral.

Obviamente estas estrategias ayudan en la consecución de la fluidez en los alumnos pero no es suficiente. Mientras se continúen haciendo prácticas tradicionales de enseñanza, alejadas de un entorno digital la problemática del desarrollo incipiente en las habilidades comunicativas, seguirá imperando.

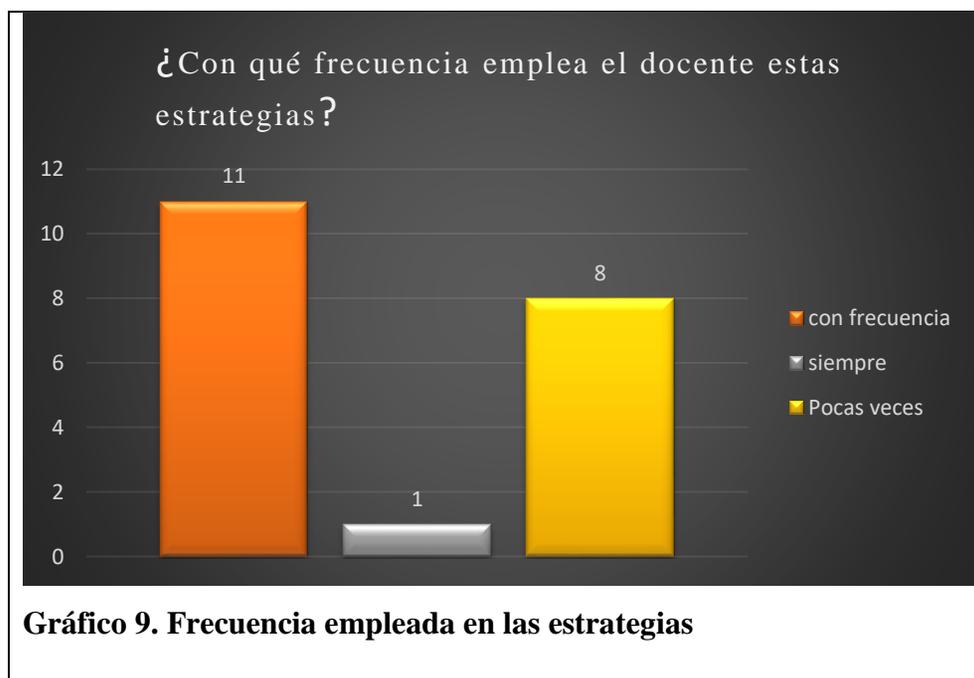


El debate es por excelencia, la estrategia más común empleada por los docentes para desarrollar las habilidades comunicativas en los estudiantes y esto lo afirman los encuestados con un 50% de confirmación. Los videos tutoriales también aparecen como la segunda estrategia empleada, seguido de los cursos en línea. Se observa que el uso de la tecnología es limitado. No obstante, los estudiantes aseguran que las presentaciones orales son las que mayoritaria,mente se aplican en las clases.No se puede pasar desapercibido el hecho que , los docentes pretenden que los estudiantes hablen inglés de manera fluida.El modelo educativo de la UNAN MANAGUA,sugiere el uso de estrategias metodológicas que promuevan el conocimiento en los alumnos sin embargo, esta tarea no se ha concretado en su totalidad.



Con frecuencia estas tres estrategias se emplean: Debate, exposiciones y videos tutoriales lo cual es positivo, pero se pueden combinar éstas mediatizadas con el Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computador. De hecho, los docentes las utilizan con mucha frecuencia porque resultan fáciles de aplicar, sencillas de planificar y a las cuales los estudiantes responden positivamente ante éstas porque ya conocen su funcionamiento.

Además de lo anteriormente expuesto, para los estudiantes no resulta novedoso debido a la particularidad que dichas estrategias únicamente se han utilizado de manera convencional, sin combinarlas con tecnología y desde luego, sin la mediación del AACO.



El 80 % afirma que si les han ayudado a desarrollar habilidades comunicativas mientras el 20% aseguran que no las han desarrollado. Considerando que se emplean las mismas estrategias en el desarrollo de las clases. Dichas habilidades no se pueden desarrollar completamente en los estudiantes debido al cariz tradicional que se les imprime al momento de desarrollar las clases de inglés.

Para los alumnos son efectivas porque desafortunadamente no se han empleado otras estrategias metodológicas distintas a la exposición, debate, trabajo en parejas. Ellos no conocen el potencial de otras que existen en el mundo de la enseñanza, las cuales se emplean mediadas por recursos tecnológicos y entre ellas se encuentra, el enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora como estrategia didáctica.



La computadora ocupa un alto porcentaje (90 %) aunque su uso es por lo general para actividades personales del docente, se emplea en la mayoría de las asignaturas sobre todo para presentar videos. En algunos momentos se ha usado el celular para presentar diálogos y clases de pronunciación pero es eventual.

Existen una serie de dispositivos y aplicaciones online y gratuitas para smartphones tales como Duolingo, Rosetta Stone y Wlingua las cuales son de libre acceso y no necesitan conexión a internet. Como puede apreciarse, se puede hacer uso de diferentes aplicaciones en el aula de clases para desarrollar habilidades comunicativas en los discentes.



6.2. Resultados de la observación de la clase

Durante el transcurso de la clase se consideraron los siguientes aspectos:

1-Los docentes hacen uso de computadora en el desarrollo de las clases.

Durante el desarrollo de la clase, el docente usa su computadora para registrar sus calificaciones y trabajos de los estudiantes, no para desarrollar el contenido.

2- Los estudiantes se motivan al hacer uso de dispositivos TIC.

Debido a que en esta sesión no se utilizó ningún dispositivo electrónico, no se logró observar la motivación en ellos.

3-El docente hace uso de distintas estrategias metodológicas

En los 90 minutos que duró la clase, el docente empleó tres estrategias metodológicas: Debate, trabajo en parejas y presentación oral

4-Los estudiantes responden ante las estrategias planteadas.

El nivel de respuesta es aceptable. Ellos se involucran en las actividades propuestas por el docente pero lo hacen hablando español en la mayoría de los casos.

5-El docente promueve en los estudiantes la comunicación constante

Si, de hecho, la clase se caracterizó por ser muy comunicativa, a pesar de que la asignatura de Gramática no se le da un tratamiento comunicativo, sino escrito.

6-Los discentes responden al uso del Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora

En este sentido la respuesta es negativa. Los estudiantes no conocen este enfoque y el docente si lo conoce, pero no lo ha aplicado debido a la limitante para acceder a recursos tecnológicos en la facultad.

7-Existe confianza entre el docente y sus estudiantes

La relación alumno- maestro es muy cordial y respetuoso. Los discentes tienen confianza con él al momento de abordar las dudas que surgieron en el transcurso de la clase

8-Los medios y recursos son utilizados eficientemente

Únicamente se utilizó folletos y materiales elaborados por los mismos alumnos, no se usó ningún dispositivo electrónico . De hecho si se usan eficientemente.La única desventaja es que los estudiantes no hablaron inglés en la duración de la actividad.

9-Los estudiantes muestran fluidez al expresarse

La mayoría de ellos presentan dificultades de expresión oral al momento de hablar o hacer preguntas al docente. La comunicación oral resultó ser en la mayoría de los casos inefectiva e incoherente.En cierto momento de la clase, los estudiantes se comunicaron en español.

10-Los estudiantes aprovechan al máximo los medios o recursos con los que cuentan

Los medios físicos que usaron en esta ocasión, si los emplearon eficientemente (papelógrafos, fotos, tarjetas, figuras) .Hubo creatividad en el diseño del material presentado, estética y desde luego participaron todos, pero bajo un ambiente bilingüe y no monolingüe, como debería ser en las clases de inglés.

11-Los estudiantes manejan vocabulario apropiado a su nivel.

El vocabulario que manejan los estudiantes es básico para el nivel que ellos cursan. Aún tienen dificultades en el manejo de los tiempos gramaticales, preguntas y conjugación de verbos.Se les hace difícil a la mayoría de ellos, la formulación de preguntas al docente y a sus compañeros.Presentaron muchos errores de pronunciación en palabras consideradas básicas para el nivel académico que están cursando.

12-Los estudiantes demuestran asimilación de cada uno de los contenidos presentados

El contenido que se desarrolló en esta sesión de clase fue asimilado por los estudiantes, aunque en algunos momentos no hubo comprensión de las orientaciones dadas por el docente. Esto se debe a factores como los que se han mencionado anteriormente y también porque se distrajeron manipulando sus teléfonos celulares y resolviendo asignaciones de otras asignaturas.

13-Los estudiantes participan activamente en la clase

Si, la participación fue muy dinámica y activa. Aunque en algunos momentos hablaron más español que inglés y mostraron problemas de fluidez frente a sus compañeros. Esto es una potencial ventaja que caracteriza a este grupo, son muy participativos. Obviamente, si ellos fuesen expuestos a un ambiente bilingüe mediado por el AACO y recursos tecnológicos.

6.3. Triangulación de datos

OBJETIVOS	ASPECTOS	ESTUDIANTES	DOCENTES	OBSERVACIÓN	ANÁLISIS
01-Valorar las estrategias de aprendizaje que utilizan los docentes para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes	Estrategias metodológicas empleadas	Los estudiantes expresan que la estrategia más usada es la exposición	Ellos expresaron que usan la exposición, debate, trabajo en parejas, videos, diálogos	Aunque hay variedad de estrategias, se monopolizan las sesiones de clase con exposiciones	No se usan estrategias novedosas, y tampoco se hace empleo de aplicaciones y recursos TIC en las clases. Debido a las características de la modalidad sabatina, para los docentes resulta más accesible usar la exposición con mayor frecuencia
	La exposición como estrategia metodológica	Es la que más les gusta, casi siempre se desarrollan las clases haciendo uso de ésta	Es la más difundida y utilizada debido a la facilidad de su aplicación y también permite desarrollar la expresión oral	Es la estrategia que predomina en la mayoría de las clases. Después de finalizar la exposición, no se retroalimenta. Los estudiantes leen el material a exponer	Se pueden utilizar estas estrategias, pero mediatizarlas con el uso de computadora y hacer del proceso de enseñanza, un acto ameno, divertido, atractivo y basado en las necesidades del alumno. Se pueden explorar otras maneras de aplicar las exposiciones, usando aplicaciones en celulares inteligentes o Power Point para incidir en la expresión oral de los estudiantes.
2-Identificar las limitantes que enfrentan los estudiantes	Falta de tiempo	Sienten que no les da el tiempo para realizar las actividades asignadas	Considerando la modalidad sabatina, hay que priorizar contenidos y el tiempo	Al observar el desarrollo de la clase, se pudo constatar que el	Racionalizar el tiempo dedicado a cada actividad. Los estudiantes deben hacer su parte a través del auto estudio

<p>en el desarrollo de habilidades comunicativas.</p>			<p>es muy poco para poder desarrollar totalmente los temas. Los estudiantes no tienen muy desarrollado el hábito de auto estudio</p>	<p>tiempo no fue suficiente para abordar ampliamente las presentaciones de los estudiantes</p>	<p>consciente. Una estrategia por sí sola, sin añadirle otros componentes se torna rutinaria. Se puede ahorrar tiempo al mediatizarlas usando recursos TIC por ejemplo un corto video elaborado por los estudiantes</p>
	<p>Limitado uso de recursos TIC</p>	<p>Únicamente se hace uso de grabadora, laptop</p>	<p>Ellos desearan que las clases se desarrollaran con más recursos tecnológicos pero la universidad no tiene capacidad de respuesta ante la demanda de internet y laboratorios</p>	<p>En las clases se observó que no se utilizó ningún recurso TIC, solamente lo tradicional: Folletos, papelógrafos, figuras</p>	<p>Esta limitante del uso de recursos TIC en la FAREM incide negativamente en el desarrollo de habilidades comunicativas para los discentes además que la enseñanza se vuelve tradicional. Una manera sencilla de usar aplicaciones TIC es el empleo de celulares en el aula. Ellos pueden grabar diálogos y presentarlos para evaluar su nivel de fluidez y pronunciación.</p>
<p>3. Explorar la percepción de docentes y estudiantes respecto a la utilidad del enfoque del aprendizaje</p>	<p>Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora</p>	<p>Aunque los estudiantes no lo conocen realmente, consideran que éste puede ayudarles a desarrollar y potenciar sus habilidades comunicativas</p>	<p>Conocen las ventajas y beneficios de utilizar este enfoque, pero en la facultad nunca se ha empleado debido a la limitante de tiempo y acceso a las computadoras del laboratorio</p>	<p>Obviamente es una estrategia de aprendizaje que puede potenciarse al aplicarla a todos los grupos de la carrera. No se observó en el desarrollo de clases, la utilización de este enfoque</p>	<p>Si se empleara sistemáticamente el Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora, los estudiantes ya tendrían desarrolladas sus habilidades comunicativas en un alto porcentaje. Sus ventajas son muchas y ayuda al docente a realizar un trabajo más</p>

<p>del idioma asistido por computadora, para el desarrollo de habilidades comunicativas.</p>					<p>directivo, dinámico, novedoso y salir de lo tradicional. La ventaja es que los docentes lo conocen y lo saben aplicar debido a la experiencia de éstos y otro elemento a favor es que los estudiantes tienen conocimientos previos del AACO y bajo esta premisa, sería un éxito su aplicación en la carrera de inglés.</p>
<p>04-Determinar la aplicabilidad del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora como estrategia metodológica, en el desarrollo de habilidades comunicativas en estudiantes</p>	<p>Habilidades comunicativas</p>	<p>Las estrategias usadas les han ayudado a mejorar sus habilidades comunicativas, sin embargo, ellos piden se les agregue el uso de tecnología en sus clases</p>	<p>Los estudiantes aún no tienen la fluidez necesaria para comunicarse asertivamente debido a algunos factores como la falta de auto estudio, ausentismo, poca exposición al uso de medios tecnológicos</p>	<p>Se observó que los alumnos carecen de vocabulario, presentan debilidades gramaticales y al momento de hablar, tienen problemas de fluidez y coherencia</p>	<p>Las habilidades comunicativas se van a desarrollar en la medida en que se incluyan en el proceso de enseñanza estrategias innovadoras, dedicarle mayor tiempo al estudio, lectura e investigación, pero principalmente cuando se mediatice la enseñanza con los medios tecnológicos en este caso, computadoras. Requerirá de la voluntad de las autoridades para darle a la enseñanza del inglés un</p>

semblante más moderno y autónomo.

Mientras se continúen practicando estrategias metodológicas sin el respaldo tecnológico, difícilmente se logrará desarrollar en los educandos las competencias necesarias para lograr el dominio del inglés como segunda lengua.

VII. Conclusiones

El impacto que conlleva el nuevo marco globalizado del mundo actual y sus omnipresentes, imprescindibles y poderosas herramientas TIC, está induciendo una profunda revolución en todos los ámbitos sociales que afecta también, y muy especialmente, al mundo educativo.

Estamos ante una nueva cultura que supone nuevas formas de ver y entender el mundo que nos rodea, que ofrece nuevos sistemas de comunicación interpersonal de alcance universal e informa de “todo”, que proporciona medios para viajar con rapidez a cualquier lugar e instrumentos tecnificados para realizar nuestros trabajos, y que presenta nuevos valores y normas de comportamiento. Obviamente todo ello tiene una fuerte repercusión en el ámbito educativo.

El modelo educativo de la UNAN Managua propone que el docente debe utilizar diversas estrategias con el fin de guiar el aprendizaje de los estudiantes y que estos puedan construir su conocimiento. Los docentes utilizan estrategias, pero no las mezclan con recursos tecnológicos, lo cual resulta insuficiente en el desarrollo de habilidades comunicativas en los alumnos.

En relación con el objetivo general, referido a determinar la aplicabilidad del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora, como estrategia metodológica para el desarrollo de habilidades comunicativas en estudiantes de segundo año de la carrera de inglés, turno sabatino FAREM Estelí, I trimestre del año 2017, se concluye que: los docentes utilizan en su gran mayoría estrategias metodológicas repetitivas, las cuales reflejan un nivel básico relacionado con las habilidades comunicativas a alcanzar, según expresaron los sujetos de estudio e informantes claves. Se requiere del uso sistemático de recursos TIC y entre ellos el enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora para lograr un desarrollo óptimo en las habilidades comunicativas de los discentes.

Un dato interesante es que los estudiantes, aunque no conocen a profundidad este enfoque, aducen que puede ayudarles a mejorar sus habilidades comunicativas. Un alto porcentaje de

ellos (85 %) aseguran que el AACO fomentaría en ellos habilidades comunicativas, si se empleara en el desarrollo de sus clases.

Se puede afirmar que los objetivos planteados en este estudio se cumplieron, ya que si los docentes utilizan el enfoque de aprendizaje de idiomas asistido por computadora como una herramienta didáctica mediadora entonces se logrará el desarrollo de las habilidades básicas del idioma inglés (listening, speaking, reading y writing) así como las competencias (comprensión auditiva, pronunciación, gramática y vocabulario) en los estudiantes.

Se identificaron las limitantes por las cuales aún los estudiantes no han desarrollado habilidades comunicativas, se exploró la percepción que docentes y estudiantes tienen sobre este enfoque, se valoraron las estrategias que aplican los docentes en el proceso de aprendizaje del idioma inglés y se diseñó una propuesta basada en el enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora, dirigida a los docentes que imparten distintas asignaturas en la carrera de inglés, específicamente en segundo año sabatino.

Por sí solo, el enfoque antes mencionado no aporta significativamente al desarrollo de habilidades. Se necesita hacer del AACO una herramienta didáctica dirigida a los estudiantes de manera planificada, organizada y consciente por parte de los maestros con el fin de desarrollar las destrezas comunicativas que necesitarán en su mundo laboral y profesional.

No puede omitirse las bondades del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora porque posee muchas, las cuales facilitan el desarrollo de habilidades comunicativas en estudiantes. Dicho enfoque tiene mucha aceptación, ha sido ampliamente estudiado y se ha difundido en el ámbito universitario debido a su eficacia. Obviamente, al ser aplicado en la FAREM Estelí, traerá muchas ventajas a los futuros egresados de la carrera de inglés.

Entre sus bondades se pueden mencionar: educación a distancia., máquinas autónomas con potencial instructivo, adapta el programa de enseñanza y personaliza la educación, no hay rigidez de horarios, promueve la responsabilidad y auto estudio, motiva y facilita la comprensión, instrumento o recurso del que se tiene experiencias, manipulación y gestión del ordenador, el alumno decide las actividades que quiere realizar, construcción de propios

conceptos, buenas posibilidades educativas y didácticas, son procesos de investigación para aprender, toma en cuenta a alumnos de otro contexto, sirven para transmitir información.

Posibilidad de enseñar la lengua de forma diferente, interesante y más atractiva, representación visual del objeto a estudiar, repetición de la información tantas veces como sea necesaria, análisis de los errores específicos de los estudiantes, motivación y participación por los estudiantes, facilitación de las representaciones animadas, posibilidades de interactuar con la lengua que se estudia, variedad de actividades y potencial para el aprendizaje, posibilidad de atención individualizada al estudiante porque responde inmediatamente a las preguntas y órdenes, reducción del tiempo de transmisión y asimilación de los contenidos, evita la impaciencia al cometerse errores repetidamente, promoción de conocimientos sobre computadoras lo que es esencial en la sociedad moderna y podría ayudar en entrenamientos y proyectos de trabajos futuros, posibilidad de tutorías y guías al estudiante hacia la respuesta correcta, manejo rápido, preciso y en menor tiempo de la recuperación de la información, facilita la labor docente, media el aprendizaje.

Con respecto al primer objetivo específico, *“identificar las limitantes que enfrentan los estudiantes en el desarrollo de habilidades comunicativas.”*

Se concluye que:

1. Son tres las principales limitantes que enfrentan los estudiantes una de ellas se refiere al poco tiempo que le dedican al auto estudio, lo que se refleja en su bajo nivel comunicativo y vocabulario básico. Debido a la condición de alumnos que trabajan durante la semana, se les dificulta cumplir con sus obligaciones académicas.

Los maestros señalan que además de los aspectos antes mencionados, la mayoría de las estudiantes no le dedican el tiempo suficiente al auto estudio y la investigación. Lo que se refleja en su bajo nivel de comprensión, escaso vocabulario y limitada fluidez al momento de comunicarse con sus compañeros de clases o con algún hablante nativo.

La segunda limitante se refiere al escaso uso de medios tecnológicos en el aula de clases, lo cual incide negativamente en la consecución de las competencias orales que los discentes

deben desarrollar en su proceso de adquisición de los conocimientos. Ellos quieren que se usen con más frecuencia para salir de la rutina y lograr un aprendizaje más significativo.

La tercera limitante está relacionada con el uso de estrategias metodológicas por parte de los docentes en el desarrollo de sus asignaturas. Son tres estrategias las que resultaron ser las más usadas: debate, exposiciones y videos. De hecho, resulta insuficiente para un aprendizaje significativo en los discentes, sobre todo porque no hay variedad de ellas y no se mezclan con recursos tecnológicos en el desarrollo de las clases.

Los docentes tienen mucho conocimiento, experiencia y dominio científico, pero al momento de desarrollar los contenidos, enfrentan la limitante de no poder emplear los recursos tecnológicos con mayor frecuencia. Ellos desearían usarlos con mayor frecuencia, pero la demanda estudiantil sobrepasa la capacidad técnica de la FAREM para poder dar respuesta a todas las áreas que requieren el uso de laboratorios o dispositivos electrónicos para impartir las clases.

2-En relación con el segundo objetivo, *valorar las estrategias de aprendizaje que utilizan los docentes para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes*. La exposición es la principal estrategia de aprendizaje empleada por los maestros en el desarrollo de las clases, su proceso de aplicación se manifiesta de manera rutinaria y por lo general no se le da el feedback requerido para aclarar dudas y también, esta estrategia puede explotarse más si se mediara con el Enfoque de Aprendizaje Asistido por Computadora.

Por la falta de variedad de la aplicación de las estrategias metodológicas, los estudiantes no comprenden en su totalidad algunos contenidos, lo cual limita que puedan adquirir competencias comunicativas en su proceso de aprendizaje del inglés. Se requiere del empleo de estrategias que realmente respondan a las necesidades del alumno, motivadoras, creativas y pertinentes.

Los docentes aducen que emplean solamente la exposición, trabajo en equipos, videos tutoriales y el debate porque a su criterio, son las más efectivas en el desarrollo de habilidades comunicativas. Sin embargo, no las aplican de manera combinada con recursos TIC debido a las limitantes de laboratorios y equipos técnicos que la FAREM tiene debido a la gran cantidad de estudiantes que requieren el uso de éstos.

3- En cuanto al tercer objetivo, *explorar la percepción de docentes y estudiantes respecto a la utilidad del enfoque del aprendizaje del idioma asistido por computadora, para el desarrollo de habilidades comunicativas.*

Los estudiantes perciben que este enfoque podría desarrollar en ellos la oralidad necesaria para el dominio de competencias lingüísticas en inglés, no obstante, ellos no lo conocen a profundidad y los docentes no lo emplean en sus clases. Por su parte los docentes aducen que ellos lo conocen y están conscientes de sus ventajas, pero no es posible aplicarlo debido a la limitante de tiempo y al escaso uso de recursos tecnológicos en la FAREM, pero que resultarían efectivas para el proceso de aprendizaje.

Los estudiantes consideran que el factor tiempo destinado al uso de recursos TIC es otra limitante, ya que no les permite tener acceso a los laboratorios para poder practicar las habilidades en las cuales poseen menos destrezas como hablar y escuchar. Los docentes expresaron que dicho enfoque ayudaría a mejorar significativamente las habilidades comunicativas en los estudiantes, tomando en cuenta que el empleo de computadoras media los contenidos que se desarrollan en el proceso de enseñanza.

4- Con relación al cuarto objetivo, *diseñar una propuesta con estrategias basadas en el enfoque del aprendizaje del idioma asistido por computadora para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes.*

El diseño de esta propuesta tomó en consideración inicialmente las limitantes que enfrentan los estudiantes para desarrollar habilidades comunicativas, en segundo lugar, el uso de estrategias metodológicas repetitivas por parte de los docentes durante el desarrollo de las clases y el uso limitado de aplicaciones y recursos TIC.

Por estas razones, se elaboró la propuesta metodológica la cual coadyuvará en el mejoramiento metodológico empleando el enfoque antes mencionado promoviendo el desarrollo de las habilidades comunicativas en estudiantes no solo de segundo año, sino también a todos los estudiantes que cursan la carrera de inglés en esta Alma Mater.

Dicha propuesta también tomó en consideración los aportes de los estudiantes encuestados, la valiosa información obtenida de los docentes participantes y de la observación de clases.

Todos estos elementos aunados, hicieron posible que la elaboración de la propuesta antes mencionada contenga los elementos metodológicos, tecnológicos y pedagógicos necesarios para facilitar en los estudiantes el desarrollo de las habilidades comunicativas.

Es de hecho, una poderosa herramienta didáctica para que los docentes exploten el potencial de sus alumnos, facilite su labor pedagógica, ser partícipe de un proceso educativo dinámico, pertinente, adaptado a las necesidades del estudiantado, con base en el modelo educativo de la UNAN Managua y buscando alcanzar el perfil del egresado que se desea obtener al finalizar una carrera universitaria.

Los docentes necesitan acoplarse al uso de la tecnología para impartir sus clases y utilizar estrategias innovadoras que despierten la motivación e interés de los alumnos en el aprendizaje del inglés. Esta propuesta incluye actividades lúdicas, juegos interactivos, aplicaciones, tutoriales y programas en línea. También aborda las ventajas del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora, tratamiento metodológico, recursos a utilizar, sugerencias, estrategias y aplicaciones muy efectivas.

VIII. Recomendaciones

Teniendo en cuenta el análisis y discusión de los resultados, así como las conclusiones a que se llegaron en este trabajo de investigación, se formularon las siguientes recomendaciones:

A FAREM Estelí:

- a) Las autoridades pueden establecer alianzas o convenios con la embajada americana o canadiense para crear intercambio de estudiantes entre los países firmantes desarrollando así vínculos culturales y del idioma. Esto motivará a los estudiantes para ser parte de dichos intercambios.
- b) A los docentes ya contratados, ofrecerles cursos continuos de Pedagogía, inglés, metodología y uso de recursos TIC para ofrecer a los estudiantes una educación de calidad, pertinente y digital, acorde a las exigencias del siglo XXI.
- c) Dotar a la carrera de inglés de mayor cantidad de medios técnicos y audiovisuales exclusivos para dicha área. Lo cual se traducirá en una enseñanza del idioma más cercana a las exigencias de los docentes y estudiantes, así como en el impulso de competencias comunicativas en los discentes.

A los docentes:

- a) Actualizar sus conocimientos tecnológicos en aras de facilitar a sus estudiantes una educación de calidad.
- b) Apropiarse del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora y aplicarlo en sus sesiones de clase para aprovechar al máximo sus ventajas e imprimirle a la enseñanza del inglés un aspecto menos tradicional.
- c) Continuar trabajando con ese empeño, amor y dedicación a la docencia.

A los estudiantes:

- a) Organizar equipos de estudio de acuerdo con su ubicación geográfica cuando no comprendan en su totalidad un tema específico.
- b) Cuando tengan dificultades en la realización de un procedimiento concertar una cita con el profesor.
- c) Hacer uso continuo de las aplicaciones y recursos TIC para afianzar los conocimientos adquiridos y al mismo tiempo, tomarlo como una herramienta didáctica para explotar su potencial.
- d) Dedicar más tiempo al auto estudio, lectura e investigación

8.1. PROPUESTA PARA LA IMPLEMENTACIÓN DEL ENFOQUE DE APRENDIZAJE DEL IDIOMA ASISTIDO POR COMPUTADORA

PRESENTACIÓN

Los sistemas educativos y docentes centran sus esfuerzos en los contenidos que se han de cubrir, metodologías, planes curriculares, etc., y se olvidan de lo más importante, los estudiantes. Antes de diseñar planes de clases es necesario observar y analizar el tipo de estudiante que tenemos en nuestras aulas y, es cierto, que el perfil del estudiante hoy en día difiere mucho del de hace tan solo unos años.

Los estudiantes del siglo XXI son lo que llamamos «nativos digitales». Se trata de una generación que ha crecido rodeada por las nuevas tecnologías; los equipos informáticos, las videoconsolas, los teléfonos móviles, los videojuegos, Internet, el correo electrónico, etc., no solamente forman parte de sus vidas, sino también de la sociedad. Es una generación que asimila la información multimedia de imágenes y vídeos mejor que cualquier información provienen de un texto.

Muchos docentes se han podido sentir abrumados por el crecimiento vertiginoso de las TIC y su rápida incorporación en el mundo de la educación. El enfoque de aprendizaje del idioma asistido por ordenador es el más indicado para la propuesta dirigida a docentes sobre diferentes herramientas educativas utilizando dicho enfoque como estrategia didáctica con el fin de favorecer el desarrollo de las habilidades comunicativas del idioma inglés en los estudiantes.

RESUMEN

El fundamento psicológico que hace posible hacer un análisis del empleo de los medios de enseñanza en la actividad pedagógica tiene su centro en las principales derivaciones psicopedagógicas del enfoque histórico cultural, las cuales le otorgan al proceso de enseñanza-aprendizaje (PEA) un carácter desarrollador. El problema que aborda esta propuesta surge de las contradicciones que resultan del uso de los medios en dicho proceso, el cual ha sido modificado sensiblemente con la introducción de las tecnologías de la información y la comunicación en los aspectos académicos y que afectan, por consiguiente, la dinámica que se establece en el proceso didáctico.

La reflexión en torno a este problema motivó a elaborar, desde los fundamentos de la teoría de la actividad y la formación por etapas de las acciones mentales, una estrategia metodológica dirigida a la utilización progresiva e integrada de los medios de enseñanza en la didáctica universitaria contemporánea, reflejada en la aplicación del Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Ordenador para el desarrollo de habilidades comunicativas.

Palabras clave: TIC, didáctica universitaria, inglés, enfoque de aprendizaje del idioma asistido por ordenador, habilidades comunicativas.

INTRODUCCIÓN

La integración de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) se ha convertido en el tema por excelencia en los debates educativos y las políticas universitarias de los últimos años. Se presentan múltiples desafíos y cuestionamientos acerca del por qué, para qué y cómo integrarlas. Las TIC parecen estar "a la orden del día"; sin embargo, son pocas las reflexiones y propuestas que, desde el ámbito de la práctica educativa, se han construido para encarar los desafíos que plantea su integración y sus verdaderas posibilidades y aportaciones didácticas.

¿Cuál es el potencial didáctico del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por ordenador? ¿Cómo pueden contribuir a desarrollar habilidades comunicativas? ¿Qué tipo de aprendizajes se pueden dinamizar con el apoyo de este enfoque? ¿Hasta qué punto la integración de las TIC puede convertirse en una oportunidad y en una herramienta para reinventar el currículo y generar procesos de cambio educativo?

La necesidad de dar respuesta a estos y muchos otros interrogantes y de construir conocimiento pedagógico acerca del uso de TIC en la educación que emerja de la reflexión sobre la práctica, impulsa a llevar a cabo esta propuesta. Las verdaderas posibilidades y aportaciones didácticas de este enfoque no están determinadas por las características intrínsecas del medio, sino que dependen del uso que se haga de éste y de las concepciones de enseñanza y aprendizaje a partir de las cuales se propone su utilización.

Las TIC pueden convertirse, así, en herramientas que refuercen prácticas educativas tradicionales o en herramientas que propicien el cambio y la transformación del currículo. Aún hay mucho por explorar y aprender acerca de las posibilidades e implicaciones del uso de las TIC (el enfoque de aprendizaje del idioma asistido por ordenador es uno más de sus múltiples recursos) en la enseñanza universitaria y las formas en que éste puede ser utilizado para dinamizar procesos de cambio educativo. Esta experiencia constituye tan sólo el inicio de un proceso de reflexión que considero debe continuar y extenderse a fin de aportar propuestas alternativas que surjan del análisis y la comprensión de nuestra propia práctica docente.

El estudio de los procesos de formación que ocurren al interior de la institución educativa con el objetivo de perfeccionarlos y elevar la calidad de sus resultados constituye un análisis permanente en la didáctica contemporánea, que, como ciencia, revela las leyes, regularidades y principios del proceso educativo. Esta visión implica el desarrollo de un PE (Proceso Educativo) flexible, estructurado y centrado en el estudiante, acorde con la nueva concepción de universidad.

La didáctica de la educación superior debe ser una didáctica desarrolladora, contextualizada, integral, humanista, problematizadora que entre otros aspectos constituya condición y resultado de una enseñanza que amplíe su zona de desarrollo próximo, no como distancia, sino como espacio interactivo del aprendizaje de la cultura, donde se apliquen estos métodos y formas que, partiendo de un adecuado diagnóstico de los estudiantes, desarrolle de forma óptima sus potencialidades y también permita vincular el aula universitaria con su entorno, con su realidad, con la mirada puesta más allá de los muros institucionales, que lo prepare para la vida, al trasladar las problemáticas cotidianas de su futuro desempeño profesional a las clases.

Esta propuesta dirigida a docentes se ha diseñado con el abordaje de la siguiente temática:

1. Uso didáctico del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora con el fin de desarrollar habilidades comunicativas en estudiantes.

OBJETIVOS

Objetivo General

Explicar diferentes estrategias educativas en una propuesta para docentes utilizando el enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora como estrategia de aprendizaje con el fin de favorecer el desarrollo de habilidades comunicativas del idioma inglés en estudiantes.

Objetivos específicos

1. Desarrollar competencias en los docentes sobre el uso del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora como recurso didáctico.
2. Utilizar el enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora como estrategia de enseñanza-aprendizaje para favorecer el desarrollo de las habilidades comunicativas del idioma inglés.

DESARROLLO

Para ubicar la función de los medios de enseñanza en el proceso de apropiación, se requiere un sistema de acciones desarrolladas por el estudiante y organizadas adecuadamente por el profesor. En congruencia, sitúo la función que cumplen los medios en cada etapa de apropiación del conocimiento establecidos en esta teoría en una estrategia metodológica para el uso progresivo e integrado de este enfoque como un recurso de enseñanza.

Los medios de enseñanza a utilizar en estas etapas pueden ser diversos, pero se recomienda asegurar su uso y concebir, primeramente, en la etapa de planificación de la estrategia metodológica, el sistema de medios para su uso integrado y progresivo.

Los aspectos teóricos que intervienen en la concepción de esta propuesta metodológica para el uso progresivo e integrado de los medios de enseñanza permitió su definición conceptual: secuencia de acciones que permite la transformación de la dirección del PE, fundamentada en una concepción metodológica de utilización combinada y gradual de los medios de enseñanza y las TIC expresada en el Enfoque de Aprendizaje del Idioma asistido por

Ordenador , en unidad con el resto de los componentes didácticos, cuya finalidad está dirigida a contribuir a la mejora de la práctica pedagógica del profesor universitario.

La estrategia está diseñada sobre la base de la concepción de un enfoque sistémico en la selección, el diseño y la utilización de los medios de enseñanza, en el que se prevé la estrecha relación de éstos con todos los componentes del PE. Tener en cuenta las particularidades y potencialidades didácticas de los medios de enseñanza a fin de estimular formas de trabajo individual y en grupo, que deberán ser orientadoras para producir el salto en el desarrollo. Es imprescindible tener un adecuado conocimiento de las bondades, ventajas y limitaciones de dichos medios, y un profundo dominio de la base metodológica general que sustenta su uso en cada una de las formas organizativas, así como su concepción en sistema, para seleccionarlos, crearlos y utilizarlos.

Los medios de enseñanza (y las TIC vistas como medios de enseñanza), para todo tipo de aplicaciones educativas, deben aplicarse como medios y no fines en sí mismos; no se pueden ver como el objeto en sí o como simples recursos materiales auxiliares en el PE. Cualquier medio dejaría de ser medio para la enseñanza-aprendizaje si su uso no está dirigido a estos fines.

El conocimiento por parte del profesor de los componentes estructurales y funcionales de la actividad, tanto de enseñanza como de aprendizaje, que le posibilite la organización científica de todo el proceso de asimilación a través de la caracterización del nivel de desarrollo, motivos, valores y estrategias de aprendizaje del sujeto que aprende. La propuesta en contenido y forma debe ser reflejo y expresión directa de los cambios que se desean establecer en la didáctica universitaria y del papel que debe desempeñar el docente en función de un PE desarrollador.

La propuesta metodológica fue elaborada con el objetivo de contribuir a mejorar la práctica pedagógica del profesor universitario mediante la utilización progresiva e integrada de los medios de enseñanza, sobre la base de las relaciones que se establecen entre éstos y los demás componentes didácticos en el PE. Dicha propuesta presenta un cuerpo teórico en el que se incluyen los principales referentes teóricos que la sustentan, así como un cuerpo instrumental, en el que se declaran las acciones para su implementación.

Según Rico (2002), el papel de los medios de enseñanza en una concepción desarrolladora del proceso se cumple si:

- Se articulan estrechamente y forman un sistema junto a los otros componentes del proceso de enseñanza.
- Se utilizan para poblar la mente de imágenes y nuevos conocimientos.
- Garantizan una asimilación consciente y sólida de los conocimientos, a la vez que los enriquecen y amplían.
- Se incluyen especialmente como parte de la base orientadora de la actividad.
- Si los alumnos interactúan con ellos en la etapa material o materializada durante el proceso de aprendizaje.
- Si potencian no sólo procesos instructivos, sino también educativos desde su contenido.
- Si potencian el desarrollo del pensamiento y se vinculan orgánicamente a la actividad de aprendizaje de cada alumno.
- Si los docentes ofrecen la oportunidad a sus alumnos de que elaboren medios con creatividad.
- Si se involucran las acciones de autocontrol y autovaloración del alumno en su aprendizaje, así como las acciones de control colectivo

Hasta aquí es posible dilucidar aspectos muy necesarios que debe considerar el profesor como requerimientos bases para poner en práctica dicha teoría. La primera exigencia tiene que ver con que las tareas planificadas sean adecuadas a la actividad que se pretende formar, esto es, que constituyan modelos de la acción real a ejecutar. El segundo requerimiento se refiere a las formas de presentación de estas tareas: los medios que se empleen deben corresponder a la etapa de asimilación en la que se insertan (Sanz y Rodríguez, 2000).

Con el propósito de apropiarse a los docentes de las bondades y ventajas del enfoque del idioma asistido por computadora, detallo a continuación actividades sugeridas y estrategias para

poder aplicar dicho enfoque en pro del desarrollo y potenciación de las habilidades comunicativas en los estudiantes.

Una de las integraciones de las TIC en el terreno de la educación mayormente puesta en práctica en la actualidad se da en el área de idiomas con el nombre de aprendizaje de lenguas asistido por computadora (CALL, por sus siglas en inglés), como nuevo método que nace de la preocupación de catedráticos e investigadores por integrar el uso de las TIC en los procesos de enseñanza y aprendizaje de idiomas.

Pérez, (2007) comenta que el aprendizaje virtual permite la interactividad y promueve la motivación, eficiencia y la mejora del conocimiento en un entorno flexible. Por tanto, "las tecnologías que se utilizan con mayor frecuencia en los niveles educativos son la computadora, el correo electrónico y la Internet, y su aplicación puede ser tan variada como permitan las circunstancias de cada plantel" (p. 69).

La clasificación más común de las herramientas utilizadas por la Enseñanza asistida por Ordenador es:

- Rutinas: Recuperación, enseñanza y ejercicios de conceptos.
- Tutoriales: Presentación de conceptos y lecciones.
- Juegos Educativos: Concéntrese, lotería, etc.
- Simulaciones: Obras de teatro.

En el caso del tipo de enseñanza que tiene como herramienta base el computador las herramientas son diferentes:

- Funciones tutoriales: Un tutorial es una lección que conduce al usuario hacia una lección u objetivo guiándolo mediante un software o dispositivos de hardware, entre otros recursos que van aumentando el nivel de dificultad y siguen una secuencia lógica para que el usuario llegue a entender el tema. Aunque un tutorial puede estar en medio impreso la palabra se refiere en su mayoría a programas online.

Funciones de aplicación e investigación: Se refiere a la utilización apropiada que hacen los alumnos de la información y habilidades desarrolladas en el tutorial, en esta función, dependiendo del tema y de cada alumno puede servir para ampliar e investigar los conocimientos obtenidos.

- Funciones de apoyo al profesor: Recursos como el proyector, el computador, la conexión a Internet y recursos didácticos impresos y digitales pueden mejorar notablemente la calidad del aprendizaje en los alumnos y de la clase de los profesores.

APLICACIONES

El uso de los computadores ha experimentado grandes cambios lo que hace que sus usos sean mucho más extendidos:

- Programas lineales: Los primeros usos consistían en darle al alumno información escrita y medir su comprensión haciendo le preguntas y en caso de que presentara alguna dificultad dándole material de apoyo. Como se mencionó antes el uso del computador en la enseñanza ha tomado rutas diferentes, todas guiadas hacia el aprendizaje, así pues, en manos de un profesor creativo puede constituir una herramienta poderosa para desarrollar destrezas de lectura y escritura desde la enseñanza elemental para los niños hasta el nivel universitario para los adultos.

Debido a que los alumnos son reacios a escribir de la forma tradicional, a organizar sus ideas en borrador y luego pasarlas en limpio uno de los usos de la enseñanza asistida por computador está en el procesador de texto, pues ayuda a que los alumnos vean el ejercicio de escribir de forma diferente, más viva y gratificante que en el papel común, y así pueden hacer resúmenes y textos de carácter literario con mayor entusiasmo.

El enfoque de aprendizaje del idioma asistido por ordenador posee muchas ventajas. Entre ellas se encuentran:

- Educación a distancia.
- Máquinas autónomas con potencial instructivo.
- Adapta el programa de enseñanza y personaliza la educación.

- No hay rigidez de horarios.
- Promueve la responsabilidad y auto estudio
- Motiva y facilita la comprensión.
- Instrumento o recurso del que se tiene experiencias.
- Manipulación y gestión del ordenador.
- El alumno decide las actividades que quiere realizar.
- Construcción de propios conceptos.
- Buenas posibilidades educativas y didácticas.
- Son procesos de investigación para aprender.
- Toma en cuenta a alumnos de otro contexto.

Gabelas, (2010) recomienda las siguientes actividades para aplicar el enfoque de aprendizaje asistido por computador:

- 1-Insertar noticias ficticias en periódicos reales
2. Grabar vídeos presentando la ciudad
3. Elaborar un cómic con nuestras fotografías
4. Juegos para conversar
- 5.Trabajar las canciones con un karaoke
- 6.Formularios online para el aula
- 7.Trivia de cultura
8. Crucigramas y juegos educativos
9. Test online
10. Reportaje sobre nuestra ciudad, antes y ahora

Se sugiere también aplicar las siguientes actividades metodológicas y aplicaciones:

a)-Grupos de whatsapp: esta popular aplicación usada por miles de personas en el mundo puede usarse en clases como una herramienta para fomentar la reflexión y la discusión de tópicos previamente seleccionados. Aquí, los estudiantes harán uso de la gramática de forma creativa y amena, debido al buen manejo que tienen de sus dispositivos móviles creando un ambiente distinto al que están acostumbrados.

b)-Descargar juegos y cursos online: Permite interactuar directamente con un contenido digital específico. Aquí ellos pueden jugar, hacer quizzes, mejorar su ortografía y redacción, guardar cambios en exámenes realizados, vencer dificultades, autocorregir errores, expandir vocabulario e interactuar con otros usuarios.

C)-Videos tutoriales: Es una novedosa herramienta que permite subir videos a YouTube, previo registro y de esta manera explicar un tema de forma virtual grabando su voz. Ayuda a los estudiantes a desinhibirse y por lo tanto mejorará su escritura exponencialmente, puesto que no se puede cometer errores gramaticales. El docente en este sentido facilita y asesora al grupo y luego de forma personalizada.

d)-Uso de blogs: El estudiante puede acceder a este sin necesidad de clave. Solo requiere una suscripción. En este espacio puede compartir trabajos, ensayos, cuentos o expresar sus ideas por escrito, puede sugerir e incluso hacer propuestas. Todas estas actividades las realizará escribiendo en inglés. De igual manera, puede crear uno propio e invitar a sus compañeros a participar.

e)-Movie maker: Es una aplicación que permite grabar cortos videos, editarlos y luego difundirlos en la web. El contenido audiovisual del video debe primero ser corregido ortográfica y gramaticalmente, por lo que requiere del empeño, dedicación y puesta en práctica de lo aprendido.

f-) Revista o boletín universitario: es una herramienta de mucha utilidad además que promueve la participación masiva de los estudiantes. Puede difundirse de manera impresa o digital y escrito en inglés. Genera en ellos la creatividad, el interés por escribir correctamente fortaleciendo así los aspectos gramaticales.

g-) Facebook: es una de las redes sociales más populares en todo el mundo. Con millones de usuarios conectados entre sí, ofrece grandes oportunidades de comunión a quienes forman parte de esta red. También puedes compartir otros tipos de información, por ejemplo, publicar un vídeo o una noticia que hayas encontrado interesante o divertida (con los marcadores sociales dispuestos a tal fin en distintas plataformas (como YouTube), periódicos digitales nacionales, etc.) o también charlar con tus amigos a través del muro (una nota escrita y visible para toda la red de amigos de cada persona). Estas acciones son visibles para todos tus amigos. Si lo prefieres, puedes enviar mensajes privados gracias a una bandeja de correo disponible para cada usuario de Facebook. Por otro lado, hay una multitud de pequeños test, sondeos, juegos, etc. llamados aplicaciones, que están disponibles en este sitio.

Esta herramienta es de suma utilidad en el aprendizaje de idiomas, por lo tanto, es un sitio que permite a los estudiantes practicar con sus maestros y compañeros de clase, elementos gramaticales a través de post, comentarios, chat, video y otras actividades sugeridas por los maestros para explotar esta popular aplicación.

h-) Voxy: es una aplicación de Android centrada solamente en la enseñanza del idioma inglés para una posterior presentación a exámenes como el TOEFL. Las lecciones de Voxy se adaptan a tus necesidades basadas en tu nivel, metas e intereses. La aplicación cuenta con tutores nativos disponibles para sesiones particulares cuando quieras para que mejores tu pronunciación y aprendas más rápido.

Entre sus funcionalidades destaca que el contenido en las lecciones es actualizado diariamente para que los temas sean relevantes a tu vida. Voxy funciona en tu ordenador, Tablet y móvil: tu curso se sincroniza en todos tus aparatos para que aprendas donde quieras y cuando quieras. Además, permite estudiar con las noticias diarias de los principales medios de prensa en inglés, lo que le aportará mayor dinamismo a información a tu vida.

i-) Wlingua: es otra de esas aplicaciones centradas en el aprendizaje del idioma inglés. No importa que ya tengas un nivel básico, intermedio o avanzado, mediante este curso online te sumarás a otros 3 millones de usuarios que ya lo han probado y aportan sus experiencias.

La aplicación cuenta con 600 lecciones de inglés desde el nivel principiante hasta intermedio, que te permitirá un proceso de aprendizaje sencillo y guiado. A diferencia de otras

aplicaciones de inglés, puedes aprender locuciones en inglés británico e inglés americano según tus intereses. Puedes aprender mediante prácticas de vocabulario y frases, ejercicios de gramática y pronunciación. El curso completo dispone de 2 tipos de cuenta: “Básica”, el curso es gratuito, pero con algunas limitaciones y “Premium”, con la que tienes acceso a todos los contenidos y actividades del curso.

J)- Beelingo: también está centrada en la enseñanza del inglés, dada la importancia mundial que ha alcanzado este idioma. Con ella puedes disfrutar de diccionarios, audiolibros, repases de gramáticas y juegos educativos. Cuenta con listados de palabras organizadas por temas y los juegos. También cuentas con listados de palabras claves para tu aprendizaje.

Tiene lecciones de pronunciación y prácticas personalizadas de verbos regulares e irregulares. Los más de 2600 audiolibros pueden ser descargados a través de la aplicación y leídos luego sin conexión a internet. El catálogo de libros incluye novelas, biografías, historia, cuentos cortos, poesía y ciencia ficción.

El diccionario de inglés con que cuenta la aplicación tiene más de 172 mil palabras y 50 mil oraciones y frases comunicativas de ejemplo, incluye sonidos de calidad para frases y palabras. El diccionario puede funcionar sin conexión a internet y solo se conecta para unas pocas funcionalidades.

k-) Rosetta Stone: es un programa para aprender idiomas que es producido por Rosetta Stone, Inc. El título de este programa es una referencia a la piedra Rosetta, una piedra con inscripciones que ayudó a los investigadores a descifrar la escritura del egipcio antiguo. Rosetta Stone utiliza una combinación de imágenes, texto y sonido, donde los niveles de dificultad suben a medida que el estudiante avanza. En estas lecciones el estudiante aprende vocabulario y funciones gramaticales sin traducción alguna. El objetivo del programa es que los estudiantes aprendan el idioma que estudian de la manera que aprendieron su idioma materno.

La instrucción del idioma se hace por medio de unidades donde cada unidad tiene 10-12 lecciones (el número de lecciones varía dependiendo de la unidad). Cada lección está dividida entre A B C D y E. En cada lección el estudiante del idioma tiene que elegir la imagen

correcta entre cuatro imágenes. Las mismas imágenes y las mismas oraciones son utilizadas en todos los idiomas.

Estas son las funciones de cada sección de las lecciones

A: Escuchar y leer: en este ejercicio un hablante nativo dice una palabra o frase y el estudiante tiene que elegir la imagen correcta. Esta sección contiene texto para que el estudiante lea al mismo tiempo lo que el nativo dice.

B- Escuchar: el hablante nativo dice una palabra o frase y luego el estudiante elige la imagen correcta. En este ejercicio no se incluye texto ya que es sólo para escuchar.

C: Leer: aquí sólo se presentan las imágenes con el texto. No hay voz del hablante nativo; el estudiante tiene que leer el texto en las imágenes solamente y así escoger la imagen que representa el texto.

D: Hablar: el estudiante escucha al hablante nativo hablar y luego se le pide que repita. La voz del estudiante es evaluada por sistema de reconocimiento de voz que compara la voz del estudiante a la voz del nativo. Se necesita un micrófono para que el sistema de reconocimiento de voz pueda evaluar al estudiante.

E: Escribir: el estudiante escucha una frase que luego tiene que escribir. Al presionar enter, el programa le dice dónde están sus errores. Si no hay errores, el estudiante pasa a la siguiente imagen.

IX. Referencias bibliográficas

- Caballer, S (2012). El buen uso del internet. Editorial Conserjería de Cultura, Valencia, España.
- Casado, J. (2010). Consideraciones didácticas sobre la enseñanza de lenguas asistido por ordenador. Revista Didáctica, 92. Recuperado el miércoles de octubre de 2017, de HTTP: idus.us.es
- Carrió, M (2013) Aprendizaje asistido por ordenador. (primera ed.). Distrito Federal, Buenos Aires, Barcelona: Paidós Ecuador
- Chomsky, N. (1997). Language and problems of knowledge. Editorial Prensa Ibérica, Barcelona, España.
- Chomsky, N. (1998). Una aproximación naturalista a la mente y al lenguaje. Editorial Prensa, Ibérica, Barcelona, España.
- Díaz, A (2011) Educación y estrategias. Distrito Federal, México: McGraw Hill
- Dialnet (2013) Aprendizaje asistido por ordenador: <http://www.dialnet.net/rev/cccss/02/vsp.htm>
- Ferreira, A (2011). Estrategias efectivas de feedback correctivo para el aprendizaje de lenguas asistido por computador. (Primera ed.). Sevilla: Editorial MAD, S.L. Editorial.
- García, Ferreira y Morales Ríos, (2013) Autonomía en el aprendizaje de lenguas extranjeras en contextos de enseñanza mediatizados por la tecnología. <http://publicaciones.unisimonbolivar.edu.co/rdigital/psicogente/index.php/psicogente/article/viewFile/237/226>.
- Giraldo, P (2010) Autonomía del aprendizaje y la negociación en el contexto intercultural. (Primera ed.). Barcelona, España: Editorial UOC.
- Gómez y Maldonado (2012). Destrezas y habilidades escritas en la enseñanza del inglés como segunda lengua Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán de Honduras. Honduras.
- Graham, D (2008) Blended learning. (Tercera ed., págs. 103-115). Boston: Heinle & Heinle.
- Healey, D (2011). TESOL Standards. University of Oregon, Oregon. United States

- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., & Baptista Lucio, P. (2006). Metodología de la investigación. México: McGraw-Hill
- Moreira, M (2006). Introducción a la Tecnología Educativa. Editorial Santillana, Tenerife, España.
- Navegamos o naufragamos, Universidad Centroamericana (UCA). <http://www.uca.edu.ni/index.php/19-publicaciones/contenido-boletin-campus/457>
- Morales, A (2008). Efectividad de un modelo de aprendizaje combinado para la enseñanza del inglés como lengua extranjera. McGraw Hill, México.
- Morín, Edgar (2009) El pensamiento complejo. Editorial Santillana. Fontenoy, Francia.
- Morin E, (2009). *Los siete saberes necesarios para la educación del futuro*. Fontenoy, Francia: Santillana
- Otero, M (2009)-Enfoque y métodos de la enseñanza de Lenguas. Revista Cervantes. Málaga, España.
- Obaya (2013) Construcciónismo y sus repercusiones en el aprendizaje asistido por computadora. (Primera ed.). Santa Fe, Argentina: edUTecNe.
- Prensky, M (2009). Enseñar a nativos e inmigrantes digitales. Editorial SEK S.A. Washington, USA.
- Prensky M. (2008). Nativos digitales. Dieta cognitiva, inteligencia colectiva y arquitecturas la participación. (Primera ed.). Buenos Aires, Argentina: Santillana
- Pytash, K (2013). Teachers writing technology. Editorial ETC Press. Washington, USA.
- Ruiz A, (2012) Aprendizaje asistido por ordenador. Madrid: SM.
- Sáez, M (2011) Metodología y enseñanza. Buenos Aires, Argentina: Bonum
- Sandhusen, B (2008). Metodología de la investigación. ciencia. <http://publicaciones.unisimonbolivar.edu.co/rdigital/psicogente/index.php/psicogente/article/viewFile/237/226>.
- Sampieri, M (2006). Metodología de la investigación. Distrito Federal, México: McGraw Hill.
- Torres A, (2011). Uso de las TIC en un programa educativo de la Universidad Veracruzana en México. Veracruz, México

- Tubio M, (2010), El aprendizaje de lenguas asistido por computador. Editorial Santillana, Madrid, España.
- Saavedra L (2015). Facebook como Herramienta Didáctica Mediadora para Favorecer el Desarrollo de las Habilidades Básicas del Idioma Inglés. FAREM Estelí
- Torres M, (2009). Aprender para el futuro. Editorial Santillana, Madrid, España.
- Torrecilla, C (2005) Investigación metodológica. (Segunda Edición en Español ed.). México: Interamericana
- The National Capital Language Resource Center, (2010) Revista Congress Library. Editorial Creative Motions, Washington, DC .Revista Universum N°24 Vol.2, II Sem. 2009, pp. 94-112
- Tijero, Talía (2013). Lenguaje y comunicación. Editorial Santillana, Valparaíso, Chile.
- Tubio M, (2010), El aprendizaje de lenguas asistido por computador. Madrid, España: Ariel
- Universidad Centroamericana UCA (2009). Navegamos o naufragamos. <http://www.uca.edu.ni/index.php/19-publicaciones/contenido-boletin-campus/457>
- UNAN, Managua. Modelo Educativo, normativa y metodología para la planificación curricular 2011. Modelo Educativo, normativa y metodología para la planificación curricular 2011, dieciocho. Managua, Managua, Nicaragua: N°18-2011.
- Valdivia, A. O. (2013). Construccinismo y sus repercusiones en el aprendizaje asistido por computadora. 4. Recuperado el miércoles de octubre de 2017, de [HTTP: books.google.com.mx](http://books.google.com.mx)

X. Anexos

10.1. CARTA DE SOLICITUD DE VALIDACIÓN DE JUECES EXPERTOS



MAESTRIA EN PEDAGOGIA CON MENCIÓN EN DOCENCIA UNIVERSITARIA

Departamento de Educación y Humanidades

Sr. _____

Me dirijo a usted con la finalidad de solicitar su valiosa colaboración en la validación de contenido de los ítems que conforman el instrumento que se utilizará para recabar información requerida en la investigación titulada:

“Aplicabilidad del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora, como estrategia metodológica, para el desarrollo de habilidades comunicativas en estudiantes de segundo año de la carrera de inglés, turno sabatino FAREM Estelí, período 2017”

Por su experiencia profesional y méritos académicos me permito seleccionarlo para efectuar la validación de dicho instrumento, sus observaciones y recomendaciones contribuirán para mejorar la versión final de este trabajo.

Agradezco de antemano su valioso aporte

Atentamente _____



UNIVERSIDAD
NACIONAL
AUTÓNOMA DE
NICARAGUA,
MANAGUA
UNAN - MANAGUA

Facultad Regional Multidisciplinaria de Estelí “Leonel Rugama”

FAREM-Estelí

MAESTRIA EN PEDAGOGIA CON MENCIÓN EN DOCENCIA UNIVERSITARIA

10.2. CONSTANCIA DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTO

Yo: _____

Portador de la cédula de identidad número _____

Por medio de la presente hago constar que he leído y evaluado el instrumento de recolección de datos correspondiente a la investigación: **“Aplicabilidad del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora, como estrategia metodológica, para el desarrollo de habilidades comunicativas en estudiantes de segundo año de la carrera de Inglés, turno sabatino FAREM Estelí, período 2017”** presentado por el maestrante Sergio Rocha Salgado, con cédula de identidad Número 161-120273-0003V, para optar al título de Máster en Pedagogía con Mención en Docencia Universitaria, el cual apruebo en calidad de validador.

Sr/a _____ Cédula: _____

Firma: _____ Fecha: _____



MAESTRIA EN PEDAGOGIA CON MENCIÓN EN DOCENCIA UNIVERSITARIA

10.3. Certificado de validez de contenido del instrumento: Entrevista a docentes.

Tema de investigación: “Aplicabilidad del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora, como estrategia metodológica, para el desarrollo de habilidades comunicativas en en estudiantes de segundo año de la carrera de inglés, turno sabatino FAREM Estelí, período 2017”.

Guía de entrevista para docentes

Orientaciones Generales

Como estudiante de la maestría en Pedagogía con mención en Docencia Universitaria estoy realizando una investigación, con el propósito de obtener información acerca del desarrollo de habilidades comunicativas mediatizadas por el Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora en segundo año sabatino en la FAREM Estelí, a realizarse en el segundo semestre 2017.

A continuación, le presento el siguiente instrumento para que brinde su valiosa colaboración.

Guía de entrevista a docentes

I-Datos generales

Nombre del centro:

Nombre del entrevistado:

Fecha de la entrevista:

Nombre del entrevistador:

II. Introducción

Soy maestrante de la XI edición de Maestría en Pedagogía con mención en docencia universitaria de la FAREM-Estelí. Estoy realizando una investigación con el objetivo de aportar información a mi tesis titulada Habilidades comunicativas mediatizadas por el Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora, en estudiantes de II año de la carrera de inglés, turno sabatino en la FAREM Estelí, II semestre 2017, por lo que realizaré entrevista a dos de los docentes de esta facultad.

III. Objetivos de la entrevista

1-Identificar las estrategias metodológicas aplicadas en el desarrollo de habilidades comunicativas en inglés

2-Identificar las limitantes que enfrentan los estudiantes en el desarrollo de habilidades comunicativas

IV. Desarrollo

1- ¿Qué tipo de estrategias metodológicas utiliza como docente del área de inglés?

2- ¿Ha aplicado alguna vez el Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora?

3- ¿Cuáles de las estrategias usadas le han dado resultados más óptimos?

4- ¿Cuáles de las estrategias usadas le han dado resultados más óptimos?

5- ¿Considera que las estrategias empleadas han desarrollado habilidades comunicativas en los estudiantes?

6- ¿Qué medios y recursos tecnológicos utiliza con más frecuencia durante las sesiones de clase?

7- ¿Qué elementos toma en cuenta al definir las estrategias metodológicas que utilizará al impartir sus clases?

8- ¿De qué manera involucra los medios y recursos tecnológicos en la docencia?

9- ¿Es la computadora un elemento mediador en el aprendizaje de los discentes? Dé razones

10- ¿Qué relación existe entre el uso de estrategias metodológicas con las competencias a alcanzar en los estudiantes?

11- ¿Qué efectividad tienen las estrategias que aplica en el desarrollo de la expresión oral en los estudiantes?

12- ¿Cómo valoran los estudiantes el uso de dispositivos electrónicos en el desarrollo de las clases?

13- ¿Cuáles son las principales limitantes que enfrentan los estudiantes para desarrollar sus habilidades comunicativas?



MAESTRIA EN PEDAGOGIA CON MENCIÓN EN DOCENCIA UNIVERSITARIA

10.4. Certificado de validez de contenido del instrumento: Encuesta a estudiantes.

Tema de investigación: **“Aplicabilidad del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora, como estrategia metodológica, para el desarrollo de habilidades comunicativas en estudiantes de segundo año de la carrera de inglés, turno sabatino FAREM Estelí, período 2017”.**

Guía de encuesta a estudiantes

Orientaciones Generales

Como estudiante de la maestría en Pedagogía con mención en Docencia Universitaria estoy realizando una investigación, con el propósito de obtener información acerca del desarrollo de habilidades comunicativas mediadas por el Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora en segundo año sabatino en la FAREM Estelí, a realizarse en el segundo semestre 2017.

A continuación, le presento el siguiente instrumento para que brinde su valiosa colaboración.

Encuesta

I-DATOS GENERALES

Nombre del centro: Año y sección de la observación:
Maestra(o): Asignatura en la que observó: Fecha:

II-Introducción

Estimado estudiante:

Curso la Maestría en Pedagogía con mención en docencia universitaria y requiero de tu colaboración para responder a las preguntas de esta encuesta. El objetivo es obtener información relevante para desarrollar mi tesis titulada **“Aplicabilidad del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora, como estrategia metodológica, para el desarrollo de habilidades comunicativas en estudiantes de II año de la carrera de inglés, turno sabatino en la FAREM Estelí, II Semestre 2017”**. Gracias por tu colaboración.

III. Objetivos de la encuesta

- 1-Identificar las limitantes que enfrentan los estudiantes en el desarrollo de habilidades comunicativas mediatizadas por el Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora, en estudiantes de II año sabatino de la carrera de inglés en la FAREM Estelí
- 2- Valorar las estrategias de aprendizaje que utilizan los docentes para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes de II año sabatino de la carrera de inglés en la FAREM Estelí

IV. Desarrollo

Encierre en un círculo la opción que mejor represente tu respuesta

1- ¿Consideras que has desarrollado completamente habilidades comunicativas en inglés?

a-Si b-No

2- ¿Cuáles consideras que son las principales limitantes que enfrentas para desarrollar las habilidades comunicativas?

a-Falta de tiempo b-Metodología del docente

c-Limitado uso de tecnología d-Motivación e-Timidez

f-Relación con el docente g- Contenidos

3- ¿Qué tipo de estrategias metodológicas aplican los docentes en el desarrollo de las clases de inglés?

a-Exposiciones b-Diálogos c- Debate d-Enfoque Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora

4- ¿Consideras que el aprendizaje asistido por computadora fomenta habilidades comunicativas?

A- si B- No

5- En tu proceso de aprendizaje se emplean medios tecnológicos?

A-Si B-No

6- ¿Te sientes motivado con las estrategias metodológicas empleadas por los docentes?

a- Si b-No

7- ¿Consideras que las estrategias utilizadas en las clases han contribuido a mejorar tu expresión oral?

A- Si b-No

8- ¿Cuáles de las siguientes estrategias han empleado los docentes:

a-Grupos de Whatsapp b-Rosetta Stone c-Debate d-Foro e- Videos tutoriales
f-Cursos en línea. g- Aprendizaje asistido por computadora.

9- ¿Con qué frecuencia emplea el docente estas estrategias?

a-Siempre b-Con frecuencia c-Pocas veces d-Nunca

10- ¿Las estrategias empleadas ayudan a desarrollar las habilidades comunicativas?

A- Si B-No

11- Qué tipo de dispositivos emplean los docentes para impartir las asignaturas?

a- Laboratorio b-Tablet c-Lap top d-Celular



UNIVERSIDAD
NACIONAL
AUTÓNOMA DE
NICARAGUA,
MANAGUA
UNAN - MANAGUA

MAESTRIA EN PEDAGOGIA CON MENCIÓN EN DOCENCIA UNIVERSITARIA

10.5. Certificado de validez de contenido del instrumento: Observación.

Tema de investigación: “**Aplicabilidad del enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora, como estrategia metodológica, para el desarrollo de habilidades comunicativas en estudiantes de segundo año de la carrera de inglés, turno sabatino FAREM Estelí, período 2017**”.

Guía de observación de clase

Orientaciones Generales

Como estudiante de la maestría en Pedagogía con mención en Docencia Universitaria estoy realizando una investigación, con el propósito de obtener información acerca del desarrollo de habilidades comunicativas mediatizadas por el Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora en segundo año sabatino en la FAREM Estelí, a realizarse en el segundo semestre 2017.

A continuación, le presento el siguiente instrumento para que brinde su valiosa colaboración.

Guía de observación

I-Datos Generales

Nombre del centro:

Año y sección de la observación:

Maestra(o):

Asignatura en la que observó:

Fecha:

II. Introducción

Soy maestrante de la XI Edición de Maestría en Pedagogía con mención en docencia universitaria de la FAREM-Estelí. Estoy realizando una investigación con el objetivo de recabar información relacionada con mi tesis titulada Habilidades comunicativas mediatizadas por el Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora en los estudiantes de II año de la carrera de inglés, turno sabatino en la FAREM Estelí, II Semestre 2017 para lo cual realizaré esta observación en el aula de clase.

III. Objetivos

- 1-Valorar las estrategias de aprendizaje que utilizan los docentes para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes
- 2-Identificar las limitantes que enfrentan los estudiantes en el desarrollo de habilidades comunicativas

IV. Desarrollo

Durante el transcurso de la clase se considerarán los siguientes aspectos:

- 1-Los docentes hacen uso de computadora en el desarrollo de las clases
- 2- Los estudiantes se motivan al hacer uso de dispositivos TIC
- 3-El docente hace uso de distintas estrategias metodológicas
- 4-Los estudiantes responden ante las estrategias planteadas.
- 5-El docente promueve en los estudiantes la comunicación constante
- 6-Los discentes responden al uso del Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora
- 7-Existe confianza entre el docente y sus estudiantes
- 8-Los medios y recursos son utilizados eficientemente

9-Los estudiantes muestran fluidez al expresarse

10-Los estudiantes aprovechan al máximo los medios o recursos con los que cuentan

11-Los estudiantes manejan vocabulario apropiado a su nivel.

12-Los estudiantes demuestran asimilación de cada uno de los contenidos presentados

13-Los estudiantes participan activamente en la clase

10.6. Resultados de la encuesta aplicada a estudiantes

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
¿Consideras que has desarrollado completamente habilidades comunicativas en inglés?	Si	Si	Si	Si	No	Si	No	No	Si	No
¿Cuáles consideras que son las principales limitantes que enfrentas para desarrollar las habilidades comunicativas?	Timidez	Falta de tiempo	Limitado uso de tecnología	Relación con el docente.	Timidez	Falta de tiempo	Timidez	Limitado uso de tecnología. Timidez	Falta de tiempo	Falta de tiempo
¿Qué tipo de estrategias aplican los docentes en el desarrollo de las clases de inglés?	Exposiciones	Exposiciones	Exposiciones	Exposiciones	Diálogos	Diálogos	Exposiciones	Exposiciones	Enfoque de aprendizaje del idioma	Enfoque de aprendizaje del idioma asistido por

									asistido por computad ora.	computador a
¿Consideras que el aprendizaje asistido por computadora fomenta habilidades comunicativas?	Si	Si	Si	Si	Si	No	No	Si	Si	Si
¿En tu proceso de aprendizaje se emplean medios tecnológicos?	Si	Si	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si	Si
¿Te sientes motivado con las estrategias tecnológicas empleadas por los docentes?	Si	Si								
¿Consideras que las estrategias utilizadas en las clases han contribuido a	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si	Si	Si	No

mejorar tu expresión oral?										
¿Cuáles de las siguientes estrategias han empleado los docentes?	Videos tutoriales	Debate	Debate	Videos tutoriales.	Videos tutoriales	Debate	Videos tutoriales	Debate	Cursos en línea	Cursos en línea.
¿Con qué frecuencia emplea el docente estas estrategias?	Con frecuencia	Con frecuencia	Siempre	Con frecuencia	Pocas veces	Pocas veces	Pocas veces	Con frecuencia	Con frecuencia	Con frecuencia
¿Las estrategias empleadas ayudan a desarrollar las habilidades comunicativas?	Si	Si	Si	Si	Si	No	No	Si	Si	Si
¿Qué tipo de dispositivo emplean los docentes para	Laptop	Laptop	Laptop	Laptop	Laptop	Laptop	Laptop	Laptop	Laptop	Laptop

impartir las asignaturas?										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
¿Consideras que has desarrollado completamente habilidades comunicativas en inglés?	No	Si	Si	Si	No	Si	No	No	Si	No
¿Cuáles consideras que son las principales limitantes que enfrentas para desarrollar las habilidades comunicativas?	Falta de tiempo.	Falta de tiempo	timidez	Falta de tiempo.	Timidez	Falta de tiempo	Timidez	Limitado uso de tecnología	Falta de tiempo	Falta de tiempo
¿Qué tipo de estrategias aplican los docentes en el	Exposiciones	Enfoque de aprendiz	Exposiciones	Exposiciones	Enfoque de aprendiz	Exposiciones	Exposiciones	Exposiciones	Exposiciones.	Exposiciones

desarrollo de las clases de inglés?		aje del idioma asistido por computadora		je del idioma asistido por computadora.						
¿Consideras que el aprendizaje asistido por computadora fomenta habilidades comunicativas?	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si	Si	Si	Si
¿En tu proceso de aprendizaje se emplean medios tecnológicos?	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
¿Te sientes motivado con las estrategias tecnológicas empleadas por los docentes?	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si

¿Consideras que las estrategias utilizadas en las clases han contribuido a mejorar tu expresión oral?	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No
¿Cuáles de las siguientes estrategias han empleado los docentes?	Debate	Debate	Debate	Videos tutoriales	Videos tutoriales	Debate	Videos tutoriales	Debate	Debate	Cursos en línea.
¿Con qué frecuencia emplea el docente estas estrategias?	Con frecuencia	Con frecuencia	Pocas veces	Con frecuencia	Pocas veces	Pocas veces	Pocas veces	Con frecuencia	Con frecuencia	Pocas veces
¿Las estrategias empleadas ayudan a desarrollar las habilidades comunicativas?	Si	No	Si	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si

¿Qué tipo de dispositivo emplean los docentes para impartir las asignaturas?	Laptop	Laptop	Laptop	Laptop	Celular	Laptop	Laptop	Laptop	Celular.	Laptop
--	--------	--------	--------	--------	---------	--------	--------	--------	----------	--------

10.7. Construcción de instrumentos

Entrevista a docentes

OBJETIVOS	CATEGORÍAS	SUB CATEGORÍAS	INFORMANTES	PREGUNTAS-ITEMS
1-Identificar las estrategias metodológicas aplicadas en el desarrollo de habilidades comunicativas en inglés	Estrategias metodológicas	Uso de la exposición, debate, trabajo en parejas, videos	Docentes	<p>Desarrollo</p> <p>1- ¿Qué tipo de estrategias metodológicas utiliza como docente del área de inglés?</p> <p>2- ¿Ha aplicado alguna vez el Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora?</p> <p>3- ¿Cuáles de las estrategias usadas le han dado resultados más óptimos</p> <p>4- ¿Considera que las estrategias empleadas han desarrollado habilidades comunicativas en los estudiantes?</p>

<p>2- Identificar las limitantes que enfrentan los estudiantes en el desarrollo de habilidades comunicativas</p>	<p>Limitantes</p>	<p>Fluidez, expresión oral, vocabulario, coherencia</p>	<p>Ídem</p>	<p>5- ¿Qué medios y recursos tecnológicos utiliza con más frecuencia durante las sesiones de clase?</p> <p>6- ¿Qué elementos toma en cuenta al definir las estrategias metodológicas que utilizará al impartir sus clases?</p> <p>7- ¿De qué manera involucra los medios y recursos tecnológicos en la docencia?</p> <p>8- ¿Es la computadora un elemento mediador en el aprendizaje de los discentes? Dé razones</p> <p>9- ¿Qué relación existe entre el uso de estrategias metodológicas con las competencias a alcanzar en los estudiantes?</p> <p>10- ¿Qué efectividad tienen las estrategias que aplica en el desarrollo de la expresión oral en los estudiantes?</p>
--	-------------------	---	-------------	--

11- ¿Cómo valoran los estudiantes el uso de dispositivos electrónicos en el desarrollo de las clases?

12- ¿Cuáles son las principales limitantes que enfrentan los estudiantes para desarrollar sus habilidades comunicativas?

10.8. Guía de observación de clase

OBJETIVOS	CATEGORÍAS	SUB CATEGORÍAS	INFORMANTES	PREGUNTAS-ITEMS
<p>1-Valorar las estrategias de aprendizaje que utilizan los docentes para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes</p>	<p>Estrategias de aprendizaje</p>	<p>Uso de la exposición, debate, trabajo en parejas, videos</p>	<p>Docentes y estudiantes</p>	<p>Desarrollo</p> <p>Durante el trascurso de la clase se considerarán los siguientes aspectos:</p> <p>1-Los docentes hacen uso de computadora en el desarrollo de las clases</p> <p>2- Los estudiantes se motivan al hacer uso de dispositivos TIC</p> <p>3-El docente hace uso de distintas estrategias metodológicas</p> <p>4-Los estudiantes responden ante las estrategias planteadas.</p>

<p>2-Identificar las limitantes que enfrentan los estudiantes en el desarrollo de habilidades comunicativas</p>	<p>Habilidades comunicativas</p>	<p>Fluidez, expresión oral, vocabulario, coherencia</p>	<p>Ídem</p>	<p>5-El docente promueve en los estudiantes la comunicación constante</p> <p>6-Los discentes responden al uso del Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora</p> <p>7-Existe confianza entre el docente y sus estudiantes</p> <p>8-Los medios y recursos son utilizados eficientemente</p> <p>9-Los estudiantes muestran fluidez al expresarse</p> <p>10-Los estudiantes aprovechan al máximo los medios o recursos con los que cuentan</p>
---	----------------------------------	---	-------------	---

11-Los estudiantes manejan vocabulario apropiado a su nivel.

12-Los estudiantes demuestran asimilación de cada uno de los contenidos presentados

13-Los estudiantes participan activamente en la clase

10.9. Guía de encuesta a estudiantes

OBJETIVOS	CATEGORÍAS	SUB CATEGORÍAS	INFORMANTES	PREGUNTAS-ITEMS
<p>1- Identificar las limitantes que enfrentan los estudiantes en el desarrollo de habilidades comunicativas mediatizadas por el enfoque de aprendizaje del idioma asistido por computadora, en estudiantes de II año de la carrera de inglés en la</p>	Habilidades comunicativas	Fluidez, expresión oral, vocabulario, coherencia	Estudiantes	<p>Desarrollo</p> <p>Encierre en un círculo la opción que mejor represente tu respuesta</p> <p>1- ¿Consideras que has desarrollado completamente habilidades comunicativas en inglés?</p> <p>a-Si b-No</p> <p>2- ¿Cuáles consideras que son las principales limitantes que enfrentas para desarrollar las habilidades comunicativas?</p> <p>a-Falta de tiempo b-Metodología del docente</p> <p>c-Limitado uso de tecnología d-Motivación e-Timidez f-Relación con el docente g-Contenidos</p>
	Aprendizaje	Adquisición de conocimientos, desarrollo de competencias comunicativas	Ídem	
	Estrategias de aprendizaje	Actividades de aprendizaje, técnicas de enseñanza		

FAREM

Estelí.

3- ¿Qué tipo de estrategias metodológicas aplican los docentes en el desarrollo de las clases de inglés?

a-Exposiciones b-Diálogos c- Debate d-
Enfoque Enfoque de Aprendizaje del Idioma
Asistido por Computadora

4- ¿Consideras que el aprendizaje asistido por computadora fomenta habilidades comunicativas?

A- Si B- No

5- En tu proceso de aprendizaje se emplean medios tecnológicos?

A-Si B-No

6- ¿Te sientes motivado con las estrategias metodológicas empleadas por los docentes?

2- Valorar las estrategias de aprendizaje que utilizan los docentes para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes de II año de la carrera de inglés en la FAREM Estelí.

a- Si b-No

7- ¿Consideras que las estrategias utilizadas en las clases han contribuido a mejorar tu expresión oral?

A- Si b-No

8- ¿Cuáles de las siguientes estrategias han empleado los docentes:

a-Grupos de Whatsapp b-Rosetta Stone c- Debate d-Foro e- Videos tutoriales f- Cursos en línea. g- Aprendizaje asistido por computadora

9- ¿Con qué frecuencia emplea el docente estas estrategias?

a-Siempre b-Con frecuencia c-Pocas veces

d-Nunca

10- ¿Las estrategias empleadas ayudan a desarrollar las habilidades comunicativas?

A- Si B-No

11- Qué tipo de dispositivos emplean los docentes para impartir las asignaturas?

a- Laboratorio b-Tablet

c-Lap top d-Celular.

11.0. Consentimiento informado para participantes de investigación

El propósito de esta ficha de consentimiento fue proveer a los participantes de esta investigación una clara explicación de esta, así como de su rol en ella como participantes. La presente investigación fue conducida por Sergio Rocha de la FAREM Estelí. Los objetivos de este estudio fueron: 1-Identificar las limitantes que enfrentan los estudiantes en el desarrollo de habilidades comunicativas 2- Valorar las estrategias de aprendizaje que utilizan los docentes para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes.

Al acceder ustedes a participar en este estudio, se les pedirá responder los ítems de la encuesta. Esto tomará aproximadamente 5 minutos de su tiempo. La participación en este estudio es estrictamente voluntaria. La información obtenida será confidencial y no se usará para ningún otro propósito fuera de los de esta investigación. Sus respuestas serán codificadas y por lo tanto serán anónimas. Si tiene dudas sobre este instrumento, puede consultar en cualquier momento durante su participación en él. Desde ya se les agradece su participación.

Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Sergio Rocha. He sido informado que los objetivos de este estudio son: 1-Identificar las limitantes que enfrentan los estudiantes en el desarrollo de habilidades comunicativas 2- Valorar las estrategias de aprendizaje que utilizan los docentes para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes.

Me han indicado también que tendré que responder ítems de una encuesta, la cual tomará aproximadamente 5 minutos. Reconozco que la información que yo provea en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada con ningún otro propósito fuera de los de este estudio sin mi consentimiento. He sido informado que puedo hacer preguntas en el transcurso del proyecto. Si tengo preguntas sobre este estudio puedo contactar al investigador al teléfono 85481470.

Entiendo que una copia de esta ficha de consentimiento me será entregada y que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido. Para esto, puedo contactar a Sergio Rocha al teléfono antes mencionado.

Nombre del participante

Firma del investigador

11.1. Resultados de la entrevista a docentes

Se entrevistaron a dos docentes, los cuales colaboraron asertivamente en esta actividad. Sus respuestas fueron las siguientes:

1- ¿Qué tipo de estrategias metodológicas utiliza como docente del área de inglés?

Docente 1: Uso videos, presentaciones, ensayos, audios

Docente 2: Debate, presentaciones, videos.

2- ¿Ha aplicado alguna vez el Enfoque de Aprendizaje del Idioma Asistido por Computadora?

Docente 1 y 2: Nos gustaría tener la oportunidad de poder aplicarlo, pero en la FAREM no tenemos acceso frecuente a los laboratorios ni a usar computadoras. Es una lástima porque sabemos que este enfoque es muy efectivo en el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes

3- ¿Cuáles de las estrategias usadas le han dado resultados más óptimos?

Docente 1: En lo personal, la que me ha dado mejores resultados es la presentación oral, pero hay dificultades en los chavalos: manejan poco vocabulario, debilidades en Gramática y generalmente leen cuando van a exponer

Docente 2: Yo uso bastante el debate, presentaciones orales y trabajo en parejas. La que ha funcionado mejor es el trabajo en parejas, porque ellos se apoyan y se tienen confianza

4- ¿Considera que las estrategias empleadas han desarrollado habilidades comunicativas en los estudiantes?

Docentes 1 y 2: Claro que sí, lo que sucede es que ellos no estudian lo suficiente y generalmente hacen las tareas en clase, además, hablan en español, aunque se les oriente no hacerlo. Una cosa que ellos demandan es trabajar más en los laboratorios, pero como te

decíamos, no siempre hay acceso porque se mantienen llenos y hay que solicitarlos con mucho tiempo de anticipación. Las estrategias funcionan, pero no al máximo deseado. Los estudiantes hablan, pero consideramos que su nivel es muy básico aún.

5- ¿Qué medios y recursos tecnológicos utiliza con más frecuencia durante las sesiones de clase?

Docente 1: Generalmente uso la grabadora para ponerles un audio o música, a veces un video

Docente 2: Por lo general la grabadora y a veces mi computadora para ponerles videos, pocas veces he usado la data show o la pizarra digital. Me gustaría por ejemplo ver una película con ellos o llevarlos al laboratorio a practicar en línea diferentes habilidades, pero el tiempo es limitado, máximo nos dan una hora y no se hace mucho la verdad. La FAREM en ese aspecto está desfasada con relación a otras universidades.

6- ¿Qué elementos toma en cuenta al definir las estrategias metodológicas que utilizará al impartir sus clases?

Docente 1: Primeramente, el nivel de los chavalos, los contenidos sugeridos, el tiempo que voy a dedicar a cada actividad

Docente 2: Pues lo que hago es pensar cómo ellos van a responder ante determinada estrategia, luego ver cuál de las estrategias es más viable

7- ¿De qué manera involucra los medios y recursos tecnológicos en la docencia?

Docentes 1 y 2: Como te expresábamos al inicio, lo ideal es que en cada clase pudieras usar la mayoría de los recursos TIC, sobre todo la computadora, pero lamentablemente no es posible. Los involucramos de acuerdo con el contenido y a la necesidad de variar un poco la clase y de no hacerla tan tradicional.

8- ¿Es la computadora un elemento mediador en el aprendizaje de los discentes? Dé razones

Docentes 1 y 2: Por supuesto que lo es. A ellos les motiva y atrae cuando le das una clase con medios o los llevas al laboratorio. Este año, solo una vez los llevamos y para ellos fue muy emocionante interactuar en línea, les gustó y se veía que podían manejar mejor sus emociones.

Nos gustaría que la institución nos dotara de más recursos tecnológicos para poder dar una clase virtual con más frecuencia, esto elevaría la autoestima de los muchachos y los haría independizarse de alguna forma de nosotros.

9- ¿Qué relación existe entre el uso de estrategias metodológicas con las competencias a alcanzar en los estudiantes?

Docente 1: Obviamente se basan en las competencias que los alumnos deben alcanzar. Cada estrategia tiene un propósito y desarrolla una u otra habilidad.

Docente 2: Primeramente, me baso en el programa, de ahí decido cuáles usar. También recurro al avance que tengan ellos

10- ¿Qué efectividad tienen las estrategias que aplica en el desarrollo de la expresión oral en los estudiantes?

Docente 1: Son efectivas, pero pudieran funcionar mejor si los estudiantes se preocuparan más por dedicarle tiempo al autoestudio.

Docente 2: Si me funcionan, pero casi siempre uso las mismas como el debate, presentación oral, a veces diálogos y videos. No puedo aplicar otras porque se requiere internet y el wifi es limitado.

12- ¿Cómo valoran los estudiantes el uso de dispositivos electrónicos en el desarrollo de las clases?

Docentes 1 y 2: Ellos lo valoran de positivo e incluso ellos te preguntan que cuando los vas a llevar de nuevo al laboratorio, ver algún curso en línea o una sesión de chat por Whatsapp para practicar escritura, pero como te dijimos antes, aquí se le da muy poco uso a los recursos TIC, desafortunadamente. En el semestre solo los pudimos llevar dos veces al laboratorio, lo cual es prácticamente nulo para que ellos puedan interactuar con algunos sitios web y links que se les sugiere visitar.

13- ¿Cuáles son las principales limitantes que enfrentan los estudiantes para desarrollar sus habilidades comunicativas?

Docentes 1 y 2: La principal limitante es que usamos poco los medios tecnológicos, la otra es el tiempo que ellos le dedican al auto estudio. A veces faltan mucho a clase, no entregan los trabajos, no participan y así es difícil que ellos logren un día hablar inglés fluidamente. También el tipo de modalidad, en el sabatino tienes que priorizar contenidos y no puedes ampliarte mucho.

